

**NIEZALEŻNOŚĆ  
NAGRODZONA**

**MISIEK DAŁ SIĘ  
UDOMOWIĆ**

**CZY PRZENIOSA,  
POGOTOWIE?**



# Jaworska®

PL ISSN 1233-8540

Tygodnik ● Nr 44 (441) ● Rok 9 ● Czwartek, 29.10.1998 r. ● 1,20 zł

Zamiast użytkowania wieczystego

## Prawo własności

Sejm przyjął ogromną większością 383 głosów nowelizację ustawy o przekształceniu prawa użytkowania wieczystego, z którego korzystały osoby fizyczne, w prawo własności.

Przypomnijmy, że ustawa została zaproponowana głównie z myślą o mieszkańcach tzw. Ziemi Odzyskanych. Jednak nie tylko oni mogą z niej korzystać. Każdy, kto w dniu opublikowania ustawy, czyli przed 9 października 1997 r. był użytkownikiem wieczystym państwowego lub gminnego gruntu, może przejść ziemię na własność.

DOKOŃCZENIE NA STR. 2

## Polnische wirtschaft?

- Po wyjściu z Kościoła Pokoju niemieccy turyści kierują aparaty fotograficzne na nasz dom. Nie dziwota. Wygląda jak skansen, który przypomina domy z ich dzieciństwa - mówi w imieniu lokatorów z ul. 1-Maja 4 p. Zdzisława Płodzień.

DOKOŃCZENIE NA STR. 4



Przy zakupie jednego z trzech typów telewizora THOMSON otrzymasz telefon komórkowy Alcatel One Touch Club w cenie 1 zł

**MARKET „JAWARA”**

Jawor, ul. Chrobrego 11, Rynek 26



**Jaworska drużyna w teleturnieju  
„Złote Asy Polsatu”!**

# Podbiliśmy POLSAT

Televizyjny turniej „Złote Asy Polsatu” najpierw zagościł w Jaworze, a później Jawor gościł w studiu warszawskim. Jaworskim gospodarzem programu był p. Józef Noworól, a wspierała go gorącym dopingiem 20-osobowa drużyna, a w niej niżej podpisany. Dla wielu z nas było to pierwsze spotkanie z telewizyjną „kuchnią”. Z p. Józefem pojechali tancerze z klubu „Romus”, młodzi współpracownicy „Gazety Jaworskiej” i jej sympatycy.

DOKOŃCZENIE NA STR.



## KRONIKA POLICYJNA

### Amatorzy wódeczki

17 października br. o godz. 8 Andrzej D. z Jawora powiadomił policję o włamaniu do jego sklepu monopolowego przy ul. Witosa. Na miejscu grupa operacyjna z KRP w Jaworze ustaliła, że nieznani dotąd sprawcy w nocy z 16 na 17 października br. po wyłamaniu zamków w drzwiach weszli do środka, skąd zabrali alkohole różnego rodzaju wartości prawie 1000 zł. Policjanci wykonali niezbędne czynności i trwają poszukiwania złodziei.

### Jelczem w Polonezy

17 października br. o godz. 13.55 Wiesław B. z Jawora poinformował dyżurnego policji o kolizji drogowej na skrzyżowaniu ulic Lubińskiej i Narutowicza. Na miejscu policjanci ustalili, że kierujący autobusem Jelcz Ireneusz L. z Legnicy w wyniku nieostrożnej jazdy najechał na Poloneza Caro (Taxi) kierowanego przez Edwarda T. z Jawora oraz uderzył w drugiego Poloneza Caro kierowanego przez Zbigniewa M. z Sokolej gm. Paszowice. Wszyscy kierowcy byli trzeźwi, sprawcę kolizji ukarano mandatem karnym.

### Pech rowerzysty

17 października br. o godz. 13.25 Eugeniusz C. ze Snowidzy gm. Mściwojów zawiadomił jaworską policję o tym, że na ul. Staromiejskiej w otwarte drzwi jego auta uderzył rowerzysta, 72-letni Jan D. z Zębowic. Poszkodowany upadł na jezdnię i doznał złamania przedramienia prawej ręki. Po założeniu opatrunku gipsowego starszego pana zwolniono do domu.

### Dogonił sprawcę

17 października br. o godz. 16 Waldemar S. z Jawora zgłosił policji uszkodzenie swego Fiata 126p na parkingu przez innego kierowcę malucha, który odjechał z miejsca zdarzenia. Poszkodowany ruszył w pościg za sprawcą i dogonił go na ul. Mickiewicza. Tam dojechali policjanci, którzy stwierdzili, że winny kolizji kierowca jest nietrzeźwy. Został odwieziony do Izby Wyrzecznień w Legnicy. Za swój czyn odpowie przed Kolegium ds. Wykroczeń.

### Skakali po... maluchu

17 października br. o godz. 23 Adam C. z Jawora zawiadomił policję o tym, że zatrzymał dwóch młodych ludzi, którzy skakali po dachu jego Fiata 126 p. Zatrzymanymi okazali się dwaj mieszkańcy naszego miasta, 21-letni Mariusz P. i 20-letni Piotr D. Maluch został uszkodzony na 500 zł. Wkrótce obaj chuligani odpowiedzą za swój czyn przed jaworskim sądem.

### Kolejne włamanie na Podzamczu

18 października br. o godz. 6.40 Krzysztof M. z Jawora powiadomił policję o włamaniu do obiektu handlowego na targowisku miejskim Podzamcze. Ustalono, że nieznani dotąd sprawcy po odgięciu blachy w drzwiach wejściowych weszli do środka, skąd zabrali papierosy różnych marek i gatunków wartości 1000 zł, na szkodę Heleny M. z Jawora.

### Zajeżdżał drogę

19 października o godz. 7 Maciej K. z Drogomłowic gm. Udamin zawiadomił policję, że jadąc drogą Targoszyn - Damianowo swoim Fiatem 126p uderzył w drzewo. Poszkodowany oświadczył, że zajeżdżał mu drogę inny maluch. Policja szybko ustaliła, że tym, który spowodował ten incydent, był Henryk P. z Damianowa. Dalsze czynności w toku.

### Także w tym roku

## Pogotowie św. Mikołaja

Jaworskie Stowarzyszenie Pomocy Ludziom organizuje po raz kolejny akcję pod nazwą „Pogotowie Świętego Mikołaja”, która odbędzie się w niedzielę 6 grudnia 1998 r. Główną ideą tej inicjatywy jest dostarczanie paczek z mikołajkowymi prezentami dzieciom z ubogich rodzin. Uczestnikiem akcji może być każdy wyczulony na ludzką krzywdę, a szczególnie krzywdę dzieci. Nie z ich przecież winy w tym roku Mikołaj może nie zapukać do drzwi rodzinnego domu. Niemało w naszym mieście takich rodzin, ale najmłodszy są wszędzie tacy sami i każdy z nich czeka na swój upominek 6 grudnia.

JSPL apeluje zatem do Jaworzan: rozejrzyjcie się dookoła. Wśród Was jest wielu takich, którzy potrzebują pomocy, waszego zainteresowania. Najubożsi są przecież ci, którym tego skąpiimy. Na adresy, pod które trafić mają mikołajowe prezenty, oczekujemy codziennie od poniedziałku do piątku w godzinach 9-15 w naszej siedzibie przy ulicy Szpitalnej 7e, tel. 870-31-45.

Zwracamy się do wszystkich, którzy zechcą wspomóc naszą akcję finansowo lub rzeczowo. Od hojności sponsorów tego przedsięwzięcia zależy zawartość mikołajowych paczek.

ZARZĄD JSPL

## Komunikat Policji

# Kto widział?

Komenda Rejonowa Policji w Legnicy prowadzi dochodzenie w sprawie wielu napadów rabunkowych, dokonanych w ostatnim czasie na autostradzie A-4, przebiegającej przez teren województwa. Sprawcy, wykorzystując fakt zatrzymania się pojazdu na poboczu w celu wymiany koła obezwładniają kierowcę i, korzystając z pozostawionych w stacyjce kluczyków, odjeżdżają. Jedno z takich zdarzeń miało miejsce 19 października br. około godz. 16 w pobliżu zjazdu z autostrady do Legnickiego Pola. Skradziono samochód marki Volkswagen Pasat Combi koloru granatowego, o numerach rejestracyjnych F-TH17.

Jak ustalono, na pobliskim parkingu parkowało kilka samochodów, z których kierowcy mieli możliwość obserwowania całego zdarzenia. Prosimy ich o kontakt z policją, szczególnie kierowcę samochodu TIR, z którym, tuż po zdarzeniu, kontaktował się poszkodowany obywatel Niemiec, a także kierowcę białego busa. Prosimy także innych świadków o kontakt z Komendą Rejonową Policji w Legnicy przy ul. Asnyka 5, lub telefonicznie z numerem 876-16-67 lub 997 w całym kraju. Podajemy także bezpłatny telefon zaufania, tzw. infolinii w Legnicy - nr 0800166045 lub 8525987.

NACZELNIK WYDZIAŁU PREZYDIALNEGO  
KOMENDY WOJEWÓDZKIEJ POLICJI W LEGNICY  
PODINSP. BOGUSŁAW OSTROWSKI

# Ślubuję dużo czytać!

Dawno, dawno temu ktoś mógł zostać rycerzem. Natomiast całkiem niedawno, bo w październiku br., i to całkiem blisko, bo w Oddziale Dziecięcej Miejskiej Biblioteki Publicznej w Jaworze, liczna grupa dzieci dostąpiła przywileju pasowania na czytelnika.

Jako że przywileje wiążą się z zobowiązaniami, zanim odbyła się uroczystość pasowania grupy klasowe odwiedzały bibliotekę, aby zapoznać się z ogólnymi zasadami korzystania zarówno z wypożyczalni, jak i z czytelni.

Mimo skromnych warunków lokalowych, staraliśmy się ze wszelkich miar, aby samo pasowa-

nie wypadło jak najlepiej i było dla młodych czytelników przeżyciem, które na długo zapamiętają.

Do inscenizacji, w której wystąpili starsi uczniowie, dodaliśmy oprawę iscie profesjonalną. Rekwizyty, oświetlenie, muzyka były naprawdę godne uznania, co dodawało rangi całej imprezie. Szczególnie potrzebne było to w

scencie, w której król pasował rycerza. Tu właśnie dawna muzyka, fanfary, okazałe stroje, no i oczywiście miecze - oddały do głębi nastrój i pobudziły wyobraźnię.

Gdy nadeszła chwila pasowania na czytelnika, uczyniono to przy pomocy dużego, symbolicznego pióra. Dzieci powtórzyły treść uroczystego przyrzeczenia, które spisano na ozdobnym zwoju. Młodzi czytelnicy zobowiązali się m.in., że będą szanować książki i starać się traktować je jak przyjaciela.

Na zakończenie obdarowaliśmy każdego młodego czytelnika kolorową naklejką, co sprawiło im wielką radość.

Trzeba stwierdzić, że radość z pasowania na czytelnika, które odbyło się w Bibliotece Dziecięcej, była ogólna. Szczególnie cieszyli się organizatorzy, że odwiedziła nas liczna grupa potencjalnych czytelników, którzy poznali drogę do bibliotecznej placówki. Teraz mamy nadzieję, że będą odwiedzać nas regularnie.

Zarówno biblioteczne lekcje wprowadzające, jak i „Pasowanie na czytelnika” objęto łącznym



osób. Byli to uczniowie klas pierwszych szkół nr 1 i 7. Nauczycielom dziękujemy za miłą współpracę oraz wszystkim, którzy w jakiś sposób przyczynili się, aby 7, 12 i 15 października mogła odbyć się uroczystość.

Gratulujemy też młodym aktorom: Kasi Dynaryńskiej, Martynie Szafner oraz Łukaszowi Babiarskiemu i mamy nadzieję, że ich występ jest dopiero początkiem współpracy z biblioteką.

JADWIGA ŚLUSARSKA

### Zamiast użytkownika wieczystego

# Prawo własności

### DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

Trzeba tylko złożyć w gminie lub w urzędzie rejonowym - te ostatnie działają do końca tego roku - stosowny wniosek i wnieść opłatę. Ustawa daje na to czas do końca 2000 r.

Niedawno Sejm zdecydował, aby uwłaszczeniem objęte zostały także osoby, które dostały ziemię w użytkowanie wieczyste przed 1 września 1998 r. (wystarczy wylegitymować się umową notarialną), a także ich następcy prawni. Ponadto taką możliwość przyznano posiadaczom mieszkań hipotecznych, bo oni również są użytkownikami gruntu. Na operację uwłaszczenia muszą jednak zgodzić się wszyscy właściciele mieszkań w danym bu-

dynku. Gdyby któryś z nich sprzeciwił się, większość mogłaby zwrócić się do sądu o rozstrzygnięcie sporu. W Sejmie przepadła natomiast propozycja, by uwłaszczeniem objąć także spółdzielnie mieszkaniowe.

Problemy sprawiała dotychczas interpretacja przepisów regulujących kwestię odpłatności za przekształcenie użytkowania wieczystego we własność. Jej wysokość jest tym mniejsza, im dłuższy jest „staż” użytkownika wieczystego. Ale jak liczyć ten staż? Nowela precyzuje, że wliczany ma być do niego także okres, w którym grunt użytkował wcześniej ktoś inny, czyli „poprzednik prawny”. Ustawa zwalnia niektóre osoby z opłat, obe-

nie np. repatriantów ze Wschodu oraz tych, którym zabrano własność, dając w zamian nieodpłatne prawo użytkowania wieczystego. Nowelizacja rozszerza krąg bezpłatnie uwłaszczanych. Wśród nich znaleźli się ci, którzy wnieśli jednorazową opłatę za cały okres użytkowania wieczystego oraz nabyli prawo użytkowania na podstawie aktów nadania. Bezpłatnie uwłaszczą się też właściciele gruntów warszawskich, którzy zostali pozbawieni własności na mocy dekretu z 1945 r., a następnie, za symboliczną opłatę lub czynsz, dostali prawo użytkowania wieczystego.

Nowelę musi przyjąć jeszcze Senat i podpisać prezydent.

# Jak w domu

17 października br. Wojewódzki Szpital Psychiatryczny W Złotorzy zorganizował dla psychiatrów z Dolnego Śląska sesję wyjazdową oddziału wrocławskiego Polskiego Towarzystwa Psychiatrycznego.

W jej ramach zaplanowano wizytę w szpitalu w Złotorzy. Goście byli miło zaskoczeni estetyką pomieszczeń i rodzinną atmosferą panującą w oddziałach. W opinii dyrektora jest to zastępą ogromnych wyrzeczeń i zaangażowania personelu lekarskiego, pielęgniarskiego i pomocniczego. Trzeba dodać, że złotoryjski szpital leczy wielu pacjentów z Jawora i okolicznych gmin.

E. M. JERIE-RECZUCH

W sobotę 24 października br. w Kolegium Ojców Jezuitów w Warszawie wręczono nagrody dla niezależnej prasy lokalnej. Jak już informowaliśmy, „Gazeta Jaworska” otrzymała jedną z pięciu głównych nagród (po 4.000 zł) w kategorii tygodników. Nagrodę odebrali współwłaściciele gazety, redaktor naczelny Ryszard Trzeźniowski i dyrektor wydawnictwa Józef Noworól.

## fakty, wydarzenia, sensacje

Holandii, Fundacja im. Stefana Batorego, Plus GSM oraz Wydawnictwo Naukowe PWN S.A. W spotkaniu z dziennikarzami i wydawcami prasy lokalnej wziął udział m.in. minister Wie-


prasa lokalna oczekuje od władz państwowych pomocy w obro- nie przed zakusami koncernów, zwłaszcza zagranicznych, które w walce o rynek ogłoszeniowy posługują się niedozwolonymi

# Niezależność nagrodzona


W tej samej kategorii nagrodzono jeszcze: „Co tydzień” z Jaworzna, „Nowiny Raciborskie” i „Przełom” z Trzebini (wszystkie z woj. katowickiego) oraz „Tygodnik Śremski” (woj. poznańskie).

Dziś możemy dodać, że na ankietę wystosowaną przez Instytut na rzecz Demokracji w Europie Wschodniej (IDEE) do pism lokalnych, niezależnych programowo i finansowo, odpowiedziało ponad pięćset, a ostatecznie do konkursu zgłosiło się 163. 42 spośród nich przyznano nagrody i wyróżnienia.

W jury konkursu byli: Monika Agopsowicz (IDEE), Andrzej Kaczyński („Rzeczypospolita”), Jerzy Kamiński („Wiadomości Oławskie”), Dominik Księżki („Pałuki”), Jacek Łęski („Gazeta Radomszczańska”) i Barbara Sułek-Kowalska (Tygodnik „Solidarność”) z Wydziału Dziennikarstwa Uniwersytetu Warszawskiego i Katolickiego Biura Informacji i Inicjatyw Europejskich (OCIPE). Jurorzy oceniali pisma w sposób całościowy, biorąc pod uwagę takie kryteria, jak: rola gazety w społeczności lokalnej; warsztat dziennikarski i poziom merytoryczny pisma; szata graficzna; organizacja pracy w redakcji; zarządzanie wydawnictwem, marketing i finanse oraz ogólne wrażenie artystyczne, w




Jury  
CZWARTEGO KONKURSU FUNDACJI IDEE DLA NIEZALEŻNEJ PRASY LOKALNEJ  
przyznało redakcji pisma



Nagrodę główną w kategorii tygodników

Anna Hejman  
*Anna Hejman*  
Koordynator Programu pomocy prasie lokalnej

Małgorzata Naimska  
*Małgorzata Naimska*  
Dyrektor IDEE



Warszawa, 24 października 1998 roku

tym oryginalność pomysłu na gazetę lokalną.

Sponsorami nagród byli: Agencja Informacyjna Stanów Zjednoczonych przy Ambasadzie USA, Ambasada Królestwa

sław Waleziak, szef Kancelarii Premiera RP oraz Jarosław Selin, rzecznik prasowy rządu. Musieli wysłuchać wielu słów krytycznych za brak współpracy. Zostali poinformowani, że

M. LASSOTA

monopolistycznymi praktykami, np. dumpingiem.

Fundacja Instytutu na rzecz Demokracji w Europie Wschodniej IDEE (skrót od angielskiej nazwy instytutu) wywodzi swoją działalność i tradycje od Komitetu Pomocy „Solidarność”, który wspierał prasę „drugiego obiegu” w latach 80. Przy organizacji poprzednich trzech konkursów (lata 1991, 92 i 94) fundacja IDEE pomagała wydawnictwom i redaktorom najpierw „wyjść z podziemia”, a następnie przekształcić się w niezależną (m. in. od samorządów) prasę lokalną. Dość powiedzieć, że obecnie większość czasopism - laureatów konkursów IDEE należy w tej kategorii do najlepszych w kraju.

W czasie spotkania dyrektor fundacji p. Małgorzata Naimska powiedziała, że plon obecnego IV konkursu IDEE świadczy, że niezależna finansowo prasa lokalna, która pisze o sprawach obywatelskich, animuje lokalne życie społeczne i kulturalne, sprzyja samorządności, jest już zbudowana. Zdaniem uczestników spotkania, po reformie samorządowej jej rola jeszcze wzrośnie. Wiele gazet lokalnych już od pewnego czasu nosi w podtytułach miano „powiatowych”, a większość przekształci się w tym kierunku.

## POŻYCZKI DLA BEZROBOTNYCH

Rejonowy Urząd Pracy w Jaworze informuje o możliwości uzyskania przez bezrobotnych pożyczek na podjęcie działalności gospodarczej.

Poniżej podajemy podstawowe zasady ich przyznawania:

- wysokość pożyczki nie może przekroczyć dwudziestokrotnego, miesięcznego, przeciętnego wynagrodzenia w kraju
- oprocentowanie pożyczki wynosi połowę zmiennej stopy oprocentowania kredytu lombardowego (obecnie 12 proc. w stosunku rocznym)
- okres karencji spłaty kapitału i odsetek nie może przekroczyć 4 lat
- formy zabezpieczenia spłaty to: poręczenie, weksel, hipoteka, gwarancja bankowa.

Formularze wniosków o udzielenie pożyczki można otrzymać w siedzibie Rejonowego Urzędu Pracy w Jaworze przy ul. Strzegomskiej 7, pok. nr 6 (parter). Szczegółowych informacji udziela dział Rynku Pracy RUP - tel. 870-24-57 lub 870-24-06 w. 32. Termin składania wniosków do 30.11.1998 r.

JANUSZ HOLICKI



## ROZŚWIETLIĆ JESIEŃ ŻYCIA

14 października br. w Domu Pomocy Społecznej w Jaworze odbyło się spotkanie z poezją i piosenką pod wspólnym tytułem „Na jesienną słotę”. Zorganizowali je słuchacze I i II roku terapii zajęciowej pod kierunkiem pp. Jadwigi Saganowskiej i Grażyny Juchniewicz.

Miłą atmosferę dopełniały pięknie nakryte stoły, dekoracja z elementami jesieni oraz zapach smacznego ciasta, upieczonego przez przyszłe terapeutki. Aby uśmiech z twarzy naszych podopiecznych nigdy nie zniknął, zorganizowano konkursy i zabawy. Mieszkańcy placówki aktywnie włączyli się do zabaw, śpiewając, tańcząc, recytując wiersze. Za udział w konkursach otrzymali drobne upominki, wręczone przez panią kierownicę Ewę Kolar.

O oprawę muzyczną zadbali uczniowie z Jaworskiego Ogniska Muzycznego: Agnieszka Gregulska, Monika Wawrzukowicz, Aneta Fuławska, Tomasz Dudzic i Krzysztof Bedyński pod kierunkiem pani Koronkiewicz. Wśród zaproszonych gości znalazł się personel Domu Pomocy Społecznej oraz osoby zaprzyjaźnione z nim: dyrektorka Zespołu Szkół Medycznych w Jaworze p. Janina Lemańska oraz p. Mariola Głąb.

Domy pomocy społecznej zmieniły w ostatnim okresie swój charakter. Z placówek opiekuńczych stały się jednostkami rehabilitacyjno-leczniczo-usługowymi. Dzięki takim spotkaniom trudności wieku podeszłego stają się łatwiejsze do pokonania. Schyłek życia, kojarzący się z pustką i samotnością, możemy porównać do jesiennych dni, w których przeważa melancholia i smutek, ale dzięki temu pamiętamy, jak pachną bzy.

GRAŻYNA JUCHNIEWICZ

## Dar serca

Serdeczne podziękowania p. Kazimierzowi Wotyńcowi za wykonanie remontu klasopracowni składa dyrekcja Liceum Ogólnokształcącego w Jaworze.

## KRONIKA POLICYJNA

### Rozerwany Fiat

19 października br. o 8.40 jaworska policja została powiadomiona o uszkodzonym Fiacie 125p nr rej. LCD 51-59 „przyklejonym” do drzewa na drodze Myślinów - Muchów. Na miejscu grupa operacyjna ustaliła, że nieznanemu kierowcy nie wyrobił na zakręcie i tak mocno uderzył tyłem auta w drzewo, że Fiat rozerwał się na dwie części. Wrak samochodu zabezpieczono i ustalono, że właścicielem jest Mieczysław K. z Winnicy gm. Krotoszyce, któremu wcześniej skradziono ten samochód. Trwają poszukiwania sprawcy kradzieży i rozbicia auta.

### Simsonem w Lanosa

20 października br. o godz. 6.30 dyżurny KRP w Jaworze został powiadomiony o kolizji motorowera marki SIMSON z samochodem marki Lanos. Ustalono, że kierującym jednośladozem był Jerzy J., który na skutek nieostrożnej jazdy uderzył w bok auta kierowanego przez Antoniego L. z Jawora.

### Kradzież Ogara

21 października br. o godz. 8.20 Bolesław W. z Godziszowej gm. Mściwojów zgłosił policji kradzież motorowera marki OGAR nr rej. LCL 50-48, koloru czerwonego, nr ramy 85458347, nr silnika 166483. Zdaniem poszkodowanego kradzież jednoślada wartości 240 zł miała miejsce w nocy z 20 na 21 października, z jego posesji.

### Wypadek przy pracy

22 października br. o godz. 12.05 na polu w Mierczycach podczas zbioru buraków kombajnem buraczanym rolnik Jerzy B. z Mierczyc został wciągnięty za ubranie przez wałek przekaźnika mocy.

Na szczęście szybko wyłączono silnik, a poszkodowany doznał jedynie złamania żebra i stłuczenia klatki piersiowej. Zdaniem policji bezpośrednią przyczyną wypadku była nieostrożna praca i brak osłony wałka napędowego w maszynie rolniczej.

### Wpadli do baru

23 października br. o godz. 10.10 Andrzej S. z Zębów gm. Paszowice powiadomił jaworską policję o włamaniu do baru „Pod Jaworem”. Na miejscu grupa operacyjna z KRP w Jaworze ustaliła, że pod osłoną nocy z 22 na 23 października br. nieznanemu sprawcy po wycięciu i wyrwaniu kraty w oknie dostali się do wnętrza, skąd zabrali kuchenkę mikrofalową, kalkulator, papierosy, słodycze i inne artykuły spożywcze. Straty są duże, poniosła je właścicielka baru Barbara B. z Jawora.

### Szklana noc

Takiej czarnej nocy jak z piątku na sobotę (23 na 24 października br.) dawno nie było w naszym mieście - powiedział zastępca komendanta KRP p. Kazimierz Jankowski. Zanotowano rozbicie dwóch dużych szyb w Domu Handlowym DOMOS, po jednej w sklepie rybnym DELFIN przy ul. Grunwaldzkiej i drogerijnym przy ul. Staszica, oraz próbę włamania do kina JUBILAT. Były także 2 rozboje z udziałem balowiczów dyskotek.

Trwają intensywne czynności operacyjne prowadzone przez funkcjonariuszy KRP w celu ustalenia sprawców tych nocnych czynów.

(WM)

**DOKOŃCZENIE ZE STR. 1**

Pomimo wymijającej i pokrętnej zarazem odpowiedzi Ratusza na ich petycję mieszkańcy tej czynszówki nie tracą nadziei na szybki i gruntowny jej remont. Zwłaszcza klatki schodowej, dachu i kominów. Domagają się też wykonania nowej elewacji zewnętrznej domu. Mówią, że dość mają drwiących min Niemców oraz ich komentarzy na temat „polskich porządków”. Po prostu wstydzą się za władze miasta, które dopuściły do takich zaniedbań.

- Gdyby odpisali, że miastu brakuje pieniędzy na remonty, to byśmy zrozumieli, chociaż w całym Jaworze odnawia się tyle domów. Ale kiedy się widzi, że tuż obok, w sąsiednich domach wykonuje się jakieś prace, a nam się wmawia, że niedawno przemurowano u nas kominy oraz wymalowano klatkę schodową (co w żadnym wypadku nie miało miejsca) to szlag może trafić nawet najspokojniejszego człowieka - złości się p. Zdzisława Płodzień. - Klatkę pomalowali, ale jakieś 12 lub 13 lat temu - wtrąca p. Bernardyna Rusinowicz z pierwszego piętra i dodaje:

- Powołują się na wizję lokalną, którą przeprowadzili rzekomo pracownicy administracji. Tylko że nikt z nas ich nie widział.

- Niechybnie zrobili to z za biurka, na papierze - podrywa p. Zdzisława.

## To przelało czarę...

Na ławie rozkłada papiery zgromadzone w tej sprawie. Nerwowo je przekłada, opowiada coś nieskładnie, zerkając co chwilę na męża. Do mieszkania p. Płodzieńców schodzą się po kolei niemal wszyscy lokatorzy kamienicy. Każdy z nich chce coś powiedzieć. Już na pierwszy rzut oka widać, że wspólna sprawa zespoliła ich.

- To było bodajże w listopadzie, albo na początku grudnia 1996 roku. Na pewno było to przed świętami, bo wiem postanowiłam zdjąć w łazience firanki do prania. O mało nie spadłam z drabiny. Dobrze, że mąż był w pobliżu - mówi p. Zdzisława, nerwowo zapalając kolejnego papierosa. - Cała ściana była wilgotna, a farba z tynkiem odpadała płatami. Ustaliliśmy z mężem, że deszczówka z częściowo zerwanego dachu po ścianie domu dostała się

przez okno do łazienki. Zniszczenia były duże, ale w PZU (mieszkanie było ubezpieczone - przyp. aut.) wypłacili nam marne grosze. Później okazało się, że podczas robót przy instalacji elektrycznej robotnicy załamałi kilka dachówek - stwierdza.

Interweniowali w tej sprawie w ZGM-ie. Przyszedł robotnik, wymienił kilka dachówek i wydawało się, że jest po problemie.

- Ale przyszła wiosna - opowiada dalej p. Zdzisława. - W czasie deszczu z dachu

## Wizyta u wiceburmistrzynie

- Postanowiłam dostać się do burmistrza, chociaż wszyscy mi mówili, że to się nie uda. Mieli rację. Do burmistrza się nie dostałam, pomimo wielokrotnych prób. Albo był w delegacji, albo przyjmował gości. Nie zrezygnowałam jednak.

Wreszcie przejął mnie p. Wrońska. Nie powiem, wysłuchała mnie cierpliwie i przyrzekła, że pomoże. No i pomogła, za co jesteśmy jej bardzo wdzięczni - mówi już spokojnie.

Wkrótce bowiem po wizycie przyszli dekarze. Poprzez komórki na strychu wyszli na dach i wymienili zmurszą rynnę. Lokatorzy

lokatorzy drugiego piętra, zwłaszcza rodzina p. Danuty Milewskiej.

Pani D. Milewska nie ukrywa, że ma już dość. W całym mieszkaniu, zlokalizowanym na poddaszu, czuć zatęchłą wilgoć.

- Wszelkie próby pozbycia się jej nie przynoszą skutku. Proszę popatrzeć na poczerńnięte ściany, obu bocznych pokoiów, które odnawiałam kilka miesięcy temu - mówi.

## Zrujnowane kominy

Razem z panią Zdzisławą, jej mężem Józefem oraz pp. B. Rusinowicz i Anną Damian z parteru, idziemy na strych.

# Polnische wirtschafft?



zaczęły spadać dachówki, a od strony podwórka, od ściany budynku odpadać tynk i kawałki cegłówek. Natomiast od ulicy, na wysokości bramy wejściowej, rynna na dachu była tak skorodowana, że woda lała się nam na głowy. Taki był efekt naprawy dachu przez ZGM - ironizuje.

Pani Zdzisława postanowiła wtedy, że już nie popuści. Czara goryczy przelała się. Kiedy interwencje telefoniczne w administracji nie przynosiły rezultatu, zrozumiała, że trzeba pójść wyżej.

odetchnęli na chwilę, gdyż przynajmniej przestało im się lać na głowy, przy wejściu do budynku. Ale...

- Rynnę naprawili, i chwaliła im za to - kontynuuje. Jednak dachówki, które zdjęli, żeby dostać się na skraj dachu, z powrotem położyli tak niefortunnie, że dach w tym miejscu zaczął przeciekać. Zresztą przecieka w wielu miejscach, tak, że w czasie deszczu ustawiamy na strychu różne naczynia, miski, garnki. Niewiele to jednak daje, co głównie odczuwają

- Zapewne pan się dziwi, że klatka schodowa tak schludnie wygląda, chociaż była odnawiana wiele lat temu. To nasza zasługa. Co kilka dni sprzątam, wycieramy kurze i ściągamy pajęczyny - przekonują lokatorki.

Na strychu ze wszystkich trzech kominów odpada zmurzały, stary tynk wraz z cegłówkami. Wystarczy tylko lekko je dotknąć ręką, co demonstruje p. Józef.

- A urząd napisał, że dwa lata temu je przemurowano! - uśmiecha się z przekąsem.

Jego zdaniem kominy są gruntownie przepalone, co potwierdzili kominiarze. Jednak do tej pory nie otrzymali oni zlecenia na ich naprawę.

Wspólnie oglądamy dach. Lokatorzy pokazują miejsca przecieków. Jest ich wiele w całym poszyciu.

- Ja się boję pożaru wprost panicznie - nieoczekiwanie oznajmia p. Zdzisława. - Cały czas się obawiam zaproszenia ognia. Nawet nie chcę myśleć, co wtedy by się stało - mówi przerażona.

Schodzimy na parter. Pani A. Damian pokazuje na korytarzu wykutą na ścianie bruzdę. Pięć lat temu położono w niej kable elektryczne, ale zapomniano zakryć bruzdy. - Przecież ponoć dwa lat temu malowano klatkę - wtrąca kąśliwie p. Józef.

- W moim mieszkaniu na parterze - p. A. Damian zmienia na moment temat rozmowy - jest wilgoć, która zdaniem fachowców bierze się z uszkodzonych drenów wokół budynku.

Okazuje się po bliższym przyjrzeniu się, że problemów w tym budynku i jego najbliższym otoczeniu jest więcej. Mówią o nich nie tylko lokatorzy. Widać je również gołym okiem. Chodnik przed kamienicą na całej prawie długości ulicy jest rozkopany od... kilkunastu lat, tj. od momentu, kiedy kładziono tam podziemny kabel elektryczny. Brama do budynku nie może się domknąć, ale to pół biedy, jak twierdzą mieszkańcy. Elewacja frontowa domu ostatni raz widziała farbę równo 13 lat temu, gdy w czasie gorączkowych przygotowań do Telewizyjnego Turnieju Miast starano się upiększyć miasto. Kamienica rzeczywiście wygląda jak skansen na tle sąsiednich domów. Zwłaszcza tych spod „trójki”, „szóstki” oraz pięknie odnowionego domu w podwórku, za pechową „czwórka”. Ci spod „czwórki” siedzieli dotąd cicho. Nie upominali się o swoje, jak inni. Dzisiaj mówią: dość. Ale są realistami, dlatego żądają tylko remontu kominów, dachu, klatki schodowej, oraz położenia nowej elewacji. Mają bowiem świadomość, że ich „brzydkie kaczątko” (tak w petycji nazwali swój dom) położone przy bocznej, choć przelotowej ulicy, nie przeistoczy się w bajkowego łabędzia.

- Może przy innej władzy coś się i u nas zmieni - powiedzieli na koniec.

**MARIAN LASSOTA**

[Polnische wirtschafft - niem. iron. polskie porządki]

# Podbiliśmy POLSAT

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

Jak wypadła drużyna p. Józefa i, oczywiście, on sam w ubiegłą sobotę, będzie można obejrzeć w Polsce 7 listopada br. Warto dodać, że gospodarze w tym turnieju walczyli o 50 tysięcy złotych na cel charytatywny wskazany przez nich. Józef Noworól zadeklarował, że ewentualną nagrodę prześle dla młodych Jaworzan ze świetlicy „Polsko”. Tak więc, drodzy Czytelnicy oglądajcie nas i trzymajcie kciuki!

TEKST: BOGUSŁAW PTAK  
ZDJĘCIA: JOLANTA CZAPLIKA



# W Środku

nr43 (92)  
29 października '98

Nasz adres internetowy: <http://srodek.europapress.com>

## Być modelką

Podczas I Legnickich Dni Mody Jesień '98, które odbywały się w legnickiej Akademii Rycerskiej, wśród modelek zauważyliśmy naszą tegoroczną Miss Ziemi Jaworskiej - **BERNADETTE SKOTNICKĄ**. Po zakończeniu pokazów (o których pisała „GJ”, więc nie będziemy powtarzać), udało nam się z nią porozmawiać.

To miłe, że na tak profesjonalnej, dużej imprezie mogliśmy spotkać swoją znajomą. Jak się tu znalazła? Czy jest to rezultat zdobycia przez Ciebie w tym roku tytułu Miss? **Bernadetta:** - Otrzymałam tytuł, cieszę się z tego, ale z niego nic nie wynikało. W radio, w gazetach były ogłoszenia, że będzie nabór na kurs modelek i hostess. Zapisalam się. Trwał około trzech tygodni, codziennie. Odbywał się on w Legnicy w szkole podstawowej nr 7 i Młodzieżowym Domu Kultury. Po kursie wyższe dziewczyny zostawały modelkami, a niższe pracowały jako hostessy. Mnie się udało i tu, i tu.

Marzeniem wielu nastolatka i nastolatek jest praca modelki czy modela. Kto ma szansę uczestniczyć w takim kursie?

**Bernadetta:** - Myślę, że wszyscy mają szansę. I chłopcy i dziewczęta. Nie ma żadnych ograniczeń typu: wzrost, puszystość, czy coś w tym stylu.

Co byś powiedziała swoim koleżankom i kolegom, którzy też chcieliby



spróbować się w tej roli? **Bernadetta:** - Dziewczyny, chłopaki - rośnijcie! Udział w tym kursie wiele daje. Człowiek nabiera pewności siebie, wierzy w siebie, łatwiej wszystko mu przychodzi i myślę, że w życiu później mi też będzie łatwiej. W przyszłym tygodniu rozpocznie się nowy kurs, spróbujcie! **Jak godzisz naukę w szkole ze swoim zainteresowaniem?**

**Bernadetta:** - Nie wiem, czasami się dziwię. Ale chwilami mam tego wszystkiego dosyć. Np. dzisiaj jestem tu tyle godzin, a jeszcze nauka. **Faktycznie. Jest to bardzo męczące. Ale wspinała się prezentowałaś w świetle jupiterów, wszyscy na Ciebie patrzyli. Byłaś, było nie było, gwiazdą. Jest to coś ekscytującego. Nie każdy to może przeżyć. To chyba lepszy**

sposób spędzenia wolnego czasu, niż siedzenie w kawiarni czy dyskotecce. Wyobrażasz siebie w takim wydaniu?

**Bernadetta:** - Zdecydowanie NIE.

**Czy za pokazy dostajesz pieniądze?**

**Bernadetta:** - Tak. To jest moja praca. Jednak w porównaniu do innych firm, nie są one duże. Trzeba też wziąć pod uwagę, że np. przed tym pokazem odbyło się ok. trzydzieści prób, w tym generalna. Do tego trzeba dodać, że jeszcze się uczę i chodzę do szkoły.

**Zyczymy Ci w takim razie dużo samozaparcia, jak najlepszych stopni w szkole i kariery na miarę Claudii Schiffer!**

**TINA**

Na zdjęciu: Bernadetta (z lewej) podczas prezentacji kurtek.

## Od ŚRODKA

Pogoda jak w kalejdoskopie, czyli dla każdego do wyboru. Raz słońce i plus dwadzieścia stopni, a raz deszcz i ziąb. A tak naprawdę, to szkoda, że już lato się skończyło. Trzeba zaopatrzyć się w cieplejsze ciuchy. Tylko, że te, które nam przypadają do gustu, niestety szokują cenami. Jednym słowem, mieszkamy w kiepskiej strefie klimatycznej. Gdyby było na okrągło lato, odpadłyby nam kłopoty z zakupem grubszej odzieży, a zaoszczędzoną gotówkę można by było przeznaczyć na zupełnie inne cele. Mamy tu na myśli oczywiście tylko przyjemności. No to „buźka”!

„Środek”

## CHYBA

**Placze, jak deszcz w przytłuku myśli. Tęskni do Ciebie, jak ocean. Myśli, że jesteś, że może czekasz, że gdzieś przejdzie koło twego cienia. Marzy beczennie za każdą noc, za każdą gwiazdę, na której mieszkasz posyła myśli, że chyba kocha i może tęskni!!!!**

**KAROLINA**

## Doniesienia ze świata

\* Na pustyni Kara-Kuru przyszedł na świat wielbłąd trójgarbny. W dodatkowym garbie znajduje się ropa naftowa. Czyżby rozwiązany został problem energetyczny świata?

\* PKO BP podpisało umowę z NASA i rozpoczęło sprzedaż działek uprawnych na Księżycu. W ramach promocji do jednego akra terenu można dostać wartburga i komplet wykalczek.

\* Proboszcz diecezji w Dziurce Wielkiej rzucił klątwę na 25-letniego Zenona X. Mężczyznę z ranami tłuczonymi przewieziono do szpitala, a klątwę zabezpieczono w charakterze dowodu rzeczowego.

wyszperał

**TOMEK WOŁYNIACZ**

## Buźka o Środku

☺ Serdeczne pozdrowienia dla całej klasy VII<sup>B</sup> i wszystkich nauczycieli SP2 w Jaworze od Malwiny G.

☺ Spóźnione, ale szczerze pozdrowienia dla Mamy z okazji urodzin od Malwiny G.

☺ „Kartka śle widok, miasto wspomnienie, usta ślą uśmiech, a my pozdrowienie” - serdeczne pozdrowienia dla Daniela i jego brata oraz Kamila od mokrych koleżanek z Zalewu.

☺ Serdeczne życzenia dla p. doktor Czesławy Bigus-Holubowicz od dzieci i rodziców.

☺ Moc gorących pozdrowień dla Pawła K. - Aga.

☺ „Lilia zakwita, róża opada Piękny tulipan swe listki składa.

A ja Ci składam najlepsze życzenia

To, co jest miłe i wymarzone Niech w tym dniu będzie spełnione”.

PS. Dla kochanej cici Jadwigi Tyszkowskiej z okazji imienin od Moniki z rodzicami.

☺ Najserdeczniejsze życzenia z okazji 18. urodzin dla Moniki (Kambodży) z Bolkowa od Magdy M.

☺ Gorące życzenia z okazji 18. urodzin Kambodży od Gośki K. z Godziszowej.

☺ Serdeczne życzenia, choć trochę spóźnione, z okazji ślubu dla Krzysztofa i Beaty Pawelkiewicz.

☺ Słoneczne życzenia z okazji imienin cici Bobrowej wszystkiego najlepszego składa J. Marć.

☺ Z okazji urodzin wszystkiego dobrego Malgoście Kuczyńskiej.

☺ Najserdeczniejsze życzenia z okazji urodzin dla Gosi Jurkiewicz od koleżanek: Ani W. i Marii L.

☺ Gorące pozdrowienia dla klas VIII<sup>b</sup> i VIII<sup>s</sup> przesyłają: „Masło” i „Szyna”.

☺ Serdeczne pozdrowienia dla Patryka W. i Artura S. od cichych wielbicielów.

☺ Serdeczne pozdrowienia dla Mateusza R. od cichej kochającej Gośki.

☺ Serdeczne pozdrowienia dla Grześka R. od Patrycji, Luizy, Ani i Marty.

☺ Serdeczne pozdrowienia dla A. Kity i K. Polojskiej od Kwiatuszka.

☺ Serdeczne pozdrowienia od A. Chudzik, A. Zych, D. Rocznik dla kochanietkiego Januszka z N.W.W. PS. Wróć, bo tęsknimy.

☺ Gorące życzenia składa Milka P. dla Zofii z Bolkowa ul. Sienkiewicza.

☺ Serdeczne pozdrowienia dla Sabiny Kurek od kochającego Mirka G.

☺ Serdeczne pozdrowienia dla Marzeny, Dominiki i Alby od Anety.

☺ Serdeczne życzenia urodzinowe dla Dominiki H. od Anet.

☺ Serdeczne pozdrowienia dla Marcina K. od koleżanki z Obozu III (1 turnus).

☺ Serdeczne pozdrowienia dla Małego, Gienka, Losia, itd. Z Gniewkowa od Magdy M. i Moniki Sz. z Bolkowa.

☺ Gorące pozdrowienia dla Adama S. od Gośki K.

☺ Serdeczne życzenia dla Przemysława i Marzanny Kopacz. Witajcie w Jaworze.

☺ 1001 buziaków dla chłopców z ul. Stalowej.

Za treść „buziek” redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

## Komputerowi rozpruwacze

W temacie informatyki, poza samym sprzętem jest jeszcze wiele innych interesujących tematów. Ponieważ moja praca jako informatyka polega na opiece nad komputerami, oraz m. in. na czuwaniu nad bezpieczeństwem danych w nich zawartych, dlatego osobiście interesuje mnie tematyka hackingu. Słowo to pochodzi od angielskiego *hack*, co oznacza ciąć, rąbać, krajać, lub kiereszować (jak kto woli). Określenie *hacker* odnosi się do „poskramiaczy” lub „rozpruwaczy” komputerów. W dzisiejszych czasach jest to określenie ludzi, którzy włamują się do cudzych komputerów, bądź za pomocą sieci komputerowej, bądź też w inny sposób. Co to jest sieć komputerowa myślę, że wie chyba każdy. Krótko mówiąc jest to kilka (kilkanaście, a nawet i kilkadziesiąt) komputerów połączonych

ze sobą i mogących ze sobą współpracować. Jak takie połączenie wygląda, może napiszę kiedy indziej. Celem funkcjonowania sieci jest wymiana informacji pomiędzy poszczególnymi komputerami, zwanymi popularnie końcówkami, lub stacjami roboczymi. Nad całością panuje główny komputer zwany serwerem. Serwerem opiekuje się pan administrator, który nadaje użytkownikom uprawnienia dostępu do sieci. Każdy z użytkowników ma własną nazwę i hasło, których podanie umożliwia im dostęp do tej sieci. Hackerzy to właśnie tacy ludzie, którzy starają się nie mając uprawnień dostać się do takiej sieci. Próbuja oni to robić na różne sposoby.

Cdn.

JarVit

JarVit@pertus.com.pl

## Pętla czasu (3)

- 2 -

Laboratorium.  
6:15.

Mimo, iż w przyszłości przebywała ponad godzinę, w jej czasie minęło tylko piętnaście minut.

Zawsze tak było.

Każdy wyruszający z laboratorium w przyszłość wracał dokładnie po piętnastu minutach.

Tak było i teraz.

Susan otarła mokre policzki.  
Rok 1998 wydawał się teraz taki odległy.

Za oknem wybuchły kolejne bomby, wstrząsając całym gmachem.

Nawet głęboko ukrytym laboratorium.

Na zewnątrz trwała wojna.

Roku 1945.

Susan włożyła swój biały kitel lekarski i ruszyła w

stronę windy w celu złożenia raportu.

Świat w jej rzeczywistości był taki okrutny.

- 3 -

Gdy drzwi gabinetu otworzyły się, Susan poczuła to dziwne ukłucie w sercu i ciepło rozchodzące się po całym ciele.

Zawsze tak reagowała przed spotkaniem z człowiekiem, którego musiała uwielbiać poprzez wpojony zachwyt, a którym w rzeczywistości pogardzała.

Dobrze zbudowany żołnierz w nowym garniturze wskazał ręką w kierunku wnętrza gabinetu.

- Führer panią oczekuje.

- Dziękuję, sierżancie.

Cdn.

**GRZEGORZ SOCHA**

# Nawet Cieślík nie pomógł...

Tak na ogół zaczęli swoją opowieść kibice, którzy długo jeszcze po meczu z odwiecznym rywalem zza miedzy - AKS-em Strzegom komentowali sukces Jaworzanki. Spotkanie wprawdzie miało charakter towarzyski, ale w drużynie Strzegomian wystąpił gościnnie sam Gerard Cieślík, największa gwiazda polskiego piłkarstwa przełomu lat pięćdziesiątych i sześćdziesiątych.

Przypomnijmy, że strzelił on dwie bramki słynnemu bramkarzowi Lwowowi Jaszynowi podczas historycznego już dziś meczu na śląskim stutysięczniku. Wtedy to po raz pierwszy piłkarska reprezentacja Polski pokonała drużynę Związku Radzieckiego.

Jak to się stało, że ten opromieniony sławą piłkarz zasilili szeregi Strzegomian, nie potrafił wyjaśnić żaden z

Zygmunta Zarębskiego, zwanego przez kibiców „Zygą”, wkrótce wrócić.

Pana Czesława Gałę odwiedził kilka dni temu p. Józef Kobieliuch, były piłkarz jaworskiej drużyny (brat b. bramkarza p. Rudolfa):

- Podczas tych spotkań, a Ziutek jest jedynym, który zawsze mnie odwiedza, ile razy przyjedzie do Jawora, ozywają wspomnienia. W czasie ostatniego wspominaliśmy m. in. żyjących i nieżyjących kolegów z boiska, z którymi łączyła nas nie tylko gra w piłkę.

Pan Czesław zakończył karierę piłkarską w 1956 roku. Ale rozbratu z piłką, o czym już pisałem, nie wziął nigdy.

- choć miałem jeszcze kondycję i przede wszystkim ochotę do gry, na boisku zaczęli się pojawiać nowi, młodszy piłkarze. Trzeba było ustąpić im miej-

nie poczułem spowodowała, że podziękowałem mu za... przysługę. Mogłem już ruszać głową. W drugiej połowie ich przewaga wzrosła jeszcze bardziej. Ale nastąpiło coś, co zdarza się bardzo rzadko. Powtórzyła się sytuacja z pierwszej połowy. Znowu rzut różny, ja przejmuję piłkę i szybko podaję do Mańka Ekierta, a ten nie marnuje okazji. Jest 2:0 dla nas. W ostatniej minucie meczu Kłodczanie strzelili bramkę kontaktową, ale mecz skończył się naszym zwycięstwem 2:1.

Kibice po meczu chcieli mnie i Polka Bartosza pobić. Potem przyszła propozycja z Kłodzka, abym do nich przeszedł. Nie skorzystałem z niej, i nigdy tego nie żałowałem.

Takich ważnych i decydujących meczy było więcej. Były też może mniej ważne, ale nie pozbawione elementów



moich dotychczasowych rozmówców. Zresztą, część z nich nie przypomina sobie w ogóle tego wydarzenia, a ci co pamiętają, gotowi są przyrzec pod przysięgą, że Cieślík owszem zagrał, ale w... jaworskiej drużynie. Dopiero p. Włodzimierz Musiał opowiedział najbardziej prawdopodobną wersję tego niewątpliwie ciekawego wydarzenia piłkarskiego.

Według niego kadra piłkarska Polski przebywała wówczas na zgrupowaniu w ośrodku sportowym Spółdzielczego Zrzeszenia „Start” w Strzegomiu. Lokalnym działaczom udało się (sobie tylko znanymi sposobami) namówić słynnego piłkarza do gry w ich drużynie. Pewni siebie, a także żądni odwetu na Jaworzance za przegranie kilku meczów o mistrzostwo klasy A, przyjechali do Jawora. Stadion wypełnił się kibicami jeszcze na długo przed meczem. Jaworzanka przystąpiła do spotkania w najsilniejszym składzie, z najlepszym snajperem Ryszardem Flakiem. On też był najlepszym piłkarzem meczu, strzelając przeciwnikom trzy bramki. Cały mecz zakończył się zwycięstwem Jaworzanki 5:2. Dwie bramki dla Strzegomian strzelił właśnie Cieślík, który zagrał tylko w pierwszej połowie.

Po meczu w szeregach jaworskich kibiców zapanowała euforia. Niektórzy zaczęli nawet wygłaszać opinie, że tylko krok dzieli naszą drużynę od awansu do upragnionej III ligi. Życie jednak szybko zweryfikowało ten optymizm, chociaż opowieści zaczynające się od słów: Nawet Cieślík nie pomógł..., długo jeszcze radowały serca spragnionych sukcesu kibiców. Do historii kariery Ryszarda Flaka, jego młodszego brata Włodzimierza i ich kuzyna, bramkarza

sca. Zmiana warty, jak to się mówi, to nieuchronna kolej życia - opowiada.

Jednym z piłkarzy, którzy w latach pięćdziesiątych zasilili jaworską drużynę był p. Jan Szwałuk. Zdaniem p. Czesława, od samego początku wyróżniał się talentem i zdyscyplinowaniem. Grał w pomocy. Starsi kibice pamiętają, że obdarzony był niezwykle mocnym strzałem. Z tego powodu był niemal etatowym wykonawcą rzutów wolnych z dużej odległości. Pan Czesław wspomina:

- Pamiętam, że graliśmy w Kłodzku z tamtejszą Nysą. Był to mecz o wszystko. Dla nich, bo gdyby wygrali, to weszliby do III ligi. Natomiast gdyby przegrali, to czekałby ich kolejny sezon w klasie A. Nas przegrana degradowała do klasy B. Czyli, pełna nerwówka. Mnie prześladował dodatkowy pech: dostałem wrzoda na karku, i na mecz pojechałem w zasadzie jako kibic. Ale tuż przed meczem podszedł do mnie przez Ferber i mówi: - Szwagier (tak przezywali p. Czesława), przebij się i wchodź.

Nie miałem wyjścia. Ze sztywnym karkiem wszedłem na boisko. Przez całą pierwszą połowę trwał napór Kłodczan na naszą bramkę. Uwijałiśmy się, jak w ukropie. Pod koniec pierwszej połowy piłkarz Nysy strzelał rzut różny. Piłka przelobowała wszystkich i siadła mi na bucie. Uderzeniem z woleja przerzuciłem ją na środek boiska. Piłkę przejął Jasio Szwałuk, podciągnął kilkanaście metrów i pięknym strzałem strzelił bramkę. Było 1:0 dla nas. Tamci się wściekli. Znowu rzut różny. Przy wyskoku ich zawodnik uderzył mnie łokciem w kark. Poczulem potworny ból. W pierwszym odruchu chciałem mu przyłożyć, ale ulga, którą następ-

humorystycznych, jak choćby ten z Sudetami, rozegrany w Kamiennej Górze.

- Do składu drużyny trener wystawił wtedy dwóch młodych, ale już wyróżniających się zawodników: Władka „Dziuska” Niemca w ataku na prawej stronie i Dzikka Rzęsę w pomocy. Dołączył do nich Zygmunt „Kredens” Surowiecki. Mecz się już zaczął, a ja widzę, że Dziunek i Dzikdek unikają górnych piłek. - Ki diabeł - myślę. Przecież dotąd nie bali się grać głową. Wreszcie zrozumiałem, o co chodzi. Obaj przed meczem byli u fryzjera i zrobili sobie trwałe fryzury, zakręcone w loki. W trakcie gry podcierałem najpierw do jednego, a potem do drugiego. Obsztorcowałem ich po męsku i przypomniałem, że przyjechali grać a nie prezentować loki przed panienkami. Moje cierpkie słowa wzięły sobie do serca i odtąd zaczęli grać jak z nut, walcząc zjadale o górne piłki - opowiada, śmiejąc się na wspomnienie tego meczu.

W następnym odcinku będzie o piłkarzach, którzy szczególnie zapisałi się w pamięci kolegów z boiska i kibiców, oraz o pracach społecznych zawodników przy budowie trybuny i bieżni żużlowej na stadionie w Jaworze. Także o innych, ważnych wydarzeniach piłkarskich.

MARIAN LASSOTA

PS. Na zdjęciu wyjście oldboyów, do meczu, rozegranego 1 września 196... roku, pomiędzy „Grubymi” (powyżej 70 kg) i „Cienkimi” (poniżej 70 kg). Dochód z meczu przeznaczony był na odbudowę stadionu. Wszystkich, którzy rozpoznają chłopców z tamtych lat, proszę o kontakt z redakcją. O kontakt też proszę pp. Jana Szwałuka i Władysława Niemca.

## to i owo

### Legendy Ziemi Jaworskiej

W Księstwie Jaworskim na Śląsku leży małe miasteczko, Bolkowym Gajem zwane, gdzie niegdyś, gdy ludzie byli jeszcze mało oświeceni i głupi, zdarzyła się wielka katastrofa.

### Sowa przyczyną pożaru

W Roku Pańskim 1632, w noc przed Wielkanocą, do stodoły mieszczanina Hintza na tyłach Dolnego Rynku wleciał wielki puchacz, który się usadowił na belce i nie ruszył się nawet o świcie, bojąc się innych ptaków. Gdy rano tam wszedł parobek Hintza by wziąć słomę, popadł w dziki strach widząc upiorne pataszysko i pobiegł po gospodarza, który potwora zobaczywszy popadł w panikę i pobiegł na miasto zwołując wszystkich do pomocy. Wszyscy mieszkańcy ruszyli do niego, z widłami, siekierami i kosami, tak, jakby mieli walczyć ze smokiem. Zbiegły się także kobiety, ale je odesłano do domów obawiając się, że sam widok puchacza je zatrwoży i zabije.

Mieszczanie rajcowali przed stodołą i nie wiedzieli jak sprawę zacząć, aż w końcu jeden z nich, wielki i silny chłop, oświadczył, że chyba stali się babami, skoro ich nie stać na odwagę; kazał przynieść drabinę i uzbroiwszy się w puklerz, szpadę i kopię zaczął się wspinać do górnego okna stodoły. Ujrawszy go sowa, zaniepokojona zgiełkiem i hałasem, nastroszyła się,

rozpostarła skrzydła i trzępiąc nimi zaczęła wołać swoje uhu, uhu. Mieszczanie na dole darli się: - Dźgnij, dźgnij!, na co nasz bohater odparł: - Gdybyście tu stali, nie wołalibyście dźgnij!, i trzęsąc się ze strachu i rozsiewając niemilą woń zszedł na pół żywy z drabiny. Po nim już nikt się nie poważył na czyn, jako że potwór swym spojrzeniem był przeobraził ich największego bohatera w tchórza.

Ostateczną decyzję podjął burmistrz rzeczając: - Ponieważ obecność tego potwora przynosi szkodę całemu miastu, proponuję byśmy wszyscy złożyli pieniądze i zapłacili Hintzowi za stodołę i jej zawartość, a potem stodołę wraz z potworem spalili!

Tak też się stało, stodoła wraz z sową spłonęła, ale zerwał się silny wiatr, który rozniósł płomienie na całe - wówczas w większości drewniane - miasto. Spłonęły prawie wszystkie domy, ratusz i kościół.

Parę dziesiątków lat później miasto odbudowano, ale bolkowianie byli jeszcze przez dobre 150 lat pośmiewiskiem całego Śląska.

ALEKSANDER VON FREYER

### Marcin Daniec dla „Gazety Jaworskiej”



● Często słyszy pan pytanie: jak zostaje się satyrykiem?

- Trzeba już od momentu urodzenia twierdzić, że ma się wyższą niż średnia populacji umiejętność kojarzenia wszystkich śmiesznych rzeczy i obserwacji tego, co się wokół dzieje. Zaraz potem umiejętność sprzedania tego.

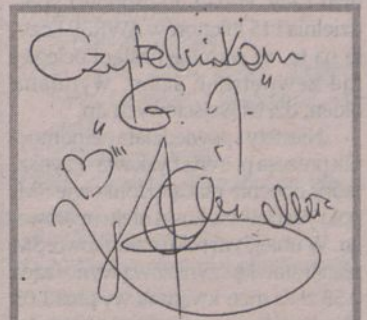
Może nieskromnie powiem, ale zauważyłem u siebie te cechy już w... przedszkolu. Wszędzie i wokół się wygłupiałem. Byłem dyżurnym „zagadywaczem”, żeby nauczyciele nie robili klasówek. Występowałem na wszystkich imprezach w szkole, pracując już jednak na swój rachunek. Jeździłem na tysiące przeglądów, znosząc w związku z tym po drodze tysiące upokorzeń.

W młodym wieku człowiek jest przekonany o swej wielkiej sile i wartości. Potem życie to surowo zweryfikowało i nauczyło mnie pokory w stosunku do tego, co robię.

A potem było kilkanaście lat „dodrapowania” się. Trudniej było odczuwać satysfakcję z tego, co się robi, mieć poczucie własnej wartości. I, oczywiście, dorobić się sprawdzonych w bojach, wiernych widzów, którzy stale przychodzą na moje programy. I jeszcze spełnić jeden warunek, że nie gra się koncertów tzw. spalonej ziemi.

● Korzysta pan z własnych tekstów. Czy pisze je pan czy życie?

## Tacy jesteśmy



- Tak naprawdę to życie i to dość odważnie. Jeśli życie nie upomni się o tantiemy, to będę z tego korzystał. Nie umiem siadać do maszyny i pisać tekstów na zamówienie, a już tym bardziej pisać ich na zamówienie. Pan wie, jacy jesteśmy śmieszni, jakie co najmniej dyskusyjne rzeczy ciągle wyprawiamy. I wystarczy tylko pokazać te fakty by stwierdzić, że w naszym kraju żyje ponad 40 milionów satyryków, którzy dostarczają tekstów wymagających ledwie oszlifowania. Potem wystarczy wyjść na scenę i pokazać jacy jesteśmy. W moich postaciach widzowie odnajdują brata, sąsiada, szwagra, siebie rzadziej. Ale to też udowadnia, jacy jesteśmy naprawdę.

● Czy nie ma pan wyrzutów sumienia, że zarabia pan pieniądze kpiąc z ludzkich niedoskonałości i bolączek?

- Nie, dlatego, że potem, kiedy naprawiam buty, zegarek lub idę po chleb, to równie dobrze musiałbym mieć pretensje do tych panów, że żerują również na mojej krzywdzie. Gdybyście chcieli satyrykom grozić palcem, że naśmiewają się z ludzkich ułomności, to wielu z nich powinno dostać wyroki po 500 lat bez prawa skrócenia wyroku. Póki będzie istniał człowiek, będzie istniał kabaret.

● Dziękuję za rozmowę.

ROZMAWIAŁ: BOGUSŁAW PTAK

to i owo

# Mikołaj z „medyka”

W Zespole Szkół Medycznych w Jaworze powstało Koło Przyjaciół Dzieci. Zamierza objąć patronatem dzieci z Domu Małego Dziecka w Jaworze oraz dzieci z rodzin znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej.

W ramach działalności pragniemy - mówią członkinie koła - zorganizować dzieciom imprezę mikołajkową, połączoną z wręczeniem prezentów i poczęstunkiem, przygotowanym przez słuchaczy z klas terapii zajęciowej, dietyki oraz

opiekunek dziecięcych. W związku z tym zwracamy się z prośbą do ludzi dobrej woli i otwartego serca, zakładów pracy i firm o pomoc rzeczową lub finansową na zorganizowanie tej uroczystości.

Informujemy, że zwróca się do państwa przedstawiciele koła z pismem potwierdzonym przez dyrektora Zespołu Szkół Medycznych o przekazanie ewentualnej pomocy, za co z góry dziękujemy.

(GJ)

Na Cukrowniczej

## Na razie grzeją, ale...

Kiedy w maju 1996 r. Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa we Wrocławiu przekazała administrację budynków byłego PGR i Przedsiębiorstwa Rolnego „PEGROL” Jawor nowo utworzonej tam Spółdzielni Mieszkaniowej, wszystko miało potoczyć się dobrym torem. Powołano w spółdzielni przy ul. Cukrowniczej prezesa, pełnomocnika (księgową), Radę Nadzorczą.

Uruchomiono ekologiczną kotłownię opalaną olejem i na początku było cacy. Ponad 50-osobowa spółdzielnia i 15 lokatorów AWRSP liczyło na to, że wkrótce nastąpi ocieplenie zewnętrzne ścian, wymiana okien, drzwi wejściowych itp.

Niestety - powiedziała pełnomocnik prezesa p. Irena Łyskawa - czynsz, który obecnie płacą członkowie SM, pokrywa ledwie koszt oleju opałowego. W ubiegłym roku członkowie SM płacili stawkę czynszową wynoszącą 0.58 zł za metr kwadratowy plus 1.03 zł od osoby za wywóz nieczystości stałych oraz dodatkowo 1 zł za stacjonujący kontener na śmieci. Takie stawki obowiązywały, bowiem otrzymaliśmy od wojewody legnickiego dotację do centralnego ogrzewania w 1997 roku w kwocie 10.000 zł. Były to dla nas, spółdzielców, jeszcze znosne warunki - stwierdziła p. I. Łyskawa. Obecnie dotacji nie otrzymaliśmy, bowiem wojewoda zażądał aktu własności, a spółdzielnia takowego nie posiada. Jest jedynie administratorem i to jest największym naszym utrapieniem.

W tej sytuacji nowa stawka czynszowa od stycznia br. za c.o. wynosi 2,40 zł za metr kwadratowy. Zdaniem p. Irenej jest to konieczne do zapewnienia ciepła i funkcjonowania tej jednostki. W ubiegłym roku od lokatorów (członków) pobierano 5 zł na tzw. fundusz remontowy. Za te pieniądze udało się wymienić kilka drzwi i odnowić klatki schodowe. Obecnie

nikt nie chce płacić tego dodatku, z różnych powodów. Mało tego, wielu lokatorów zalega nawet z kilkumiesięcznym komornym, co zdaniem przedstawicieli SM pogarsza jeszcze bardziej jej kondycję finansową.

Wielu lokatorów jest zdania, że spółdzielnia jako samodzielna jednostka nie jest w stanie sama się utrzymać. Za mało jest lokatorów a jeszcze jest ubezwłasnowolniona przez AWRSP.

Nie może wziąć kredytu oraz sprzedać istniejących działek pod budownictwo jednorodzinne lub plombowe, bo AWRSP we Wrocławiu zależy jedynie na sprzedaniu wszystkich mieszkań, a nie na przekazaniu niezbędnych uprawnień spółdzielcom czy wspólnotom mieszkaniowym. Jedynym wyjściem, zdaniem członków spółdzielni, jest włączenie ich w poczet Jaworskiej Spółdzielni Lokatorsko-Własnościowej lub w zasoby komunalne podlegające gminie Jawor.

Choć Spółdzielnia Mieszkaniowa przy ul. Cukrowniczej nie jest zadłużona, to przy takim stanie rzeczy nie wiadomo, czy starczy pieniędzy na ogrzanie mieszkań w całym okresie grzewczym. Średnio rocznie spala się tu 83 tysiące litrów oleju opałowego w cenie 0.84 zł/l plus VAT. Na razie temperatury na dworze są dodatnie, więc piec c.o. pracuje na pół gwizdka, ale jak przyjdą mrozy, to może być nieciekawie. Oby do tego nie doszło.

WIESŁAW MAJDA

W tegorocznych Legnickich Dniach Mody Jesień '98 kolekcję sukien wizytowych i dyskotekowych prezentowała firma odzieżowa z Warszawy. Z właścicielką p. Jolantą Kędziorą rozmawiały Jolanta Czaplicka i Małgorzata Świdarska.

● Skąd czerpie pani pomysły?

Jolanta Kędziora: - Są to moje pomysły, realizowane przez fachowców-projektantów. Interesuję się modą, oglądam wszelkiego rodzaju pokazy, ale powiem szczerze, że nie bardzo się na nich opieram. Wielkie pokazy są dla mnie sztuką dla sztuki. Prezentowane projekty są niepraktyczne, nie nadają się do noszenia, prześwitują. Jestem zbyt praktyczną kobietą i projektuję rzeczy do użytkowania. Mniej więcej co dwa tygodnie wprowadzamy do kolekcji nowe modele. W okresie letnim szyjemy również stroje kąpielowe, a przez cały rok bieliznę



## RZECZY DO NOSZENIA

damską, głównie figi i body, w ponad 40 wzorach.

● Kto się u Was ubiera?

- Cała Polska. Od 1993 roku ubieramy kandydatki do tytułu Miss Polonia w kostiumy kąpielowe i sukienki. Wszystkie regionalne wybory Miss i półfinały także obsługujemy - w tym roku już po raz szósty.

● Czy szyjecie tylko dla pań młodych, wysokich i szczupłych?

- Szyjemy dla pań w każdym wieku, jednak odpowiedniej figurze, to jest fakt. Jeszcze trzy lata temu sama chodziłam w tych ubiorach. Teraz już nie mogę, czego bardzo żałuję. Zale-

ta dzianin i materiałów, których używamy, jest to, że się rozciągają. Aż prosi się, aby stroje były dopasowane, blisko ciała, podkreślały sylwetkę. Luźne fasony nie wyglądałyby atrakcyjnie, tak mi się wydaje.

● Jakie dzianiny dominują?

- Wszystko szyjemy z dzianin z lycrą, ale zamiast lycry może być elaston lub derlaston. Jeżeli chodzi o kostiumy kąpielowe, jest to poliester z lycrą lub elastonem. Wszystkie tkaniny, nici i dodatki pochodzą z importu, z Włoch, Francji, Hiszpanii.

● Wasze kreacje są eleganckie, do noszenia na różne okazje, nawet

dla młodzieżowej klienteli. Jak to możliwe?

- U nas wiele długich sukienek wizytowych kosztuje poniżej stu złotych. Przystosowujemy się do możliwości klienta i potrzeb sezonowych. Realizujemy również indywidualne zamówienia, tzn. wysyłamy nasze wyroby na adres klienta za zaliczeniem pocztowym. Wyznajemy dewizę, aby obsługiwać tak, jakbyśmy same chciały być obsłużone.

● Dziękujemy za rozmowę. Życzymy wspaniałych pomysłów, dużych obrotów i wielu klientów.

GUS ogłosił

## Przeciętne zarobki

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie wyniosło:

● w sektorze przedsiębiorstw we wrześniu 1998 r. - 1.357,30 zł (wyliczenie na podstawie paragrafu 39 ust. 1 rozporządzenia ministra przemysłu i handlu z 10 października 1994 r. o kwalifikacjach wymaganych od osób kierownictwa i dozoru ruchu zakładów górniczych oraz mierniczego geologicznego i geologa geologicznego)

● w sektorze przedsiębiorstw bez wypłat nagród z zysku we wrześniu 1998 r. - 1.354,26 zł (na podstawie art. 56 ust. 1 i art. 57 ust. 1 pkt 2 prawa bankowego z 29 sierpnia 1997 r.)

● w sektorze przedsiębiorstw w trzecim kwartale 1998 r. - 1.359,08 zł (na podstawie paragrafu 13 ust. 1 rozporządzenia ministra przemysłu i handlu z 10 października 1994 r. w sprawie stanowisk w ruchu zakładu górniczego, które wymagają szczególnych kwalifikacji)

● w sektorze porzedsiębiorstw bez wypłat nagród z zysku w trzecim kwartale 1998 r. - 1.342,42 zł (na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z 17 lipca 1998 r. o pożyczkach i kredytach studenckich).

Naszej kochanej koleżance redakcyjnej Magdzie i Jej chłopakowi, a dziś mężowi, Pawłowi, na małżeńskiej drodze wszystkiego najlepszego życzą koleżanki i koledzy z „Gazety Jaworskiej”

Po latach pełnej wolności

## Misiek dał się udomowić

Ostatnio rozległy się w kraju głosy protestu i oburzenia przeciwko ministerialnemu rozporządzeniu, aktywizującemu rąkaczy wobec bezdomnych psów i kotów. Wprawdzie w Jaworze widać coraz więcej czworonogów wyprowadzanych z domów na smyczkach i w kagańcach, ale wiele tych zwierząt wciąż wypuszczanych jest samopas. Z tej okazji warto przypomnieć historię jednego z jaworskich bezpiecznych psów, nazwanego przez jego opiekunów Miśkiem.

Skąd wziął się Misiek, niezupełnie wiadomo. Podobno jego pierwotny właściciel zmarł i pies z konieczności stał się bezpieczny. Łatwo przyzwyczaił się do nowego trybu życia. Można było go spotkać w różnych rejonach Jawora, ale jakby za swoją główną bazę uznał teren przyległy do budynku w Ryнку między ulicami Legnicką i Kościelną. Zapewne tutaj zdobył największą karmiaciel.

Opiekunów miał wielu. Zjednywał ich przede wszystkim swoją łagodnością. Nie był nachalny. Żywiony był w wystarczających rozmiarach. Ba, był okres, że zdaniem weterynarzy powinien się nawet odchudzać. Ale, wiadomo: gdzie kucharz sześc, tam czasem trzeba przymierzać głodem. Wówczas Misiek potrafił się u tego lub innego karmiciela delikatnie upomnieć.

Bywało jednak, że on także chronił swoich żywicieli. Gdy jakiś inny pies próbował atakować jego opiekuna, potrafił przepędzić napastnika.

Opiekunowie Miśka nie tylko karmili go, ale również kąpali, szczepili przeciw wściekliznie, kupowali przeciwpchelne obroże, korzystali z porad weterynarzy. Pies utrzymywał się w doskonałej kondycji fizycznej i higienicznej, nikogo nie ota-

kował. Dwukrotnie złapał go rakarz. Wszystko skończyło się jednak szczęśliwie. Za każdym razem wykupywali go opiekunowie - albo za składowe pieniądze, albo za środki jednego ze sponsorów. Misiek wracał więc z Legnicy do Jawora na swoje miejsce.

Byli chętni, którzy chcieli wziąć bezdomnego psa po prostu na stałe do swojego domu. Misiek był jednak zwolennikiem pełnej wolności. Od czasu do czasu odwiedzał swoich opiekunów w ich mieszkaniach; wystarczał mu np. pobyt w przedpokoju, jeżeli nie był zapraszany dalej. Pobyt parę godzin i wracał na swobodę, którą szczególnie polubił.

Z upływem czasu sprawa nieco się komplikowała. Klatki schodowe zaczęto wyposażać w domofony, drzwi wejściowe zamykano. Misiek nie mógł już swobodnie odwiedzać swoich opiekunów, musiał wyczekiwać, aż ktoś będzie wchodził do budynku. Komplikowało to także dokarmianie. Bardziej rygorystycznie zaczęto przestrzegać przepisów wobec bezpiecznych psów. Wiadomo, chodziło o smycze, kagańce, niezanieczyszczanie terenu.

Misiek w warunkach pełnej wolności spędził kilka lat. Utrudnienia, o których pisaliśmy, a niewątpliwie, także wiek psa, spowodowały, że w końcu dał się udomowić. Od kilku lat przebywa u państwa Kwartników pod ich wyłączną opieką. Nie tylko, że przyzwyczaił się do życia na ograniczonej przestrzeni, ale także do smyczy, na której jest wyprowadzany. Nadal jest stworzeniem bardzo łagodnym, poznaje swoich poprzednich opiekunów, ale już się nimi tak bardzo nie interesuje. Ma bowiem unormowane warunki bytowe.

(KZ)



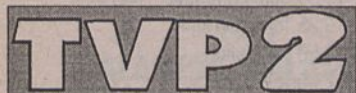


# PROGRAMY TV od 29 października do 4 listopada 1998 R.

Czwartek 29 października



6.00 Kawa czy herbata? - magazyn poranny w tym Wiadomości  
 7.55 „Spółka rodzinna” - serial prod. pol.  
 8.20 Giełda - program o rynku kapitałowym  
 8.30 Wiadomości oraz Pogoda  
 8.45 „Niewidzialni” - serial prod. ang.  
 9.10 Mama i ja - pr. dla mamy i trzylatka  
 9.25 Domowe przedszkole - pr. dla dzieci  
 9.55 Porozmawiajmy o dzieciach - pr. porad.  
 10.05 „Cagney i Lacey” - serial prod. USA  
 10.55 Szkoły za oceanem: Edukacja na łączkach - Społeczeństwo  
 11.20 Gotowanie na ekranie - mag. kulinarny  
 11.40 Podstawy gry na perkusji - pr. eduk.  
 11.50 „Anatomia sukcesu”: „Pierwotny rynek obligacji” - serial eduk. prod. pol.  
 12.00 Wiadomości  
 12.10 Agrobiznes - rolniczy mag. informacyjny  
 12.20 Magazyn notowań: Paczkowane przysmaki: Zawsze świeże - felietony rolnicze  
 12.50 Kwadrans z medycyną: Szpik - dar życia  
 13.05 Przez Karpaty: Słowacja - Historia górnictwa - program edukacyjny  
 13.30 „Zwierzęta świata”: „Skrzydłaci mieszkańcy Amazonii” - serial dokumentalny prod. australijskiej  
 14.00 Święto dzieci gór - pr. dla młodz.  
 14.30 „Tajemniczy świat Aleksandry” - serial prod. kanadyjskiej  
 15.00 Flesz - Wiadomości  
 15.05 Dziariusz rządowy - pr. publicystyczny  
 15.30 Teleexpress Junior  
 15.40 Rower Błężeja - pr. dla młodz.  
 16.30 „Moda na sukces” - serial USA  
 17.00 Teleexpress  
 17.25 Jaka to melodia? - quiz muzyczny  
 17.50 Gość Jedyńki  
 18.00 Credo - magazyn katolicki  
 18.30 Sport bez granic - pr. Red. Sportowej  
 18.50 Reporter  
 19.00 Wieczorynka: „Zaczarowany olówek”; „Bajki Misia i Margolci”  
 19.15 Jutro weekend  
 19.30 Wiadomości  
 19.56 Sport oraz Prognoza pogody  
 20.10 „Pan i Pani Smith” - serial komed. prod. USA  
 21.00 W centrum uwagi - pr. publicystyczny  
 21.20 Życie moje - magazyn M. Snakowskiej  
 21.45 Automania - magazyn motoryzacyjny  
 22.00 CZAS NA DOKUMENT: „Blizna” - film dokumentalny  
 22.35 Pegaz - magazyn kulturalny  
 23.00 Wiadomości oraz Sport  
 23.15 „BAR O METR” - program rozrywkowy  
 23.45 „Fiesta” - dramat wojenny prod. franc.  
 1.30 Saga rodu Ganzegal - nauka jęz. niem.  
 1.45 Grajmy w szachy  
 1.55 Wokół wielkiej sceny  
 2.25 Zakończenie programu



7.25 Sport telegram - przegląd wydarzeń sportowych  
 7.30 Dziennik krajowy - serwis informacyjny  
 7.50 Studio urody - program sportowo-rekreacyjny  
 8.00 Program lokalny  
 8.30 „Złotopolscy” - serial prod. pol.  
 9.00 Po prostu żyć - program publicystyczny  
 9.30 „Stawne modelki” - film dok. prod. franc.  
 10.30 „Grupa specjalna Eko” - serial animowany prod. australijskiej  
 11.00 „Mareczku, podaj mi pióro” - komedia prod. czechosł.

12.35 Zwierzęta wokół nas: Podaj łapę  
 13.00 Panorama  
 13.20 Dziennik krajowy  
 13.40 „Molly” - serial obycz. prod. pol.-ang.  
 14.15 Turniej satyryków zagrajmy w kabaret: Kabaret Nic kontra kabaret Czyści jak Iza  
 15.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” - serial prod. USA  
 16.00 Panorama  
 16.10 250 lat szkolnictwa metodystycznego - program ekumeniczny  
 16.30 5 x 5 Wygrajmy razem - teleturniej  
 17.05 Klub Pana Rysia  
 17.30 Program lokalny  
 18.00 Panorama  
 18.10 Program lokalny  
 18.35 Jeden z dziesięciu - teleturniej  
 19.05 Polaków portret własny - program publicystyczny  
 19.35 Muzyczny gwiazdociąg - pr. rozrywkowy  
 20.05 „Lato roku 1942” - film obycz. prod. USA  
 21.50 Dwójkomania  
 22.00 Panorama  
 22.35 Sport telegram - przegląd wydarzeń sport.  
 22.40 997 - magazyn kryminalny  
 23.10 Rewelacja miesząca: „Korsarz” - widowisko baletowe prod. ang.-ros.  
 0.45 Program publicystyczny  
 1.15 „Peter Gunn” - serial prod. USA  
 1.40 Światowa piłka - magazyn  
 2.05 Zakończenie programu



7.05 Dziennik krajowy  
 7.25 Sport telegram  
 7.30 Dzieci takie jak nasze - magazyn  
 7.50 Zrób to lepiej: Zlew  
 8.00 Krasnal Tymoteusz - mag. dla dzieci  
 8.25 „Stawiam na Tolka Banana” - serial prod. polskiej  
 9.00 Wiadomości  
 9.10 Zwierzolub - pr. poradnikowy  
 9.30 „Nieproszony gość” - dramat sens. prod. polskiej  
 10.30 Z archiwum i pamięci  
 11.00 „Polska - NATO” - reportaż  
 11.20 „Karaimi - ginący naród” - film dokumentalny  
 12.00 Wiadomości  
 12.15 Przegląd prasy polonijnej  
 12.30 Polonijny magazyn gospodarczy  
 13.05 Krzyżówka szczęścia  
 13.30 „Rycerze i młisi” - reportaż  
 14.00 POLONICA: „Mściciele, obróbcy i rapiery” - serial prod. NRD  
 15.00 Panorama  
 15.30 Uczmy się polskiego: Podróżująca rodzinka - program edukacyjny  
 16.00 Polonijny mag. gospodarczy  
 16.30 „W krainie władcy smoków” - serial prod. australijsko-polskiej  
 17.00 Teleexpress  
 17.15 Polska piosenka: ludzie, zjawiska, epizody - program inform.-rozr.  
 17.35 SPORT Z SATELITY: I liga koszykówki: Zagłębie Sosnowiec - Komfort Stargard  
 19.10 Reporter  
 19.20 Dobranocka: „Wędrowki Rzepa” - serial animowany dla dzieci  
 19.30 Wiadomości; Prognoza pogody; Sport  
 20.00 „Kariera Artura Ui”  
 21.20 „Najmniejsze muzeum świata” - film dok. Jadwigi Skawińskiej  
 21.55 Mid M - program rozrywkowy  
 22.30 Panorama; 23.05 W centrum uwagi  
 23.20 „Alchemik Sentywius” - serial  
 0.05 „Casting” - reportaż  
 0.25 Dziariusz rządowy  
 0.50 Program nocny



6.00 Poranek z Polsatem  
 7.45 Polityczne graffiti  
 7.55 Poranne informacje  
 8.00 „Garfield” - serial anim.

8.30 „Renegat” - serial sensac. prod. USA  
 9.30 „Żar młodości” - serial  
 10.30 „Star Trek: Stacja kosmiczna” - serial SF prod. USA  
 11.30 „Ostry dyżur” - serial obycz. prod. USA  
 12.30 Motowiadomości  
 13.00 Klip klaps  
 13.30 Dyżurny satyryk kraju - program Tadeusza Drozdy  
 14.00 Kalambury - pr. dla dzieci  
 14.30 Piramida: gra - zabawa  
 15.00 „Maska” - serial anim.  
 15.30 Czekam na telefon: gra-zabawa  
 16.00 Informacje  
 16.15 Rekiny kart: gra - zabawa  
 16.45 „Star Trek: Stacja kosmiczna” - serial SF prod. USA  
 17.45 „Świat według Bundych” - serial komed. prod. USA  
 18.15 „Pomoc domowa” - serial komediowy prod. USA  
 18.45 Informacje  
 18.55 Prognoza pogody  
 19.05 „Powrót Supermana” - serial przyg. prod. USA  
 20.00 „Falszywy senator” - komedia prod. USA  
 20.50 Losowanie LOTTO i szczęśliwego numerka (w przerwie filmu)  
 22.10 „Przybysz” - serial SF prod. USA  
 23.00 Wyniki losowania LOTTO  
 23.05 Informacje i biznes informacja  
 23.25 Polityczne graffiti  
 23.35 Czas na biznes  
 24.00 4 x 4 - mag. motoryzacyjny  
 0.30 Muzyka na bis  
 2.20 Pożegnanie



6.25 Ukryta kamera - pr. rozryw.  
 6.45 „Na zawsze” - serial obycz.  
 7.30 Teleshopping  
 8.00 „Miłość i dyplomacja” - serial obyczajowy  
 8.25 „Sunset Beach” - serial  
 9.10 Odjazdowe kreskówki  
 10.30 „Uczeniowska balanga” - film obycz. prod. USA  
 12.15 „Adwokat i prokurator” - serial kryminalny  
 13.30 Teleshopping  
 14.15 „Na zawsze” - serial obycz.  
 15.05 „Miłość i dyplomacja” - serial obyczajowy  
 15.30 Odjazdowe kreskówki  
 16.45 „Sunset Beach” - serial obyczajowy  
 17.35 „Dziewczyna z komputera” - serial  
 18.00 „Nieustraszeni” - serial sensacyjny  
 18.50 7 minut - wydarzenia dnia oraz prognoza pogody  
 19.00 Zoom - magazyn sensacji  
 19.30 Podaj dalej - teleturniej  
 20.00 „Columbo” - serial krym.  
 21.20 „Wydział zabójstw” - serial kryminalny  
 22.15 7 minut - wydarzenia dnia - program informacyjny oraz prognoza pogody  
 22.25 „Policjanci z Miami” - serial sensacyjny  
 23.20 „Świat pana trenera” - serial komediowy  
 23.40 „Capital News” - serial  
 0.25 „Dziewczyna z komputera” - serial  
 0.50 „Nieustraszeni” - serial sensacyjny  
 1.30 Zoom - magazyn sensacji  
 1.55 Podaj dalej - teleturniej



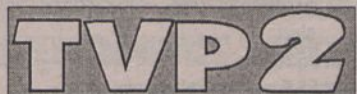
7.00 Przygody Guliwera  
 7.20 Miś, Mieszko i przyjaciele  
 7.30 Czy wiecie, że...?  
 8.00 Fakty  
 8.15 Studio sport  
 8.30 Cudowny świat zwierząt.  
 9.00 Gorzkie dziedzictwo  
 9.50 Prehistoryczna układanka  
 10.40 Enhaut... - film dok.  
 11.40 Ludzie, pasje i... - mag.  
 12.10 Gdzie są moje dzieci  
 13.40 Niewiarygodne sporty  
 14.05 TV encyklopedia multimedialna

14.35 Rodzinna karuzela - serial  
 15.05 TV Wiadomości Literackie  
 15.35 Portrety miast  
 16.00 Fakty  
 16.05 Mówmy swoje  
 16.40 Gorzkie dziedzictwo  
 17.30 Dolnośląski mag. reporterów  
 18.00 Twoja TV Wrocław  
 18.10 Fakty  
 18.30 Telemost  
 19.30 Japońskie tradycje  
 20.00 Prehistoryczna układanka  
 21.00 Ludzie, pasje i... - mag.  
 21.30 Fakty  
 21.45 Fakty-Refleks  
 22.00 Gdzie są moje dzieci  
 23.40 Niewiarygodne sporty

Piątek 30 października



6.00 Kawa czy herbata?, w tym: Wiadomości  
 8.00 „Wszyscy kochają Raymonda” - serial prod. USA  
 8.20 Giełda  
 8.30 Wiadomości  
 8.42 Prognoza pogody  
 8.45 Zorro - serial anim. prod. USA  
 9.10 Mama i ja  
 9.25 Kolory  
 10.00 „Miasto na luzie” - serial prod. USA  
 10.50 Stawka większa niż życie - teleturniej  
 11.10 Pacjent - magazyn ubezpieczeń zdrowotnych  
 11.20 Dom  
 11.40 Droga, dróżka, ścieżynką  
 12.00 Wiadomości  
 12.10 Agrobiznes  
 12.20 Magazyn Notowań  
 12.45 Słowniczek języka angielskiego  
 12.50 Maciek, rower i ekonomia  
 13.05 Oświatowe informacje  
 13.15 Pytania o demokrację  
 13.30 Ja i moje życie: Rodzina - To nie są wasze sprawy  
 13.45 Spisane na kamiennych tablicach: Nie zabijaj  
 14.00 Ciuchcia - program dla dzieci  
 14.30 „Tajemniczy świat Aleksandry” - serial prod. kanadyjskiej  
 15.00 Flesz: Wiadomości  
 15.05 Twarzą w twarz z Europą  
 15.30 Teleexpress Junior  
 15.40 Rower Błężeja  
 16.30 „Moda na sukces” - serial prod. USA  
 17.00 Teleexpress  
 17.25 Jaka to melodia? - quiz  
 17.50 Gość Jedyńki  
 18.05 Randka w ciemno - quiz  
 18.50 Tata, a Marcin powiedział...  
 19.00 Wieczorynka: „Smurfy”  
 19.30 Wiadomości  
 20.10 „Klute” - film kryminalny prod. USA  
 22.05 W centrum uwagi  
 22.25 MdM - program rozrywkowy  
 23.00 Wiadomości  
 23.12 Sport  
 23.15 Bliskie spotkania Alicji Resich-Moldzińskiej  
 23.45 „Po tamtej stronie” - serial prod. USA  
 1.10 „Niezwykłe wydanie” - film fab. prod. francuskiej  
 2.30 Zakończenie programu



7.25 Sport telegram  
 7.30 Dziennik krajowy  
 7.50 Studio urody  
 8.00 Program lokalny  
 8.30 Złotopolscy - telenowela TVP  
 9.00 Świat kobiet  
 9.30 „Iman - czarna perła” - film dok.  
 10.30 „Grupa specjalna Eko” - serial anim. prod. australijskiej  
 11.00 „Rajski ptak” - melodramat prod. USA  
 13.00 Panorama  
 13.20 Dziennik krajowy  
 13.40 „Molly” - serial prod. polsko-angielskiej  
 14.10 Program rozrywkowy

14.50 Ojczyzna-polszczyzna: Marketing, monitoring, sponsoring, controlling  
 15.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” - serial prod. USA  
 16.00 Panorama  
 16.10 Krzyżówka 13-latków  
 16.40 Teatr dla Dzieci: Rabin dr Nath Tagore „Początek premiera”  
 17.30 Program lokalny  
 18.00 Panorama  
 18.10 Program lokalny  
 18.35 Jeden z dziesięciu  
 19.05 Małe ojczyzny: „Wilcza 32” - film dok.  
 19.40 Studio sport: Europejski przegląd piłkarski  
 20.00 „Tulipan” - serial TVP  
 21.05 U pana Krzysia: Z mojej podróży  
 21.50 Dwójkomania  
 22.00 Panorama  
 22.25 Prognoza pogody  
 22.35 Sport telegram  
 22.45 „Matura - rocznik 1944” - film fab. prod. USA  
 0.20 Program kabaretowy  
 0.40 Lalamido nocą  
 1.30 Zakończenie programu



7.00 TV Polonia zaprasza  
 7.05 Dziennik krajowy  
 7.25 Sport telegram  
 7.30 Dama za kierownicą  
 7.40 Poradnik bałaganiarza: „Zakupy”  
 8.00 Wehikuł czasu: „Józef Bern - bohater obu narodów”  
 8.20 Z dziecięcej półki - program dla dzieci  
 8.30 „W krainie władcy smoków” - serial prod. polsko-australijskiej  
 9.00 Wiadomości  
 9.10 Zaproszenie  
 9.30 „Wojenna narzeczona” - serial prod. polsko-angielskiej  
 10.25 „Testament wieków”  
 10.55 Perły śląskiej architektury  
 11.10 „Złotopolscy” - telenowela TVP  
 11.35 „Złotopolscy” - telenowela TVP  
 12.00 Wiadomości  
 12.15 Dziariusz rządowy  
 12.35 Duchy, zamki, upiory: „Legenda Panny Lodowatej z Goluchowa” - reportaż  
 13.05 Polska piosenka  
 13.30 Od rozbioru do wolności - teleturniej  
 14.00 Rodziny i miasta  
 14.30 Wielka historia małych miast: „Kazimierz nad Wisłą”  
 15.00 Panorama  
 15.20 Program dnia  
 15.30 Credo - magazyn katolicki  
 16.00 Duchy, zamki, upiory  
 16.30 Ala i As: „Wesoły kucharz”  
 16.50 Kolorowe nutki  
 17.00 Teleexpress i  
 17.15 Hity satelity  
 17.35 Paer - program muzyczny  
 18.00 „Jest, jak jest” - serial TVP  
 18.30 Telewizyjne Wiadomości Literackie  
 19.00 Dania do podania: Kuchnia polska  
 19.20 Dobranocka: „Kasztaniaki”  
 19.30 Wiadomości  
 19.55 Prognoza pogody i Sport  
 20.05 „Wojenna narzeczona” - serial prod. polsko-angielskiej  
 21.00 Tam, gdzie biją źródła  
 22.00 Przegląd publicystyczny  
 22.30 Panorama  
 22.55 Prognoza pogody  
 23.05 W centrum uwagi  
 23.20 Ze sztuką na ty: „Powroty” - reportaż  
 0.00 Porozmawiajmy...  
 0.45 Program nocny



6.00 Poranek z Polsatem  
 7.95 Polityczne graffiti  
 7.55 Poranne informacje  
 8.00 „Maska” - serial anim.  
 8.30 „Powrót Supermana” - serial przyg.  
 9.30 „Żar młodości” - serial  
 10.30 „Star Trek: Stacja kosmiczna” - serial SF

11.30 „Był sobie złodziej” - serial sensacyjny  
 12.30 Dziewięciu wspaniałych: gra-zabawa  
 13.30 Magazyn  
 14.00 Twój lekarz - mag. med.  
 19.30 Rykowiśko - pr. dla dzieci  
 15.00 „Garfield” - serial anim. prod. USA  
 15.30 Derby: gra-zabawa  
 16.00 Informacje  
 16.15 Halo miliard  
 16.45 „Nowe przygody Robin Hooda” - serial przyg. prod. USA  
 17.45 „Świat według Bundy” - serial komediowy prod. USA  
 18.15 „Pomoc domowa” - serial komediowy prod. USA  
 18.45 Informacje  
 18.55 Prognoza pogody  
 19.05 „Renegat” - serial sensacyjny prod. USA  
 20.00 „Baza Pensacola” - serial sensac. prod. USA  
 20.50 Losowanie LOTTO  
 21.00 „Nikita” - serial sensac. prod. USA  
 21.55 „Posterunek Brooklyn” - serial krym. prod. USA  
 22.55 Ogl. wyników LOTTO  
 23.00 Informacje  
 23.20 Polityczne graffiti  
 23.30 Biznes Tydzień  
 23.45 „Morderstwo w domu lalek” - horror prod. USA  
 1.30 Muzyka na bis  
 3.20 Pożegnanie



6.25 Ukryta kamera - pr. rozryw.  
 6.45 „Na zawsze” - serial obycz.  
 7.30 Teleshopping  
 8.00 „Miłość i dyplomacja” - serial obyczajowy  
 8.25 „Sunset Beach” - serial  
 9.10 Odjazdowe kreskówki  
 10.30 „Columbo” - serial krym  
 11.50 „Wydział zabójstw” - serial  
 12.45 Ukryta kamera - program rozrywkowy  
 13.30 Teleshopping  
 14.15 „Na zawsze” - serial obycz.  
 15.05 „Miłość i dyplomacja” - serial obyczajowy  
 15.30 Odjazdowe kreskówki  
 16.45 „Sunset Beach” - serial obyczajowy  
 17.35 „Dziewczyna z komputera” - serial dla młodzieży  
 18.00 „Nieustraszeni” - serial sensacyjny  
 18.50 7 minut - wydarzenia dnia oraz prognoza pogody  
 19.00 Zoom - magazyn sensacji  
 19.30 Podaj dalej-teleturniej  
 20.00 „Strefa zagrożenia” - serial  
 20.50 „Langolierzy” - film SF prod. USA  
 22.35 „Amerykański horror” - serial  
 23.20 7 minut - wydarzenia dnia oraz prognoza pogody  
 23.35 „Potwór z bagien” - serial  
 24.00 „Policjanci z Miami” - serial  
 0.50 „Świat pana trenera” - serial  
 1.10 „Dziewczyna z komputera” - serial  
 1.35 „Nieustraszeni” - serial  
 2.15 Zoom - magazyn sensacji  
 2.40 Podaj dalej -teleturniej  
 3.05 „Strefa zagrożenia” - serial  
 3.45 „Amerykański horror” - serial



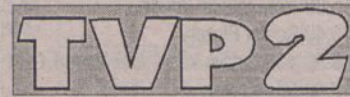
7.00 Hej, Arnold - serial anim.  
 7.25 Miś, Mieszko i przyjaciele  
 7.30 Było sobie życie  
 8.00 Fakty  
 8.15 Fakty-Refleksje  
 8.30 Belcanto  
 9.05 Gorzkie...  
 9.50 Nieśmiertelna Nefertari  
 11.00 Kroniki francuskie  
 11.50 Sztuka i rzemiosło  
 12.10 Człowiek zwany Łazarzem  
 12.55 Jean Michele Jarre  
 14.00 Chłopiec z Andromedy  
 14.30 Ze sportu wzięte  
 15.00 Koszykarskie ABC  
 15.35 Gawędy ziemniarskie  
 16.00 Fakty  
 16.05 Mówmy swoje - pr. public.  
 16.40 Gorzkie dziedzictwo  
 17.30 Pałec - magazyn muzyczny  
 18.00 Twoja TV Wrocław  
 18.10 Fakty  
 18.30 Czarno-białe dźwięki

19.00 Arte Fakty  
 19.30 Nieśmiertelna Nefertari  
 20.35 Ze sportu wzięte  
 21.00 Koszykarskie ABC  
 21.30 Fakty  
 21.45 Fakty-Refleksje  
 22.00 Człowiek zwany Łazarzem  
 22.45 Siostry - serial obycz.  
 23.30 Sekrety kryminalistyki

Sobota 31 października

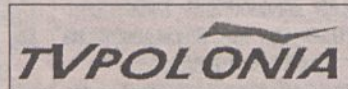


7.00 Rolnictwo na świecie  
 7.15 Agrolinia  
 7.45 Śniadanie na farmie  
 8.05 Wszystko o działce i ogrodzie  
 8.30 Wiadomości  
 8.42 Pogoda  
 8.45 Powroty  
 9.05 Ziarno - program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców  
 9.30 5-10-15 - program dla dzieci i młodzieży  
 9.55 Kto ty jesteś? Czym zdobyta? Krwi i blizną.  
 10.20 Walt Disney przedstawia: „Kacza paczka”, „Dziwne towarzystwo”  
 11.40 Taki jest świat  
 12.00 Wiadomości  
 12.10 Z kamerą wśród zwierząt  
 12.40 Czesy - katolicki magazyn informacyjny  
 12.55 Jeśli nie Oxford, to co?  
 13.25 Stop klatka - magazyn filmowy  
 13.45 Ktoś pamięta moje imię  
 14.15 Zabawy językiem polskim  
 14.45 Od przedszkola do Opola - Wojciech Dzieduszycki  
 15.25 Gonicie kulturalny  
 15.45 Twoja Lista Przebojów  
 16.25 „Pan Złota Rączka” - serial prod. USA  
 17.00 Teleexpress  
 17.25 Jaka to melodia? - quiz  
 17.50 To jest telewizja  
 18.10 Przygody Sindbada” - serial prod. USA  
 19.00 Wieczorynka: „Tabaluga”  
 19.30 Wiadomości  
 20.05 „Szkarłatny kaftan” - film fab. prod. ang.  
 21.40 Sportowa sobota  
 22.00 Flirty z figlami  
 23.15 „Mroczna polowa” - horror prod. USA  
 0.50 „Klan” - telenowela TVP  
 1.15 „Klan” - telenowela TVP  
 1.40 „Klan” - telenowela TVP  
 2.05 Zakończenie programu



7.25 Sport telegram  
 7.30 Folkowe nuty  
 8.00 Tacy sami  
 8.30 Program lokalny  
 9.30 Powitanie  
 9.35 Jaś Fasola - angielski program rozrywkowy  
 10.00 Pan Marimba  
 10.25 Święto Reformacji  
 11.10 Podróże w czasie i przestrzeni: „Pod wspólnym niebem”, „Powrót wilków do Yellowstone” - serial dok. prod. USA  
 12.00 Kino bez rodziców: Spotkanie z Hanną Barberą  
 12.35 Kino bez rodziców: „Cudowne lata” - serial prod. USA  
 13.05 Program rozrywkowy  
 13.30 „Ballykissangel” - serial prod. angielskiej  
 14.25 Animals  
 14.55 Familiada - teleturniej  
 15.25 „Złotopolscy” - telenowela TVP  
 16.00 Wielka gra  
 16.55 „Czterdziestolatek - 20 lat później” - serial TVP  
 18.00 Panorama  
 18.10 Program lokalny  
 18.35 Duety do mety - teleturniej  
 19.05 Jaś Fasola - angielski program rozrywkowy  
 19.35 Muzyczny gwiazdociąg  
 20.05 „Siedem jest bestii moich, czyli cyrk metafizyczny Wiesława Dymnego”  
 21.25 „Katastrofy na żywo” - Kłęski żywiołowe” - film dok. prod. USA  
 21.50 Słowo na niedzielę  
 22.00 Panorama

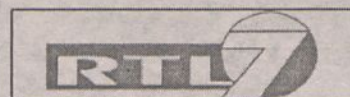
22.25 Prognoza pogody  
 22.40 „Kuba” - film fab. prod. USA  
 0.45 „Siedem jest bestii moich czyli cyrk metafizyczny Wiesława Dymnego”  
 1.30 Sport telegram  
 1.35 Zakończenie programu



7.00 TV Polonia zaprasza  
 7.05 Osjaków '98 - reportaż  
 7.20 Na Spiszu i Orawie - reportaż  
 7.35 Hity satelity - propozycje programowe TV Polonia na nadchodzący tydzień  
 7.55 Dzień dobry na dzień dobry  
 8.30 Wiadomości  
 8.40 Dzień dobry na dzień dobry - Liga Przebojów  
 9.30 Ala i As: „Wesoły kucharz”  
 9.50 Szafiki - program dla dzieci  
 10.20 Zwierzolub - program poradnikowy  
 10.40 Bravo! bis!  
 13.00 Wiadomości  
 13.10 Spojrzenia na Polskę - program publicystyczny  
 13.30 Od przedszkola do Opola: „Żuki” - program rozrywkowy  
 14.15 Magazyn skandynawski  
 14.45 Od rozbioru do wolności - teleturniej historyczny  
 15.10 „Powrót Arabelli” - „Dziekan zmienia decyzję” - serial dla młodych widzów  
 15.40 Piraci - teleturniej  
 1.6.00 Więści polonijne  
 16.15 Mówi się... - program poradnikowy  
 16.35 Ludzie listy pisać  
 17.00 Teleexpress  
 17.15 Sport z satelity: I liga siatkówki kobiet: Stal Bielsko - Kolejarz Katowice  
 18.15 Złotopolscy „Zgoda” - serial prod. polskiej  
 18.40 Złotopolscy „Gdynia radio - serial prod. polskiej  
 19.15 Dobranocka: „Bajki zza okna”  
 19.30 Wiadomości  
 19.50 Prognoza pogody  
 19.55 Sport  
 20.00 „Przesłuchanie” - dramat prod. polskiej  
 21.50 Rewa, czyli „Jakby cię pytali...”  
 22.32 Panorama  
 22.55 Prognoza pogody  
 23.05 Grzegorz Turnau: Portret artysty” - film dok.  
 23.55 Co nam zostało z tych lat? Odrobina męczyzny na co dzień - recital Wiesława Michnikowskiego  
 0.45 Program nocny



6.00 Disco Relax  
 7.00 Oskar  
 7.30 W drodze - mag. redakcji programów religijnych  
 8.00 „Kapitan N” - serial anim.  
 8.25 „Power Rangers” - serial fantast. prod. USA  
 8.50 Kalambury - pr. dla dzieci  
 9.20 Talent za talent  
 9.50 Owocmocna lista przebojów  
 10.05 „Strażnik Teksasu” - serial sensac. prod. USA  
 10.55 „W pogoni za prawdą” - dramat prod. USA  
 12.35 „Zwierciadło życia” - dramat prod. USA  
 15.00 Granice wyobraźni  
 15.30 Oskar  
 16.00 Informacje  
 16.10 Zępter Sport Magazyn  
 16.20 Dziewięciu wspaniałych: gra - zabawa  
 17.15 „Pacyfic Blue” - serial sensac. prod. USA  
 18.10 „Xena, wojownicza księżniczka” - serial przyg. prod. USA  
 19.05 Disco Polo Live  
 20.00 Idź na całość - show  
 20.50 Losowanie LOTTO i szczęśliwego numerka  
 21.00 „Nocny patrol” - serial sensac. prod. USA  
 21.55 „Gladiator” - dramat sensac. prod. USA  
 23.45 Ogl. wyników LOTTO  
 23.55 „Ostatni do wzięcia” - serial komed. prod. USA  
 0.20 Playboy  
 1.20 „Chwila zabawy” - film erot. prod. USA  
 3.20 Muzyka na bis  
 4.20 Pożegnanie



6.20 Ukryta kamera - pr. rozr.  
 6.40 „Na zawsze” - serial obycz.  
 7.30 Teleshopping  
 8.00 „Miłość i dyplomacja” - serial obyczajowy  
 8.25 „Sunset Beach” - serial  
 9.05 Odjazdowe kreskówki  
 12.25 „Langolierzy” - film prod. USA  
 14.05 Ukryta kamera - pr. rozrywk.  
 14.30 „Rodzina Potwornickich” - serial komediowy  
 14.55 „Trzecia planeta od Słońca” - serial komediowy  
 15.20 „Steven Spielberg przedstawia: Nieśamowite historie” - serial SF  
 16.10 „Czynnik PSI 2” - serial SF  
 17.00 „Znikający człowiek” - serial SF  
 18.00 „M.A.N.T.I.S.” - serial SF  
 18.50 7 minut - wydarzenia dnia oraz prognoza pogody  
 19.05 „McCall” - serial sensac.  
 20.00 „Ptaki 2” - horror prod. USA  
 21.30 „Halloween 2” - thriller prod. USA  
 23.05 „Alfred Hitchcock przedstawia” - serial krym.  
 23.30 „Sprawa dla Wycliffa” - serial sensacyjny  
 0.20 „Czynnik PSI 2” - serial SF  
 1.05 „McCall” - serial sensac.  
 1.55 „Ptaki 2” - horror prod. USA  
 4.20 „Halloween 2” - thriller prod. USA  
 5.55 Nocne granie na ekranie



7.00 Detektyw Begi  
 7.25 Czarodziejski ołówek  
 7.30 Mieszkańcy wesołego lasu  
 7.55 Podróże z małą gwiazdką  
 8.20 Świat dzikich zwierząt  
 8.30 Fakty  
 8.45 Agro-Fakty  
 9.00 Łoża parlamentarna  
 9.30 Niebezpieczna zatoka  
 10.00 Podróże kulinarne...  
 10.30 Podmorski spacer  
 11.00 Mag. nie tylko sportowy  
 11.25 Świat dzikich zwierząt  
 11.30 Kung-fu - serial  
 12.30 Weekend, weekend  
 13.30 VIII Śląsk. Dni Muzyki Współcz.  
 14.00 Krajobrazy - magazyn  
 14.30 Weekend, weekend  
 15.30 Świat przyrody  
 16.20 Świat dzikich zwierząt  
 16.30 Tak, panie premierze  
 17.00 W kręgu wiary  
 17.30 Wyd. muzyczne miesiąca  
 18.10 Fakty  
 18.35 Sobotnie show  
 19.30 Don Giovanni  
 21.30 Fakty  
 21.45 Studio sport  
 22.00 Podróże kulinarne...  
 22.30 Joni - dramat obycz.

Niedziela 1 listopada

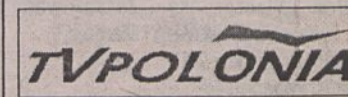


7.00 „Człowiek i przyroda” - serial dok. prod. australijskiej  
 7.40 Cmentarz znaczący pamięć” - reportaż  
 8.00 Poranek filmowy  
 8.25 Słowa i obrazy  
 8.35 „Emilka ze Srebrnego Nowiu” - serial prod. kanadyjskiej  
 9.25 „Nieśmiała opowieść o dzielnych niewiastach” - reportaż  
 10.00 W Starym Kinie: Zwycięstwo nad mrokiem” - melodramat USA  
 11.45 Świadkowie wiary XX wieku  
 12.00 Anioł Pański - modlitwa Ojca Świętego z wiernymi  
 12.15 Ludzki świat  
 12.45 Zwierzęta świata”: Skrzydlaci mieszkańcy Amazonii” - film dok. prod. australijskiej  
 13.15 Zaproszenie do Teatru TV  
 13.20 Gość w domu: „U Mazurów w Sorokwicach” - reportaż  
 13.50 „Lantern Hill” - film fab. prod. kanadyjskiej  
 15.45 A to Polska właśnie!  
 16.30 Archiwum gwiazd  
 17.00 Teleexpress

17.15 Święci” - film dok. prod. angielskiej  
 19.00 Wieczorynka: „Chip i Dale”  
 19.30 Wiadomości  
 19.50 Sport  
 19.52 Prognoza pogody  
 20.00 Matki, żony i kochanki” - serial TVP  
 20.55 Przyjaciele  
 21.35 Epitafium dla... - śpiewa Jacek Kaczmarski  
 22.00 Bez lęku” - film fab. prod. USA  
 0.00 Kultura duchowa narodu  
 0.55 Archiwum gwiazd  
 1.20 Cmentarz znaczący pamięć  
 1.40 Żołnierz nieznanym  
 1.50 Zakończenie programu



7.00 Sport telegram  
 7.05 Echa tygodnia  
 7.35 Matki, żony i kochanki” - serial TV  
 8.25 Słowo na niedzielę  
 8.30 Program lokalny  
 9.35 „Wielka bitwa Asterixa” - film anim. prod. francuskiej  
 10.50 Scena młodego widza: „Świat kolorów”  
 11.25 „Wujek <<Zero>>” - film dok.  
 11.55 Perły z lamusa - koniec wieku: „Pożegnany walc” - melodramat prod. USA  
 13.50 Nie odchodź - 12 wspomnień o Kalinie Jędrusik  
 14.45 Ulica Sezamkowa  
 15.15 Familiada - teleturniej  
 15.40 Złotopolscy - telenowela TVP  
 16.05 Gwiazdociąg polskiego sportu: Władysław Komar  
 16.25 Studio Teatralne Dwójki: „Edith i Marlene”  
 18.00 Panorama  
 18.10 Program lokalny  
 18.30 Duety do mety - teleturniej  
 19.00 7 dni świat  
 19.25 „Ścigany” - film dok.  
 19.50 Morderstwo w Orient Expressie” - film fab. prod. angielskiej  
 21.55 Dwójkomania  
 22.00 Panorama  
 22.30 Andrzej Zaucha - wspomnienie - program artystyczny  
 23.10 Credo” K. Penderackiego  
 0.10 Żywa woda - spektakl muzyczny dedykowany Agnieszce Osieckiej i Piotrowi Skrzyneckiemu  
 1.10 Zakończenie programu



7.00 Polonia zaprasza  
 7.05 Słowo na niedzielę  
 7.10 Złotopolscy - telenowela TVP  
 7.35 Złotopolscy - telenowela TVP  
 8.00 Hulaj dusza - magazyn  
 8.30 Testament wieków” - film dok.  
 8.55 Dzień dobry na dzień dobry  
 9.35 Śniadanie z Polonia  
 10.00 Panteon  
 10.20 Niedzielne muzykowanie: Ludwig van Beethoven - Symfonia nr 9 d-moll op.125 - koncert  
 11.35 Przez mapę na gapę” - serial dla młodych widzów  
 12.00 Cztery pory roku - program dla dzieci  
 12.30 Kronika końca wieku magazyn  
 13.00 Transmisja niedzielnej Mszy św.  
 14.05 Ze wszystkich stron - magazyn reporterów  
 14.40 „Wokół księżycy”  
 15.30 Serce Chopina” - film dok.  
 16.25 Tak jak w kinie  
 16.50 Pocztylion  
 17.00 Teleexpress  
 17.15 Hrabia Kaczula” - serial anim. dla dzieci  
 17.40 Wspomnień czar: „Tola Mankiewiczówna - życie i legenda” - film dok.  
 18.10 Okruchy wspomnień - program muzyczny  
 19.15 Dobranocka: „Dziwny świat Kota Filemona”  
 19.30 Wiadomości  
 19.45 Prognoza pogody  
 19.50 Sport  
 20.05 Znachor” - dramat prod. polskiej  
 22.15 Wspomnienie o Andrzeju Trzaskowskim  
 22.30 Panorama  
 123.05 Śpiewajmy poezję  
 0.05 Twarzą w twarz z Europą

**Wykonywanie wieńców**  
i wiązanek pogrzebowych  
Jawor, ul. Starojaworska 66,  
czynne całą dobę,  
oraz w niedziele i święta  
Tel. 87-10-373

Zakład Usług Pogrzebowych  
**TERESA NIJAKA & JAN KARŁO**  
Jawor ul. Szpitalna 13  
tel. 870-54-44 i 870-30-14  
wew. 32 od 7.00 do 16.00 tel.  
dom 870-22-62  
po godz. 16.00 tel.  
dom. 870-54-35  
po godz. 16.00  
tel. dom. 870-66-60

Wszystkim,  
którzy uczestniczyli  
w ostatniej drodze  
s.p.  
**Jerzego Nijakiego**  
serdeczne podziękowania  
składa  
Żona z dziećmi.

Ordynatorowi,  
lekarzom,  
pielęgniarkom  
i  
całemu personelowi  
Szpitala Rejonowego  
w Jaworze  
serdeczne podziękowania  
za trud i opiekę  
nad chorym  
Jerzym Nijakim  
składa  
Żona z dziećmi.

**DOLNOŚLĄSKI ZAKŁAD DOSKONAŁENIA ZAWODOWEGO OŚRODEK KSZTAŁCENIA ZAWODOWEGO DZDZ ODDZIAŁ I**  
59-400 Jawor, ul. Kolejowa 12, tel. 70-26-54  
Organizuje następujące kursy:

- informatyczne
- pedagogiczne
- spawania gazowego, elektrycznego,
- w osłonie CO<sub>2</sub>, w argonie, propanem butanem
- palaczy kotłowych c.o., kotłowych gazowych
- obsługi dźwigów towarowo-osobowych
- obsługi sprzętów
- maszyny ciężkie i kombajny zbożowe
- w zawodach budowlanych (murarz, tynkarz, zbrojarz, cieśla itp./
- kierowców kat. A. B. T., wózków spalinowych
- przewozu materiałów niebezpiecznych
- udoskonalające w technice jazdy samochodem osobowym
- ekonomiczne, administracyjne, finansowe
- obsługi biurowej
- bhp i p. poż. ratownictwa przedmedycznego
- ochrony radiologicznej
- inne na zlecenie zainteresowanych

**Prowadzimy nabór do szkół:**

- policealne studium zawodowe informatyki - 2 lata
- Technik BHP - dla absolwentów techników - 2 semestry
- dla absolwentów LO - 3 semestry

**Usługi**

TAXI NA TELEFON od 6 - 22 Tel. 0602/51-62-89.

Tłumacz przysięgły j. niemieckiego. Jawor ul. Mickiewicza 35F, tel. 870-43-64.

**BETONIARNIA** - Piotrowice 141 OFERUJE: pustaki ALFA, bloczki betonowe, pustaki kominowe, nadproża, stropy TERLWA i WPS, krawężniki, obrzeża, płytki chodnikowe, kostkę brukową, kręgi, nakrywy, przepusty, płyty melioracyjne, korytka ściekowe, beton towarowy.  
Tel. 870-88-93, domowy 870-09-08, 870-30-68.

**HYDRAULICY**. TEL. 870-27-04, 870-54-04. Tel. kom. 0604-27-33-12

**MATEMATYKA** - korepetycje dla uczniów szkół średnich i podstawowych. Tel. 870-60-66.

**ENERGIA ZA DARMO** kolektory słoneczne do podgrzewania wody. Tel. 870-43-22, 862-05-45.

**KOREPETYCJE** j. polski, matematyka, szkoła podstawowa. Tel. 870-03-61.

Elektroinstalacje i pomiary. Tel. (076)870-57-15 do godz. 16, tel. (076)871-09-25 po godz. 16.

Zespół muzyczny „JUROR”. Tel. 872-85-59, (074)55-35-21.

Usługi budowlane - układanie glazury, paneli, regipsy, remonty i przekładki dachów. Tel. 870-00-10.

ZESPÓŁ MUZYCZNY „OYA”. Tel. 870-00-69

ZESPÓŁ MUZYCZNY „TRANS”. Tel. 870-10-35

FHU INSTALSAT Jawor ul. Witosa 10/2, tel. 870-57-05 tanie anteny satelitarne. SPRZEDAŻ, MONTAŻ.

Nawiążę współpracę z lektorami j. angielskiego i niemieckiego. Tel. 870-48-78.

Tania odzież używana. Jenków 4.

Układanie płytek oraz inne drobne prace wykończeniowe w branży budowlanej. Przy większych zleceniach możliwość negocjacji ceny. Tel. 870-39-69.

**GIEŁDA PRACY**  
Szukasz dodatkowej pracy - przyjdź! Adres spotkania - Klub „Piast” każdy poniedziałek godz. 16.30.

KOREPETYCJE j. polski, matematyka, szkoła podstawowa. Tel. 870-03-61.

**GŁÓWNA KSIĘGOWA** z wieloletnim stażem i znajomością obsługi komputera poszukuje pracy do 1/2 etatu. Tel. kontaktowy (074) 581-295, w godz. 7-15.

Chcesz dorobić do pensji zadzwonił. 855-23-64 po godz. 20

Szuka pracy młoda, dyspozycyjna, wykształcenie administracyjno-biurowe, kurs komputerowy. Tel. 870-36-62

Poszukuję pracy z dobrą znajomością j. angielskiego (mówienie, czytanie, pisanie). Tel. 870-48-71 w godz. 16-20.

**Gminna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska”**  
59-407 Mściwojów  
**OGŁASZA PISEMNY PRZETARG**  
na sprzedaż nieruchomości zabudowanej położonej w Mściwojowie na działce Nr 312/11. Przedmiotem sprzedaży jest Pawilon Handlowy stanowiący 3/4 części zabudowy wraz z przynależnym gruntem.  
Cena wywoławcza 39.000 zł w tym wartość gruntu - 2.192 zł.  
Pisemne oferty należy składać w zamkniętych kopertach na adres Mściwojów Nr 21 w terminie do dnia 03.11.1998 r. w godz. 11 - 14.  
Komisyjne otwarcie ofert nastąpi w dniu 04.11.1998 r. o godz. 10.30.  
Warunkiem uczestnictwa jest wpłacenie wadium w wysokości 10 proc. ceny wywoławczej w terminie do dnia 03.11.1998 r.  
Zastrzega się prawo swobodnego wyboru oferenta, dodatkowych negocjacji oraz unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.  
Wadium przepada na rzecz Spółdzielni, jeżeli oferent którego oferta została przyjęta, uchyli się od zawarcia umowy.  
Koszt zawarcia umowy ponosi nabywca.

**P.H.U GAZBUT OTWARCIE**  
Dnia 01.10.1998 otworzyliśmy po adaptacji Zakład Usług Motoryzacyjnych Jawor ul. Szymanowskiego 13 (dawne Koszary) Polecamy następujące usługi i artykuły

**1. OPONY** - SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA Opon letnich i zimowych wyważanie i wulkanizacja przy zakupie montaż i demontaż **GRATIS**

**NOWOŚĆ** JEDYNA W WOJEWÓDZTWIE PRZECHOWALNIA **OPON** Za niewielką opłatą przechowujemy wasze opony letnie lub zimowe

**2. LASEROWA** GEOMETRIA KÓŁ, USTAWIANIE ŚWIATEŁ

**3. OLEJE** SMARY, PLYNY. Szybko i bezpłatnie wymieniamy zakupione u nas oleje, płyny. Posiadamy filtry.

**4. GAŚNICE** SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA gaśnic oraz innego sprzętu p.poż. Przeglądy okresowe, remonty, szkolenia itp.

WYKONUJEMY USŁUGI NA NOWOCZESNYM SPRZĘCIE DO KOŃCA B.R. CENY PROMOCYJNE  
POWYŻEJ 50 ZŁ WSZYSTKO NA RATY  
OTWARTE OD 8.00 DO 17.00

**Przedsiębiorstwo Handlowo - Usługowe „AGROMA” Sp. z o.o.**  
59-400 Jawor ul. Słowackiego 1, tel. (076)870-30-71 fax 870-22-13

**OPONY DO SAMOCHODÓW CIĘŻAROWYCH, DOSTAWCZYCH OSOBOWYCH I MASZYN ROLNICZYCH KUPI SZ W ATRAKCYJNYCH CENACH SPRZEDAŻ RATALNA MONTAŻ I DEMONTAŻ (osobowe GRATIS) WYWAŻANIE!!!**

Usługi wykonujemy na nowoczesnych maszynach  
Zapraszamy  
pon. - pt. 7 - 16, sobota 8 - 14.

**Sprzedam szczeniaki rasy ALASKAN MALAMUTE**  
4-miesięczne z rodowodem.  
Tel. (074)58-11-95 lub (0601)50-35-41, Rostoka 7.

Z dniem dzisiejszym Zakład Napraw Obuwia Damskiego czynny przy ul. Zamkowej 5B w godz. 8 - 16. ZAPRASZAMY

**Zakład Krawiecki „BEATA”**  
przeniesiony z ul. Wrocławskiej na ul Rynek 20 (były hotel „ARKADY”).  
Usługi w zakresie krawiectwa damskiego.



# KWIATKOWSKI S.C.

59-400 JAWOR, ul. RAPACKIEGO 14

(Teren POM-u)

tel. (076) 870-51-75 tel./fax (076) 870-20-92

Zapraszamy w godzinach

od 7<sup>00</sup> do 16<sup>00</sup> w soboty od 8<sup>00</sup> do 14<sup>00</sup>

## POLECA:

- STYROPIAN
- WAPNO
- CEMENT
- CEGŁA
- DRZWI HARMONIIKOWE PCV (IMPORT NIEMCY) FIRMY „MODEN-PIAST” W KOLORZE: BIAŁYM, SOSNY, DĄB, MACHOŃ ITP.
- MATERIAŁY BUDOWLANE ORAZ
- URZĄDZENIA ROZRUCHOWE PROSTOWNIKI SPAWARKI
- WYROBY Z SUSZU NATURALNEGO I FIGURY OGRODOWE



OBNIŻKA CZĘŚCI DO MASZYN ROLNICZYCH

„BIZON”

DO KOŃCA LISTOPADA 1998 r.

143R-98

## Wizja TV

- Odbiór wszystkich cyfrowych programów SAT,
- Doskonała jakość obrazu i dźwięku,
- 20 programów TV w języku polskim,
- Promocyjna cena z montażem jedynie za

599 zł.

FHU „Telsa” 59-400 Jawor ul. Moniuszki 1  
tel. 870-34-36

## BISO

59-422 Piotrowice 173  
(z Jawora wyjazd w kier. Złotoryi)  
tel. i fax 870-27-83 - tel. 870-62-95

CZYNNE w godz.  
od 8.00 do 16.00  
w soboty od 8.00 do 12.00

NAWOZY MINERALNE  
W CENACH  
FABRYCZNYCH  
TORF

W CENACH HURTOWYCH  
MATERIAŁY BUDOWLANE

9R97

Renomowany  
zespół muzyczny  
„DOMBRIKA”  
Tel. 870-28-75

## HYDRAULICY

Tel. 870-27-04  
870-54-04;  
tel. kom.  
0604-273312



402R-98

## MEBLE

biurowe  
komputerowe  
i inne  
suszenie drewna  
poleca:

PRZEDSIĘBIORSTWO  
CDG S.C.

Rybno 76a  
tel. (076) 8728597  
tel./fax  
(076)8728598.

15R-98

Hurtownia Materiałów  
Budowlanych  
„CUKROBUD”



przy Cukrowni „JAWOR” S.A.  
z siedzibą przy ul. Starojaworskiej 94 a  
tel. (076) 870-68-03, fax (076) 870-20-68

## UWAGA KLIENCI

OFERUJEMY:

- węgiel opałowy - do 20 zł/tona taniej niż w mieście
- miął węglowy - do 10 zł/tona taniej niż w mieście
- koks - do 10 zł/tona taniej niż w mieście

Dla plantatorów proponujemy:

Węgiel za gotówkę w cenie iw.

- 50 % - gotówka • 50 % - rozliczenie za buraki lub
- 100 % - rozliczenie za buraki od m-ca września a także wszystkie materiały budowlane w rozliczeniu za buraki od m-ca września.

Ponadto polecamy klientom w atrakcyjnych cenach:

- papy w/k, papy termozgrzewalne,
- lepiki na gorąco i zimno, abizole, dysperbity, gumoasfalty,
- stale: Kątowniki, płaskowniki, profile zamknięte, blachy, zbrojeniówka, druty, rury czarne i ocynk,
- siatki ocynkowane i powlekane, druty, napinacze do siatek,
- tynki strukturalne firm: ATLAS, CERESIT, MRP,
- płyny gruntujące i izolacyjne (Izomur),
- cement, wapno, chlerek wapnia, cała gama gipsów,
- cechy, pustaki Alfa, siporex,
- eternit, płyty kartonowo-gipsowe,
- styropian, styropiano-suprema,
- najtańsze farby emulsyjne i olejne,
- okucia ciesielskie, łączniki do belek i desek.

Sprzedajemy na raty!

Zapraszamy codziennie w godz. 8 do 16  
soboty w godz. 8 do 14.

22R-98

## Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „CN” PIETRZYK

(dawna Centrala Nasienna)

59-400 Jawor, ul. Plac Wolności 24 tel./fax 076/870-23-39.

### ROLNICY

CN Pietrzyk oferuje:

- Środki Ochrony Roślin
- Ziemiaki sadzeniaki - sprowadzone z Grajewa

BRYZA KL. A  
ATOL KL. A  
ASTER KL. A  
ORLIK KL. A

- Wysokiej jakości kwalifikowany materiał siewny pszenic ozimych:

KOBRA - oryginał  
SAKWA - oryginał  
ALMARI - I odstęp  
ROMA - I odstęp  
GAMA - oryginał  
MIKON - oryginał

Materiał siewny zaprawiany VITAVAXem 200FS

UWAGA - sprzedaż w cenach  
wysoce konkurencyjnych.

Przy zakupie większej ilości  
firma zapewnia transport  
oraz udziela korzystnego rabatu.

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY

42R-98

## ZAKŁAD GASTRONOMICZNO-HANDLOWY

193R-98



BIEDRONIECZKA

STANISŁAWA SEREK

59-400 Jawor ul. Grunwaldzka 1-4

tel. 878-870-31-13

Oferuje w szerokim asortymencie:

Desery: lody, kremy, napoje zimne i gorące,  
tort > MARZENIE <

Dania gorące: fiaki wołowe, bryzol z polędwicy,  
szaszлык wołowy, szaszлык wieprzowy,  
udka pieczone, kotlet schabowy,  
barszcz z krokietem, pizzę jarską,  
pizzę z wędliną

Organizujemy przyjęcia okolicznościowe,  
oraz

bankiety typu angielskiego

Zapraszamy do korzystania z naszych usług

## AUTO -GAZ

MONTAŻ,  
SERWIS  
PPUH“OMEGA”  
ul. Kombatantów 14  
tel. 870-67-29,  
0603-24-15-05

## UBOJNIA DROBIU

w Paszowicach 85,  
tel. 870-17-58, 871-04-83

### ZAPRASZA

handlowców  
do współpracy  
Proces technologiczny  
jest pod nadzorem  
lekarza PIW

174R-98

Szanowni Państwo

## SKLEP MEBLOWY „JANPOL”

Jawor, ul. Chopina 13,  
tel. 870-72-60

posiada w sprzedaży  
tanie

MEBLE MIESZKANIOWE  
produkcji własnej  
w cenie producenta  
oraz  
PANELE PODŁOGOWE  
I ŚCIENNE  
po  
bardzo atrakcyjnych  
cenach  
ZAPRASZAMY

## EKOLOGICZNA PRALNIA CHEMICZNA Z TRADYCJAMI

od poniedziałku do piątku w godz. od 9 do 17  
TANIO SZYBKO I SOLIDNIE

wykonuje usługi:

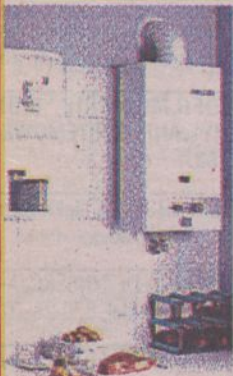
czyszczenie odzieży letniej i zimowej, kocy, narzut, zasłon,  
sukien ślubnych i komunijnych  
oraz innych w/g życzenia klienta  
Jawor, ul. Kolejowa 14 (wejście od podwórza)

# CENTRUM TECHNIK INSTALACYJNO - GRZEWczyCH „C.T.I.”

Jawor ul. Rapackiego 14, tel./fax. (076)870-38-55

## PROWADZI:

Kompleksową obsługę w zakresie doboru urządzeń, sprzedaży oraz montażu nowoczesnych systemów grzewczych i sanitarnych.



- ☐ Kotle gazowe: Bosch - Junkers i Viessmann - NOVATERM - EUROSTAR
- ☐ Termy gazowe do ciepłej wody użytkowej: BOSCH - JUNKERS
- Montaż
- ☐ grzejniki konwekcyjne wodne i elektryczne
- ☐ Zawory termostacyjne DANFOSS, armatura instalacyjna
- ☐ Kwasoodporne wkłady kominowe
- ☐ Materiały instalacyjne: miedź, tworzywo
- ☐ **PROJEKTY INSTALACJI**
- ☐ Montaż - instalacji grzewczych i sanitarnych

**SPRZEDAŻ RATALNA BEZ ŻYRANTÓW**

5R 98

## WIELKA PROMOCJA JESIENNA

od 14.10.98 do 31.12.98 r.

### CASTOR CX 40



cena 699.00

- Dane techniczne
- moc: 2,7 KM
  - pojemność - 40 cm<sup>3</sup>
  - obroty max. - 13000 obr/min.
  - długość prowadnicy - 40 cm
  - waga - 3,5 kg
  - elektroniczny układ zapłonowy
  - hamulec łańcucha z systemem „SAFE MATIC”
  - automatyczne smarowanie łańcucha

MISTRZYNI W SWOJEJ KLASIE, O KORZYSTNYM WSKAŹNIKU CENY/MOCY/WAGI



**+ 2 LATA GWARANCJI**

Gratis!!!

(do każdego rodzaju zakupionej pilarki)

**RATY - SERWIS**

PHO „Forest”

M. Majewski

Jawor ul. Poniatowskiego 22

Tel. 870-21-13

420R 98

## FIRMA WIGA

59-400 JAWOR, ul. Mickiewicza 35, tel /076/ 870-27-24

wykonuje  
OKNA DRZWI I WITRYNY Z PCV  
niemiecka technologia i materiały renomowanej firmy KBE  
Atesty Instytutu Higieny (również dla szpitalnictwa)  
oraz Instytutu Techniki Budowlanej  
Wysoka Jakość - Umiarkowane ceny  
Prowadzimy również demontaż i montaż okien i drzwi

67R 98

## P. U. H. ROLTEX

Prowadzi sprzedaż nawozów mineralnych po cenach fabrycznych

oraz skupuje pszenicę w magazynach:

Snowidza 111, tel 871-83-76

Paszowice 70A (magazyn po GS) tel. 870-17-29

czynny codziennie w godz. od 8 do 15 w soboty od 8 do 12

Przyjmujemy również zamówienia telefonicznie

**ZAPRASZAMY!**

## ALARMY zabezpieczenia;

sklepów, mieszkań, biur, zakładów pracy z podłączeniem pod Stację Monitorowania.

**FHU „Telsa”**

Jawor ul. Moniuszki 1.

tel. 870-34-36

295R 98

Husqvarna



## PILARKI, WYKASZARKI, KOSIARKI

FIRMY Husqvarna DOLPIMA - POLSKA

### Partner 351 CCS

Doskonała pilarka do prac w gospodarstwie domowym, cięcia drewna opałowego lub gałęzi w ogrodzie. Łatwa w obsłudze, niezawodna. Wyjątkowo korzystna cena.

### HUSQVARNA PARTNER JONSERED FLYMO

- Szwecja

Raty bez żyrantów  
Sprzedaż i serwis



Jawor, ul. Słowackiego 1 (plac Agromy) tel. 870-30-71 wew. 19

poniedziałek - piątek 8 - 16 sobota 8 - 12

**ZAPRASZAMY**

Kochanym Jubilatom



z okazji 50  
Rocznicy Ślubu  
życzenia zdrowia  
pomyślności  
oraz spokoju na następne  
lata pożycia  
składają  
dzieci, wnuki  
i prawnuki

444R 98

## SYSTEMY UZDATNIANIA WODY PITNEJ

- FILTRY do wody:
- różne modele systemów uzdatniania wody pitnej metodą OSMOZY ODWRÓCONEJ
- uniwersalne filtry do wody
- filtry stojące
- wkłady filtrujące
- SATURATORY domowe do oczyszczonej wody
- ZMIĘKZACZE
- ODŻELAZIACZE
- MAGNETYZERY
- wodne
- gazowe
- samochodowe

59-400 Jawor ul. Staffa 2,  
tel. (076)870-38-98.

381R 98

## BIURO OGŁOSZEŃ

tel./fax 870- 31- 48  
czynne codziennie  
w godz. 9 - 16  
w soboty od 9 -13

## FIAT

JAR - MOT

G.Z. Jarzab

Jawor

ul. Myśluborska 10



Okazja dla posiadaczy Fiata 126p i Cinquecento tylko do końca listopada przy nabyciu nowego Fiata Seicento:

- gratisowe ubezpieczenie lub przedłużona gwarancja
  - a) na podzespoły do 3 lat
  - b) lakier - 3 lata
  - c) nadwozie - 8 lat
- atrakcyjne oprocentowanie kredytu do końca roku do 1 roku 9.08 proc. powyżej 1 roku 19.9 proc.

**Tylko Seicento za 22.500 zł**

Jawor ul. Myśluborska 10  
tel. (076)870-66-19, 0601-74-06-19.

445R 98

I TY MOŻESZ (MIEĆ ALBO NIE MIEĆ) TANSZE OGRZEWANIE!

BEZPŁATNY DOWÓZ TOWARÓW

! w każdą sobotę 8-14  
! tel. 0601799869

Zapraszamy poniedziałek - piątek 8-17

WODOMIERNICZE

HURT-DETAL-RATY

POMPY GRUNDOS,

ZAWORY TERMOSTATYCZNE DO WODY I GAZU COMAP, DAMFOSS

KOTŁY WĘGLOWE, ELEKTRYCZNE

BATERIE I KABINY - DUŻY WYBÓR • OKAPY KUCHENNE

OTULINY IZOLACYJNE • WKŁADY KOMINOWE ZE STALI KWASOODPORNEJ

WANNY BROZOWE I UMYWALKI • ARMATURA WODNA I SANITARNA

RURY I KSZTAŁTKI KANAŁIZACYJNE

INSTALACJE MIEDZIANE

KONWEKTOROWE GRZEJNIKI C.O. • BOJLERY ELEKTRYCZNE

ELEKTRYCZNE I GAZOWE GRZEJNIKI WODY

W CENACH PRODUCENTA

OFERUJE DLA ODBIORCÓW HURTOWYCH I DETALICZNYCH

FRANKI

ZLEWOMYWAKI

BIRUAR

ARMATURA SANITARNA „OLYMPIC”

Jawor ul. Limanowskiego 32

tel. 870-62-53

ARMATURA SANITARNA „OLYMPIC”

TECHNIKA GRZEWCA

ARMATURA SANITARNA „OLYMPIC”

ARMATURA SANITARNA „OLYMPIC”

ARMATURA SANITARNA „OLYMPIC”

ARMATURA SANITARNA „OLYMPIC”



0.20 Memento mori - tajemnice klasztor-  
nego pochówku  
0.45 Program nocny

## POLSAT

6.00 Disco Polo Live  
7.00 Twój lekarz oraz Wystarczy chcieć  
7.30 Jesteśmy - mag. redakcji programów  
religijnych  
8.00 „Rekiny wielkiego miasta” - serial  
anim. prod. USA  
8.25 „Power Rangers” - serial fantast. prod.  
USA  
9.00 Kalambury - pr. dla dzieci  
9.30 Dyzurny satyryk kraju - pr. satyr. Ta-  
deusza Drozdy  
10.00 Magazyn  
11.00 „Na wschód od Edenu” - film obycz.  
prod. USA  
13.00 „Znajda” - film przyg. prod. USA  
14.20 „Johnny Belinda” - film obycz. prod.  
USA  
16.00 Informacje  
16.10 Zepter Sport Magazyn  
16.20 „Pacific Blue” - serial sensac. prod.  
USA  
17.20 „Jezioro marzeń” - serial obycz. prod.  
USA  
18.15 „Herkules” - serial przyg. prod. USA  
19.05 Idź na całość - show  
20.10 „Strażnik Teksasu” - serial sensac.  
prod. USA  
21.00 „Serce Klary” - dramat prod. USA  
22.55 Na każdy temat - talk-show  
24.00 Magazyn sportowy  
1.30 Muzyka na bis  
3.25 Pożegnanie



6.20 „Rodzina Potwornickich” - serial ko-  
mediowy  
6.40 „Trzecia planeta od Słońca” - serial  
komediowy  
7.05 „Znikający człowiek” - serial SF  
8.00 „Steven Spielberg przedstawia: Nie-  
samowite historie” - serial SF  
8.50 Odjazdowe kreskówki  
12.00 „Opowieści złotej matpy” - serial  
przygodowy  
12.50 „Ukryty świat Afryki” - serial przyro-  
dniczy  
13.40 „Autostrada do nieba” - serial fami-  
lijny  
14.35 „Pogoda dla bogaczy” - serial oby-  
czajowy  
15.30 „Siódme niebo” - serial komedio-  
wy  
16.20 „Cienka niebieska linia” - serial ko-  
mediowy  
16.50 „Tata major” - serial komed.  
17.15 „Awantura o spadek” - komedia  
prod. brytyjsko-amerykańskiej  
18.50 7 minut - wydarzenia dnia oraz pro-  
gnoza pogody  
19.05 „McCall” - serial sensac.  
20.00 „Nieuchwytny cel” - film sensac.  
prod. USA  
21.45 Wieczór z wampirem - talk-show  
22.50 „Hallween 3” - horror prod. USA  
0.30 „McCall” - serial sensac.  
1.15 Wieczór z wampirem - talk-show  
2.10 „Nalloween 3”



7.00 Owadolandia  
7.10 Sówka Pusia poznaje...  
7.25 Czarodziejski olówek  
7.30 Przygody Guliwera  
7.50 Czy wiecie, że...?  
8.15 Hans Christian Andersen ...  
8.30 Aleja Pamięci  
8.55 Kompas  
9.05 Zderzenia - pr. public.  
9.30 Było sobie życie  
10.00 Opowieści antykwaryczne  
10.30 Japońskie tradycje - dok.  
10.50 Koty i psy - serial dok.  
11.00 Badacze dalekich stron  
11.25 Świat dzikich zwierząt  
11.30 Pasje orkiestralne  
12.30 Weekend, weekend  
12.35 i 21.30 Aleja Pamięci  
14.00 Znajomi...  
14.30 Teresa  
16.00 Tropiciele gwiazd  
16.30 Drużyna marzeń  
17.00 Gdyńskie nekropolie  
17.15 Święto Zmarłych

17.45 Mennonici na żulawach  
18.00 Cyt ...  
18.30 Missa...  
19.55 Mans Werner Richter  
20.30 3,2,1... start!  
21.30 Fakty  
22.00 Opowieści antykwaryczne  
22.30 Opowieść o „Dziadach”

### Poniedziałek 2 listopada

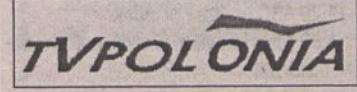


6.00 Kawa czy herbata? - magazyn poran-  
ny w tym Wiadomości  
8.00 „Murphy Brown” - serial komediowy  
prod. USA  
8.20 Giełda - program o rynku kapitało-  
wym  
8.30 Wiadomości oraz Pogoda  
8.45 „Przygody Bystrego Billa” - film ani-  
mowany prod. australijskiej  
9.10 Mama i ja - program dla mamy i trzy-  
latka  
9.30 Domowe przedszkole - pr. dla dzieci  
9.55 Porozmawiajmy o dzieciach - pr po-  
rad.  
10.05 „Zespół adwokacki” - serial  
10.55 Powidoki Marka Nowakowskiego -  
Powązki  
11.20 Giełda pracy, giełda szans - maga-  
zyn  
11.40 Z Polski rodem - magazyn polonij-  
ny  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes- rolniczy mag. informac-  
yjny  
12.20 MTR - magazyn techniki rolniczej  
12.40 Jakość życia - mag. konsumencki  
12.50 Agenda 21 - program edukacyjny  
13.15 Alfabet polskich rzek - program eduk.  
13.35 Reportaże ze świata owadów  
13.45 Miniatury włoskie: Ab Urbe Condita  
14.10 Szatnia - pr. dla mł. widzów  
14.35 „Tajemniczy świat Aleksandry” - se-  
rial prod. kanadyjskiej  
15.05 Tydzień Prezydenta - pr. publicy-  
styczny  
15.30 Teleexpress Junior  
15.40 Rower Błężej - pr. dla młodych wi-  
dów  
16.30 „Moda na sukces” - serial obycz.  
prod. USA  
17.00 Teleexpress  
17.25 „Klan” - serial obycz. prod. polskiej  
17.50 Gość Jedyńki  
18.00 Forum - program publicystyczny  
18.45 Flesz - Wiadomości  
19.00 Wieczorynka: „Zwierzęta cudaki”  
19.30 Wiadomości  
19.56 Sport oraz Prognoza pogody  
20.10 „Glinian z dżungli” - serial sensac.-  
przyg. prod. USA  
21.00 Zagraj w reklamę - Vena '99  
21.15 TEATR TELEWIZJI: Wojciech Bie-  
rko - Warszawiak  
22.45 W centrum uwagi - pr. publicystycz-  
ny  
23.05 Wiadomości oraz Sport  
23.20 Gabinet terapii ogólnej: Trójkąt  
23.40 Filmy o filmach: „Pociąg” - film dok.  
0.15 MISTRZOWIE KINA: Jerzy Kawale-  
rowira „Pociąg” - film obycz. prod.  
polskiej  
1.50 Opowieści bałtyckie Świnoujście  
2.15 Historie sekretne  
2.30 Zakończenie programu



7.30 Dziennik krajowy - serwis informac-  
yjny  
7.50 Studio urody - pr. sportowo-rekrea-  
cyjny  
8.00 Program lokalny  
8.30 „Złotopolscy” - serial prod. polskiej  
9.00 Świat kobiet - mag.  
9.35 „Krok za krokiem” - serial komedio-  
wy prod. USA  
10.00 „Hollywoodzkie portrety”: „Bruce  
Willis” - film dokumentalny prod. USA  
10.30 Duety do mety - teleturniej  
11.00 „Zwariowany nauczyciel” - serial  
komediowy prod. włoskiej  
11.45 Andrzej Zaucha - wspomnienie  
12.20 Rozmowy zmarłych  
12.30 Familiada - teleturniej  
13.00 Panorama  
13.20 Dziennik krajowy  
13.40 „Molly” - serial obycz. prod. pol-  
ang.

14.10 U Pana Krzysia: „Z mojej podróży” -  
pr. rozrywk.  
14.55 Rozmowy zmarłych  
15.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” - se-  
rial prod. USA  
16.00 Panorama  
16.10 Między pokojem a wojną - program  
Redakcji Wojskowej  
16.30 Tak, tak - to ptak - koncert  
17.00 Krzyżówka szczęścia - teleturniej  
17.30 Program lokalny  
18.00 Panorama  
18.10 Program lokalny  
18.35 Va banque - teleturniej  
19.05 Wydarzenie tygodnia - program  
publ.  
19.35 Dlaczego to my - program dla dzieci  
20.10 „Trzy dni bez wyroku” - film sensac.  
prod. pol.  
21.50 Dwójkomania  
22.00 Panorama oraz Pogoda  
22.35 Sport telegram - przegląd wyd. sport.  
22.40 Auto - magazyn motoryzacyjny  
23.10 „Wojna 50-letnia: Izrael i Arabowie”  
- film dokumentalny prod. angielskiej  
24.00 Magazyn teatralny  
0.35 „Naczelnik” - serial krym. prod. ang.  
1.25 Zakończenie programu

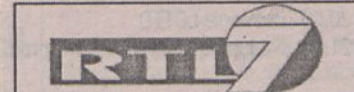


7.00 TV Polonia zaprasza - program dnia  
7.05 Dziennik krajowy  
7.30 Uczmy się polskiego  
8.00 Drynda - program dla dzieci  
8.30 „Powrót Arabelli” - serial prod. cze-  
skiej  
9.00 Wiadomości  
9.10 Spojrzenia na Polskę - program pu-  
blicystyczny  
9.30 „Znachor” - dramat prod. polskiej  
11.40 Piosenki na temat: Chwila powagi  
12.00 Wiadomości  
12.15 Wieści polonijne  
12.30 „Klan” - telenowela  
12.55 Panteon - magazyn kulturalny  
13.10 Tak jak w kinie  
13.30 Magazyn skandynawski  
14.00 „Jest jak jest” - serial prod. polskiej  
14.30 TV wiadomości literackie  
15.00 Panorama  
15.20 Program dnia  
15.30 Kowalski i Szmidt - mag.  
16.00 „Klan” - telenowela  
16.30 Szafiki - program dla dzieci  
17.00 Teleexpress  
17.15 Sportowy tydzień  
17.35 Krzyżówka szczęścia - teleturniej  
18.00 POLONICA: „Capital City” (II) - se-  
rial prod. ang.  
18.50 Dziennik Telewizyjny - pr. satyrycz-  
ny  
19.00 Auto-moto-klub - magazyn  
19.10 Reporter  
19.20 Dobranocka: „Gucio i Cezar”  
19.30 Wiadomości; Prognoza pogody;  
Sport  
20.05 CZARNO-BIAŁE I W KOLORZE: „Jak  
daleko stąd, jak blisko” - film fab. prod.  
pol.  
21.35 Mała rzecz a cieszy - filmy anim.  
21.50 ZNAKI CZASU: „Motel Panoptykon”  
- film dok.  
22.30 Panorama  
23.05 W centrum uwagi  
23.20 Persoea: Jerh Ficowski  
23.55 Miesiąc Krzysztofa Pendereckiego:  
Beethoven pod batutą K. Pendereckiego  
- Prometeusz  
0.25 Program nocny

## POLSAT

6.00 Piosenka na życzenie  
7.00 Kto się boi wstać?  
7.45 Polityczne graffiti  
7.55 Poranne informacje  
8.00 „Garfield” - serial animowany  
8.30 „Renegat” - serial sensac. prod. USA  
9.30 „Żar młodości” - serial obycz. prod.  
kanad.  
10.30 „Nowe przygody Robin Hooda” -  
serial przyg.  
11.30 „Nikita” - serial  
12.30 Idź na całość - show  
13.30 Disco Polo Lire  
14.30 Rekiny kart: gra - zabawa  
15.00 „Garfield” - serial anim. prod. USA  
15.30 Rece, które leczą  
16.00 Informacje  
16.15 Piramida: gra - zabawa

16.45 „Nowe przygody Robin Hooda” -  
serial przyg. prod. USA  
17.45 „Świat według Bundy’ch” - serial  
komediowy  
18.15 „Życie jak poker” - telenowela prod.  
polskiej  
18.45 Informacje  
18.55 Prognoza pogody  
19.05 „Renegat” - serial sensac. prod. USA  
20.00 „One West Waikiki” - serial krym.  
prod. USA  
20.50 Losowanie LOTTO i szczęśliwego  
numerka  
21.00 „Maverick” - western prod. USA  
23.15 Wyniki losowania LOTTO  
23.20 Informacje i biznes inform.  
23.35 Prognoza pogody z Coldrexem  
23.40 Polityczne graffiti  
23.50 „Miodowe lata” - serial komed. prod.  
polskiej  
0.20 Bumerang - pr. public.  
0.50 „Świry” - komedia prod. USA  
2.30 Muzyka na bis  
4.20 Pożegnanie



6.10 „Cienka niebieska linia” - serial ko-  
mediowy  
6.40 „Pogoda dla bogaczy” - serial oby-  
czajowy  
7.30 Teleshopping  
8.00 „Siódme niebo” - serial  
8.45 Odjazdowe kreskówki  
9.20 „Awantura o spadek” - komedia prod.  
brytyjsko-amerykańskiej  
11.55 „Nieuchwytny cel” - film sensac.  
prod. USA  
13.30 Teleshopping  
14.15 „Na zawsze” - serial obyczajowy  
15.05 „Miłoścy i dyplomacja” - serial oby-  
czajowy  
15.30 Odjazdowe kreskówki  
16.45 „Dziewczyna z komputera” - serial  
dla młodzieży  
17.10 „Nieustraszeni” - serial sensacyjny  
18.00 „Sunset Beach” - serial obyczajowy  
18.50 7 minut - wydarzenia dnia oraz pro-  
gnoza pogody  
19.00 Zoom - magazyn sensacji  
19.30 Podaj dalej - teleturniej  
20.00 „Quincy” - serial krym.  
20.55 „Biały pałac” - dramat obycz. prod.  
USA  
22.45 7 minut - wydarzenia dnia oraz pro-  
gnoza pogody  
23.00 „Policjanci z Miami” - serial sensa-  
cyjny  
23.50 „Świat pana trenera” - serial komed-  
iowy  
0.10 Carrotka z puszeki - program rozryw-  
kowy  
1.00 „Dziewczyna z komputera” - serial dla  
młodzieży  
1.30 „Nieustraszeni” - serial  
2.10 Zoom - magazyn sensacji  
2.35 Podaj dalej - teleturniej



7.00 Detektywi Bogi  
7.25 Miś, Mieszko i przyjaciele  
7.30 Niebezpieczna zatoka  
8.00 Fakty  
8.15 Twoja TV Wrocław  
8.30 Życie zwierząt  
9.05 Gorzkie dziedzictwo  
9.50 Elitarne jedn. bojowe  
10.45 Podwodne spotkania  
11.10 Dzikie, dziwne i...  
11.35 Przystanek Europa  
12.05 Willie z Glace Bay - film  
13.55 Świat dzikich zwierząt  
13.40 Tajemnice... - serial dok.  
14.35 Artur i mamusia - serial  
15.05 Rozmowy z córką  
15.35 Dla babci i dziadka  
16.00 Fakty  
16.05 Mówmy swoje  
16.40 Gorzkie dziedzictwo  
17.30 Tele-Sport  
18.10 Fakty  
18.30 Express-ludzie...  
18.50 Oblicza kultury  
19.30 Badacze dalekich stron  
20.00 Elitarne jednostki bojowe  
21.00 Przystanek Europa  
21.30 Fakty  
21.45 Fakty-Refleks  
22.00 Podwodne spotkania

22.30 Stan zagrożenia  
22.50 Tabu.  
23.15 Z biegiem lat...

### Wtorek 3 listopada



6.00 Kawa czy herbata? - magazyn poran-  
ny w tym Wiadomości  
8.00 „Frasier” - serial prod. USA  
8.20 Giełda - program o rynku kapitało-  
wym  
8.30 Wiadomości oraz Pogoda  
8.45 „Przygody Skippy” - serial prod. au-  
stral.  
9.10 Mama i ja - pr. dla mamy i trzylatka  
9.25 Domowe przedszkole - pr. dla dzieci  
9.55 Porozmawiajmy o dzieciach  
10.05 „Teraz jest wojna” - serial prod. ang.  
10.55 Aukcja, czyli jak kupić van Gogha?  
11.20 Jak chronić prawa człowieka? - pr.  
eduk.  
11.40 Katalog zabytków: Gaszyn koło Wie-  
lnia  
11.50 „Anatomia sukcesu”: „Rynek wtór-  
ny obligacji” - serial eduk. prod. pol-  
skiej  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes - rolniczy mag. inform.  
12.20 Magazyn notowań: Vademecum  
plantatora jabłoni - felietony rolnicze  
12.45 How are you?: Zagadka - kurs j. ang.  
12.50 Od kuchni: Tarae - progr edukacyj-  
ny  
13.15 Tajniki matematyki - program eduk.  
13.30 Szkoła wspinaczki - pr. eduk.  
13.35 „Wszczęświat według Stephena  
Hawkinga” - film dok. prod. ang.  
14.00 „Narodziny”: „Bielinek kapustnik” -  
film dok. prod. francuskiej  
14.10 Słowa, słówka i półsłówka - pr. dla  
dzieci  
14.35 „Tajemniczy świat Aleksandry” - se-  
rial prod. kanadyjskiej  
15.05 Magazyn parlamentarny - progr.  
publ.  
15.30 Teleexpress Junior  
15.40 Raj - program dla młodych widzów  
16.05 Rower Błężej - pr. dla mł. widzów  
16.30 „Moda na sukces” - serial USA  
17.00 Teleexpress  
17.25 „Klan” - serial obycz. prod. pol.  
17.50 Gość Jedyńki  
18.00 Rynek - magazyn gospodarczy  
18.20 Flesz - Wiadomości  
18.25 360 stopni dookoła ciała: Uzależnie-  
nie  
18.50 Reporter  
19.00 Wieczorynka: „Mały Miś”  
19.30 Wiadomości  
19.56 Sport oraz Prognoza pogody  
20.10 „J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze”  
- serial prod. USA  
21.05 W centrum uwagi - program publi-  
cyst.  
21.25 CZAS NA DOKUMENT: „Żywiol Ha-  
ręza” - film dok.  
22.15 W interesie publicznym - pr. publi-  
cyst.  
23.00 Wiadomości oraz Sport  
23.20 Europa w rękach socjalistów - pr.  
publ.  
23.55 „Alamo Bay” - dramat społ. prod.  
USA  
1.25 „Teatr lotewski - źródła współczesno-  
ści” - reportaż  
2.00 Za i przed klauzurą: Są tu od zawsze  
2.30 Zakończenie programu



7.25 Sport telegram - przegląd wyd. spo-  
rtowych  
7.30 Dziennik krajowy - serwis informac-  
yjny  
7.50 Studio urody - pr. sportowo-rekrea-  
cyjny  
8.00 Program lokalny  
8.30 „Złotopolscy” - serial prod. polskiej  
9.00 Świat kobiet - mag.  
9.35 „Krok za krokiem” - serial komedio-  
wy prod. USA  
10.00 „Hollywoodzkie portrety”: „Tom  
Nanks” - film dokumentalny prod. USA  
10.30 Duety do mety - teleturniej  
11.00 „Zapach perfum” - serial obyczajow-  
y prod. francusko-włoskiej  
12.00 KOC - Komiczny Ódcinek Cykliczny  
12.30 Familiada-teleturniej

13.00 Panorama  
 13.20 Dziennik krajowy  
 13.40 „Molly” - serial obycz. prod. pol.-ang.  
 14.10 I to by było na tyle - Jubileusz 40-lecia pracy artystycznej Jana Tadeusza Stanisławskiego  
 14.50 „Nie muszę tu być... Juliusz Machulski w Ameryce” - reportaż  
 15.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” - serial prod. USA  
 16.00 Panorama  
 16.10 W okolicy Stwórcy - pr. Red. Katolickiej  
 16.30 Świat wokół nas: Blżej Europy  
 17.00 Krzyżówka szczęścia - teleturniej  
 17.30 Program lokalny  
 18.00 Panorama  
 18.10 Program lokalny  
 18.35 Va banque - teleturniej  
 19.05 Wieczór filmowy Kocham kino  
 15.35 Program dla dzieci  
 20.00 Linia specjalna: Emil Wąsacz - program publicystyczny  
 21.00 „1 Archiwum X” - serial sensac. prod. USA  
 21.50 Dwójkomania  
 22.00 Panorama oraz Pogoda  
 22.35 Sport telegram - przegląd wyd. sport.  
 22.40 Ekspres reporterów  
 23.15 „Filmowe czasy” - film obycz. prod. islandzkiej  
 0.45 Świat filmu animowanego  
 1.05 „Peter Gunn” - serial prod. USA  
 1.50 Zakończenie programu



7.05 Dziennik krajowy  
 7.25 Sport telegram  
 7.30 Dziecko, troski i radości - magazyn  
 7.45 Domosfera - program poradnikowy  
 8.00 Południk 19. - mag. geograf. dla dzieci  
 8.20 Kolorowe nutki - pr. muz. dla dzieci  
 8.30 „Przez mapę na gapę” - serial  
 9.00 Wiadomości  
 9.10 Mówi się...  
 9.30 „Jak daleko stąd, jak blisko” - film fab. prod. polskiej  
 11.05 Rewa, czyli „jakby cię pytali...” - program rozrywkowy  
 11.45 Danie na weekend. Kuchnia polska: Pieczeń z sarny  
 12.00 Wiadomości  
 12.10 Tydzień Prezydenta  
 12.30 „Klan” - telenowela  
 12.55 Auto-moto-klub - magazyn  
 13.05 Krzyżówka szczęścia  
 13.30 Kowalski i Schmidt  
 14.00 POLONICA: „Capital City” - serial prod. angielskiej  
 14.50 Dziennik Telewizyjny - pr. satyr.  
 15.00 Panorama  
 15.25 „Jarmark kowalski” - reportaż  
 15.50 Poetyckie posiadły  
 15.55 „Klan” - telenowela prod. polskiej  
 16.20 „Stawiam na Tolka Banana” - serial  
 17.00 Teleexpress  
 17.15 Zaproszenie: Pomorze i pojezierze - pr. krajozn.  
 17.35 Tylko muzyka: Liga przebojów  
 19.00 Tata, a Marcin powiedział...  
 19.10 Reporter  
 19.20 Dobranocka: „Fortele Jonatana Kota”  
 19.30 Wiadomości; Prognoza pogody; Sport  
 20.05 „Rodzina Polanieckich” - serial prod. polskiej  
 21.25 Pętla czasu: MAFIA  
 22.00 „Wśród ludów ziemi” - reportaż  
 22.30 Panorama  
 23.05 W centrum uwagi  
 23.20 MIESIĄC KRZYSZTOFA PENDE-RECKIEGO: „Tyle jest muzyki. Pertret K. Pendereckiego” - film dok.  
 0.25 Magazyn parlamentarny  
 0.50 Program nocny



6.00 Piosenka na życzenie  
 7.00 Kto się boi wstać? - program poranny  
 7.45 Polityczne graffiti  
 7.55 Poranne informacje  
 8.00 „Garfield” - serial animowany dla dzieci  
 8.30 „Renegat” - serial sensac. prod. USA  
 9.30 „Żar młodości” - serial obycz. prod. kanad.  
 10.30 „Nowe przygody Robin Hooda” - serial przyg. prod. USA

11.30 „Baza Pensacola” - serial sensac.  
 12.30 „Życie jak poker” - telenowela  
 13.00 Idź na całość - show  
 14.00 Link Journal - mag. mody  
 14.30 Piramida: gra - zabawa  
 15.00 „Maska” - serial anim.  
 15.25 Drzewko szczęścia: gra-zabawa  
 15.50 Michael Logono gorąco poleca - magazyn kulinarny  
 16.00 Informacje  
 16.15 Sto procent dla stu: gra-zabawa  
 16.45 „Nowe przygody Robin Hooda” - serial  
 17.40 „Świat według Bundych” - serial komed. prod. USA  
 18.10 „Pomoc domowa” - serial komediowy prod. USA  
 18.45 Informacje  
 18.55 Prognoza pogody  
 19.05 „Powrót Supermana” - serial przyg. prod. USA  
 20.00 „13. Posterunek” - serial komed. prod. polskiej  
 20.30 „Miodowe lata” - serial komed. prod. polskiej  
 20.50 Losowanie LOTTO  
 21.00 „Szalony detektyw” - kom. prod. USA  
 22.55 Wyniki losowania LOTTO  
 23.00 Inform. i biznes inform.  
 23.15 Prognoza pogody z Coldrexem  
 23.20 Polityczne graffiti  
 23.30 „Życie jak poker” - telenowela prod. polskiej  
 24.00 Motowiadomości  
 0.30 Pożegnanie



6.25 Ukryta kamera - program rozrywkowy  
 6.45 „Na zawsze” - serial obycz.  
 7.30 Teleshopping  
 8.05 „Miłość i dyplomacja” - serial obyczajowy  
 8.30 „Sunset Beach” - serial  
 9.15 Odjazdowe kreskówki  
 10.00 „Biały pałac” - dramat obycz. prod. USA  
 11.50 „Quincy” - serial kryminalny  
 12.40 Ukryta kamera  
 13.30 Teleshopping  
 14.15 „Na zawsze” - serial obycz.  
 15.05 „Miłość i dyplomacja” - serial obyczajowy  
 15.30 Odjazdowe kreskówki  
 16.45 „Dziewczyna z komputera” - serial  
 17.10 „Nieustraszeni” - serial sensacyjny  
 18.00 „Sunset Beach” - serial obyczajowy  
 18.50 7 minut - wydarzenia dnia oraz prognoza pogody  
 19.00 Zoom - magazyn sensacji  
 19.30 Podaj dalej - teleturniej  
 20.00 „Ptaszek na uwięzi” - komedia sensac. prod. USA  
 21.55 Wieczór z wampirem - talk-show  
 23.00 7 minut - wydarzenia dnia oraz prognoza pogody  
 23.10 „Policjanci z Miami” - serial  
 0.05 „Świat pana trenera” - serial komediowy  
 0.25 „Kariera maklera” - serial obyczajowy  
 1.10 „Dziewczyna z komputera” - serial  
 1.35 „Nieustraszeni” - serial  
 2.15 Zoom - magazyn sensacji  
 2.40 Podaj dalej - teleturniej



7.00 Mieszkańcy wesołego lasu  
 7.25 Miś, Mieszko i przyjaciele  
 7.30 Podróże bez biletu  
 7.55 Świat dzikich zwierząt  
 8.00 Fakty  
 8.15 Fakty-Refleks  
 8.30 Indianie północnoamerykańscy  
 9.05 Gorzkie dziedzictwo  
 9.50 Smithsonianiński świat  
 10.50 Sto niemieckich lat  
 11.20 Julien Green... - film dok.  
 12.20 Klejnot wolnego sumienia  
 13.50 Chłód miłości - film dok.  
 14.15 Karolina i jej przyjaciele  
 14.35 Wizja przyszłości - serial  
 15.05 Oblicza kultury  
 15.35 Jest sprawa  
 16.00 Fakty  
 16.05 Mówmy swoje  
 16.40 Gorzkie dziedzictwo  
 17.30 Regionalny mag. gospod.

18.10 Fakty  
 18.30 Poza miastem  
 19.00 Kultura bez retuszu  
 19.30 Mag. nie tylko sportowy  
 20.00 Smithsonianiński świat  
 21.00 Magazyn żużlowy  
 21.30 Fakty  
 21.45 Fakty-Refleks  
 22.00 Klejnot wolnego sumienia  
 23.30 Prince Street - serial  
 0.15 Sto niemieckich lat

Środa 4 listopada



6.00 Kawa czy herbata? - magazyn poranny w tym Wiadomości  
 8.00 „A teraz Susan” - serial prod. USA  
 8.20 Giełda  
 8.30 Wiadomości oraz Pogoda  
 8.45 „Artur” - film anim. prod. kanad.  
 9.10 Mama i ja  
 9.30 Domowe przedszkole  
 9.55 Porozmawiajmy o dzieciach  
 10.05 „Milagros” - serial  
 10.55 Miniatury  
 11.00 „Pan na łopatkach” - rep.  
 11.20 ABC brydża - pr. eduk.  
 11.30 Mały leksykon wielkiej polityki: Samorząd  
 11.40 Co orzeknie sąd - pr. eduk.  
 12.00 Wiadomości  
 12.10 Agrobiznes - rolniczy pr. informacyjny  
 12.20 Magazyn notowań  
 12.50 Abecadło kina: Scenograf - pr. eduk.  
 13.10 Kompozytorzy - pr. eduk.  
 13.20 Chochlikowe psoty, czyli zmagania z ortografią: Sprawdzian - pr. eduk.  
 13.35 „Arcydziela” „Lucas Cranach: Wenus i Kupidon” film dok. prod. ang.  
 13.45 Saga rodu Ganzegal  
 14.10 A... Psik! - dziecięcy poradnik med.  
 14.35 „Tajemniczy świat Aleksandry” - serial  
 15.05 Rzeczpospolita samorządowa  
 15.30 Teleexpress Junior  
 15.40 Rower Błażeja - pr. dla młodych widzów  
 16.30 „Moda na sukces” - serial USA  
 17.00 Teleexpress  
 17.25 „Klan” - serial obycz. prod. pol.  
 17.50 Gość Jedyński  
 18.00 Miliard w rozumie - teleturniej  
 18.25 Flesz - Wiadomości  
 18.30 Kwadrans na kawę - pr. B. Markowskiej  
 18.50 Reporter  
 19.00 Wieczorynka  
 19.30 Wiadomości  
 19.56 Sport oraz Prognoza pogody  
 20.10 „Ognie świętego Elma” - film obycz. prod. USA  
 22.00 W centrum uwagi - pr. publicystyczny  
 22.20 Kronika kryminalna - mag. polic.-praw.  
 22.40 Pop Kanał - magazyn popkultury  
 23.05 Wiadomości oraz Sport  
 23.20 Studio sport: Liga Mistrzów - skróty  
 0.25 „Kamienne lzy” - dramat prod. isl.-niem.  
 2.05 Polskie stada i stadniny koni: Walewice  
 2.35 Zakończenie programu



7.25 Sport telegram  
 7.30 Dziennik krajowy - serwis informacyjny  
 7.50 Studio urody - program sportowo-rekreacyjny  
 8.00 Program lokalny  
 8.30 „Złotopolscy” - serial  
 9.00 Transmisja obrad Sejmu w przerwie obrad. około 13.00 Panorama  
 15.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” - serial  
 16.00 Panorama  
 16.10 Apetyt na zdrowie - program sportowo-rekreacyjny  
 16.35 Jeden na jeden - program publicystyczny Włodzimierza Szaranowicza  
 17.00 5 x 5 Wygramy razem - teleturniej  
 17.30 Program lokalny  
 18.00 Panorama  
 18.10 Program lokalny  
 18.35 Jeden z dziesięciu - teleturniej

19.05 Reporterzy Dwójki przedstawiają  
 19.35 Ale heca - program dla ml. widzów  
 20.00 „M.A.S.H.” - serial kom. prod. USA  
 20.35 Studio sport: Liga Mistrzów w przerwie meczu Panorama  
 22.45 Panorama oraz Pogoda  
 22.05 Sport telegram - przegląd wyd. sport.  
 23.10 Świadkowie XX wieku: „Mord w Je-kateryburgu” - film dok.  
 23.50 Wieczór artystyczny: Okna  
 0.30 Wieczór artystyczny: Art Noc  
 1.30 „Peter Gunn” - serial prod. USA  
 2.15 Zakończenie programu



7.00 Program dnia  
 7.05 Dziennik krajowy  
 7.25 Sport telegram  
 7.30 Kwadrans z medycyną: Na ratunek  
 7.45 Dania do podania  
 8.00 Koszałek Opalek  
 8.20 Tęczowa bajeczka: Bajeczka o deszczu i kałużach - pr. dla dzieci  
 8.30 „Hrabia Kaczula” - serial anim.  
 9.00 Wiadomości  
 9.10 Na skrzydłach I kara  
 9.30 „Rodzina Polanieckich” - serial prod. polskiej  
 10.55 Tam gdzie biją źródła  
 12.00 Wiadomości  
 12.10 Magazyn parlamentarny  
 12.30 „Klan” - telenowela  
 12.55 Pocztynion  
 13.05 Tylko muzyka: Skróty ligi przebojów - program muzyczny  
 13.30 Kronika końca wieku  
 14.00 Tylko muzyka: Liga przebojów - propozycje - pr. muzyczny  
 15.00 Panorama  
 15.30 Dialogi z przeszłością  
 16.00 „Klan” - telenowela prod. polskiej  
 16.30 Cztery pory roku - program dla dzieci  
 17.00 Teleexpress  
 17.15 Przegląd prasy polonijnej  
 17.30 Krzyżówka szczęścia - teleturniej  
 17.55 POLONICA: „Mściciele, obrońcy i rapierzy” - serial prod. NRD  
 18.55 Polska - Świat 2000  
 19.10 Reporter  
 19.20 Dobranocka: „Makowa panienka”  
 19.30 Wiadomości; Prognoza pogody; Sport  
 20.05 POLONICA: „Historia Liliany” - dramat prod. australijskiej  
 21.35 „Polska - NATO”: „Marynarka wojenna” - reportaż  
 21.55 Szycie z resztek - pr. rozrywkowy  
 22.30 Polacy na Białorusi  
 22.45 Panorama  
 23.05 W centrum uwagi  
 23.20 „Wrocław - powódź 1903-1997” - rep.  
 23.40 Opinie - pr. publicystyczny  
 0.10 Sztuka organomistrzowska  
 0.30 Program nocny



6.00 Piosenka na życzenie  
 7.00 Kto się boi wstać?  
 7.45 Polityczne graffiti  
 7.55 Poranne informacje  
 8.00 „Maska” - serial anim. dla dzieci  
 8.30 „Powrót Supermana” - serial przygodowy  
 9.30 „Żar młodości” - serial obycz. prod. kanad.  
 10.30 „Nowe przygody Robin Hooda” - serial przyg. prod. USA  
 11.30 „Nocny patrol” - serial sensac. prod. USA  
 12.30 „13. Posterunek” - serial komed. prod. polskiej  
 13.00 Disco Relax  
 19.00 4 x 4 - mag. motoryzacyjny  
 14.30 Miłość od pierwszego wejrzenia  
 15.00 „Garfield” - serial anim. prod. USA  
 15.30 Link Journal - mag. mody  
 16.00 Informacje  
 16.15 Piramida: gra - zabawa  
 16.45 „Star Trek: Stacja kosmiczna” - serial SF prod. USA  
 17.45 „Świat według Bundych” - serial komediowy  
 18.15 „Życie jak poker” - telenowela prod. polskiej  
 18.45 Informacje

18.55 Prognoza pogody  
 19.05 „Renegat” - serial sensac. prod. USA  
 20.00 „Był sobie złodziej” - serial sensac. prod. USA  
 20.50 Losowanie LOTTO i szczęśliwego numerka  
 21.00 „Ostry dyżur” - serial  
 21.55 Tok Szok w Polsce  
 22.55 Wyniki losowania LOTTO  
 23.00 Inform. i biznes inform.  
 23.15 Progn. pogody z Coldrexem  
 23.20 Polityczne graffiti  
 23.35 Telewizyjne Biuro Śledcze - magazyn kryminalny  
 0.05 „Wojownicy” - film sensac. prod. USA  
 1.50 Muzyka na bis  
 3.40 Pożegnanie



6.25 Ukryta kamera - program rozrywkowy  
 6.45 „Na zawsze” - serial obycz.  
 7.30 Teleshopping  
 8.05 „Miłość i dyplomacja” - serial obyczajowy  
 8.30 „Sunset Beach” - serial  
 9.10 Odjazdowe kreskówki  
 10.25 „Ptaszek na uwięzi” - komedia sensac. prod. USA  
 12.20 Wieczór z wampirem - talk-show  
 13.30 Teleshopping  
 14.15 „Na zawsze” - serial obycz.  
 15.05 „Miłość i dyplomacja” - serial obyczajowy  
 15.30 Odjazdowe kreskówki  
 16.45 „Dziewczyna z komputera” - serial  
 17.10 „Nieustraszeni” - serial sensacyjny  
 18.00 „Sunset Beach” - serial obyczajowy  
 18.50 7 minut - wydarzenia dnia oraz prognoza pogody  
 19.00 Zoom - magazyn sensacji  
 19.30 Podaj dalej - teleturniej  
 20.00 Zostawić Las Vegas” - dramat psych. prod. USA  
 21.50 „Adwokat i prokurator” - serial kryminalny  
 22.40 7 minut - wydarzenia dnia oraz prognoza pogody  
 22.55 „Policjanci z Miami” - serial sensacyjny  
 23.45 „Świat pana trenera” - serial  
 0.10 „Potężni i bogaci: Gordon Wu” - serial dokumentalny  
 0.55 „Dziewczyna z komputera” - serial  
 1.20 Nieustraszeni” - serial  
 2.00 Zoom - magazyn sensacji  
 2.25 Podaj dalej - teleturniej



7.00 Owadolandia  
 7.15 Sówka Pusia poznaje...  
 7.30 Miś, Mieszko i przyjaciele  
 7.35 Tropiciele gwiazd  
 8.00 Fakty  
 8.15 Fakty - Refleks  
 8.30 Magazyn żużlowy  
 9.05 Gorzkie dziedzictwo  
 9.50 Czas na Chiny - film dok.  
 10.45 Kanad. express reporterów  
 11.10 Traszka i salamandry  
 11.40 Reportaż  
 12.10 Fortepiany ...  
 13.40 Walka o piękna sylwetkę  
 14.35 Latarnik  
 15.05 Poza miastem  
 15.35 Truskawkowe studio  
 16.00 Fakty  
 16.05 Mówmy swoje  
 16.40 Gorzkie dziedzictwo  
 17.30 Raport  
 18.00 Twoja TV Wrocław  
 18.10 Fakty  
 18.30 Moda i uroda  
 19.00 Spotkania z muz. poważną  
 19.30 Stulecie motoryzacji  
 20.00 Czas na Chiny - serial dok.  
 21.00 Reportaż  
 21.30 Fakty  
 21.35 Studio sport  
 22.00 Fortepiany z Berlina  
 23.30 Kanad. express reporterów  
 23.55 Sekrety kryminalistyki

Redakcja  
 nie odpowiada  
 za zmiany  
 w programie





# FRANCUSKIE PŁYTKI PODŁOGOWE MROZOODPORNE

od 27,00 złotych brutto za 1m<sup>2</sup>

*atrakcyjne wzory !!!*



**MAG-AS**

JAWOR ul. KUZIENNICZA 5 tel. 870-27-05, 870-42-90

## SKŁEP MEBLOWY W MAŁUSZOWIE

/przy trasie międzynarodowej nr 3/  
tel. 873-84-16  
**ZAPRASZA  
NA ZAKUPY  
WSZELKIEGO RODZAJU**

## MEBLI

**CENY  
PRZYSTĘPNE  
SKŁEP  
CZYNNY  
CODZIENNIE  
W GODZ.  
8 DO 20  
WSTĄP  
A NIE POŻALUJESZ!**

12R 98

## USŁUGI BUDOWLANE

z zakresu: więźby dachowe,  
roboty dekarstwo - blacharskie,  
murarsko - tynkarskie, glazura,  
pozostałe roboty budowlane  
w sklepie,  
beczki do kiszenia,  
drobne meble, listwy i listewki,  
farby, lakiery.

**Usługi Budowlane**  
tel. 87-106-13 Jawor.

417R 98

## USŁUGI KOMPUTEROWE

- pisanie podań
- pism interwencyjnych
- korespondencji
- wypełnianie formularzy
- korekta tekstów
- przepisywanie tekstów, pism,  
prac dyplomowych

red.

**ZDZISŁAW KASPRZYK**  
Rynek 40/2,  
tel. 870-21-42

10R 98

## P.W. „Aleksis”

Jawor ul. Starojaworska

/obok bursy/  
tel. 0602-108-796  
udziela

natychmiastowych  
pożyczek pod zastaw:

złota,  
sprzętu RTV, AGD,  
rowerów górskich,  
samochodów, itp.

**ZAPEWNIAMY  
PEŁNĄ DYSKREJCJĘ  
ZAPRASZAMY**

pon. - pt. 10.00 - 17.00  
soboty 9.00 - 14.00

57R 98

## ZAKŁAD TAPICERSKI

Jawor ul. Starmiejska 1a

(wejście od strony podwórka,  
za sklepem muzycznym)

wykonuje usługi w zakresie:

- tapicerka samochodowa,  
meblowa
- naprawa torebek, sprzętu  
sportowego,  
galanterii skórzanej
- malowanie kompletów  
skórzanych

Czynny: od 8-16,  
w soboty od 8-14

38R 98

## DOBÓR SOCZEWEK KONTAKTOWYCH, PŁYNY DO PIELĘGNACJI

### KRZYSZTOF GOŚCIŃSKI

specjalista chorób oczu  
Gabinet Okulistyczny  
Jawor, ul. Korfantego 8B/1  
tel. (gabinet) 870-66-90, tel.  
domowy 870-48-15  
Od 1.XI.1998 r. gabinet będzie  
przeniesiony na ul. Piastowską 16  
(wejście obok apteki)

117R 98

## SPRZEDAM w miejscowości Dzierżków:

- działkę rzemieślniczo-budowlaną  
zabudowaną o pow. 0,5 ha,  
cena 25.000 zł;
  - działkę rzemieślniczo-budowlaną,  
niezabudowaną o pow. 0,80 ha,  
cena 16.000 zł.
- Obie działki przy drodze  
Jawor-Roztoka;  
● działkę rolną o pow. 2,16 ha  
(II, IIIa, IV klasa), cena 6.000 zł/ha  
Wiadomość: tel. (074) 43-16-60

438R 98



## P.P.H.U. "SŁOWIK"

### PRZEDSTAWICIEL FIRMY

### "RZOŃCA" VEKA SYSTEM

## OKNA - ROLETY - DRZWI Z PCV

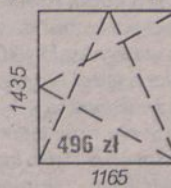
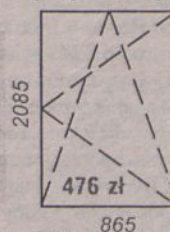
Firma posiada atest użyteczności publicznej.

Obecnie na typowe okna są bardzo niskie ceny:

np. drzwi balkonowe 865/2085 - 476 zł

Już w miesiącu sierpniu będą w ciągłej sprzedaży.

BIURO HANDLOWE  
59-400 JAWOR  
UL. KOMBATANTÓW 1  
TEL./FAX /076/ 70-48-08



1165

865

## GABINET

### LOGOPEDYCZNO-PEDAGOGICZNY

mgr Grażyna Kaczkowska

Terapia w zakresie  
wszystkich zaburzeń mowy  
oraz

trudności w czytaniu  
i pisaniu

Informacja

i rejestracja telefoniczna:

tel. 870-62-63

w godz. 11<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>



## KANTORY WYMIANY WALUT

# GANT

- Jawor, ul. Legnicka 3, (PTTK) tel. 870-62-52
- Legnica, Rynek 28, tel. 856-56-83, 52-47-62
- Legnica, ul. Wroclawska 13 (róg Witelona) tel. 866-03-13
- Głogów, Al. Wolności 14, „MADEX”, tel. 33-31-17
- Wrocław, ul. Oławska 5 tel. (071) 346-00-19,  
(071) 346-00-49
- Wrocław Dworzec PKP (całodobowy) (071) 685-645
- Wrocław, Rynek 27 tel. (071) 44-14-89
- Świdnica, ul. Kolarska 13, tel. (074) 530-360

47R 98

## OGŁOSZENIE O LICYTACJI NIERUCHOMOŚCI

Komornik Sądowy przy Sądzie Rejonowym w Jaworze  
(tel. 0-76 8702464) ogłasza, że:  
dnia 98-12-08 o godz. 14.00 w budynku Sądu Rejonowego  
w Jaworze mającego siedzibę przy UL. KLASZTORNA 5  
w sali nr 26,  
odbędzie się pierwsza licytacja nieruchomości  
należącej do:

### FUDALI FRANCISZEK

stanowiącej:

Nieruchomość rolna składająca się z działek  
nr: 144/1, 144/2, 79/1  
o pow. 6ha 23a 81m<sup>2</sup> z 2 budynkami: mieszkalnym  
i gospodarczym.

położonej:

Kosiska, gm. Wądroże Wielkie, dla której  
SĄD REJONOWY W JAWORZE WYDZIAŁ  
KSIĄG WIECZYSTYCH prowadzi księgę wieczystą  
nr KW 7341.

Suma oszacowania wynosi 61.877,00 zł,  
zaś cena wywołania jest równa 3/4 sumy oszacowania  
i wynosi 46.407,75 zł.

Licytant przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć  
rękojmię w wysokości 1/10 sumy oszacowania, tj. 6.187,70  
zł w gotówce lub książeczkę oszczędnościowej.

KOMORNIK

Polemiki

Mając świadomość własnej niedoskonałości, rzadko pozwalam sobie na publiczną polemikę. Więcej, nauczony przykrym doświadczeniem, przed taką polemiką odczuwam nawet pewien niepokój. Jednakowoż ćwierćwiecze operowania słowem jako twórcy upoważnia mnie czasem do polemiki. Zbyt nie szanuję swoich czytelników, aby wciskać im „kit”. Stąd bierze się owo „dobrze wiem, że Juliusz Słowacki napisał Pana Tadeusza”, ale zawsze trzy razy sprawdzam, zanim tę informację opublikuję. A że czasem tkwi w tym ziarno sensacji, to jest to zamierzony cel. Słowo, jak każdy towar, musi się dobrze sprzedać. Co przy odrobinie reklamy zazwyczaj się udaje.

# MOJE CREDO

Odprawiliśmy wybory, możemy przeto powrócić do codzienności. Przejrzawszy zaległe i cokolwiek zaniedbane przez owe wybory sprawy, cum tempore czynię rachunek sumienia. Pokochałem kiedyś pewną Halinę i miłość ta pod postacią nieuleczalnej choroby tkwi we mnie do dziś. To dzięki żonie poznałem Bolków i pokochałem również jej miasto. Co mówię! Moje miasto. Przyrzekłem sobie o Bolkowie pisać tylko dobrze. Dumny jestem, gdy idąc ulicami mojego miasta dostrzegam pozytywne zmiany w jego wyglądzie. Radością napełnia mnie każde nowo posadzone drzewko, każda nowa elewacja, czy przyszyty trawnik. Dlatego każdy krytyczny tekst o Bolkowie pomniejsza mnie. I jako bolkowianin będę z autorami takich tekstów walczył. Wiem, że wypływa moja determinacja z lokalnego patriotyzmu, może po części, ale to jest moja mała ojczyzna i mam do tej miłości niezbywalne prawo. Jednocześnie zachowując umiarkowany (ale bez przesady) krytycyzm.

Gdy Omar kalif zdobył Aleksandrię, kazał zwojami tamtejszej biblioteki opalać łaźnie publiczne. Wyszedł był bowiem z założenia, że jeżeli zawierają te same prawdy co Koran, są zbędne, jeżeli zaś inne, są szkodliwe. Przypomniał mi to trochę moich szacownych adwersarzy po piórze. Uznali widać, że im przystoi wyłączenie na głoszenie prawd oczywistych. Tyle, że prawdy te oczywiste wcale nie są. A choćby i były, czyż nie należy miłować bliźniego swego? Jako uczynił Henryk Walezy w czasie pierwszej wolnej elekcji w 1573 roku: gdy obok bardzo poważnych kandydatów padło nazwisko skromnego szlachcica zamieszkałego w inowrocławskim, elektorzy nie posiadali się z radości. Nowy król potraktował pokonanego z należną atencją i obypał łaskami. (A propos - czy przyszedłoby to komu do głowy po ostatnich wyborach?).

Ale wracajmy do bufetu. Kyknął p. Sadowski temat „Gorączki złota” i wytoczył Grubą Bertę w postaci kontrargumentów. Tyle, że tymi metodami możemy dać naczelnemu utrzymanie na dobre pół roku. Ale kontrargumenty są jakby nadpsute. Pierwsze transporty z przesiedleńcami odbyły się w 1945 roku. Na przykład z Jeleniej Góry pierwszy taki transport odszedł, i jest to określenie jak najbardziej na miejscu, 25 czerwca, następnym 11 lipca. Brali w nich udział również byli mieszkańcy Bolkowa. Na trzeciej debacie pełnomocników obwodowych Rządu R.P. na okręg Dolnego Śląska, która odbyła się w Legnicy 19 i 20 sierpnia 1945 roku, wicewojewoda wrocławski powieździł między innymi: Musimy budować przyszłość Polski. Przyszłość, której podwalinami są właśnie ziemie śląskie. Dlatego Niemców tutaj nie potrzebujemy. Na razie jednak jesteśmy zmuszeni pewną część ludności niemieckiej zostawić, ale tylko ludzi niezbędnie potrzebnych, fachowców. Dlaczego mamy żywić Niemców, mając tak wielkie trudności w aprowizacji Polaków? Musimy z tych terenów usunąć wszelkie ślady niemieczyny. W tym kierunku wyszły już pewne zarządzenia.

A nie widać powodu, dla którego miałyby być inaczej. Potwierdzają to również obecni turyści (?) a dawni mieszkańcy Bolkowa, jakkolwiek by się wówczas nie nazywał. Prace archeologiczne na które się p. Sadowski powołuje też nie były czymś kompleksowym, i dopóki takimi nie będą, pozwolę sobie na komfort wiary w owe podziemia, w tym przejście do Świn. W innych sprawach podtrzymuję dotychczasowe zdanie, więc nie będę bisował. W podziękowaniu za Półwieś, a jest to zapewne temat wymagający rozwinięcia, rewanżuję się Lipą Jaworską:

„W latach siedemdziesiątych w ruinach zamku pojawiła się tajemnicza pani doktor z Wrocławia (...) Mieszkańców zagrody u stóp zamkowych murów intrygowały zaś głuche stuki dochodzące nocami z zamku. Wkrótce pani doktor zniknęła, odbudowana przez nią część zameczku zawaliła się. Mieszkańcy okolicznych wiosek dowiedzieli się, że pani doktor zatrzymana została na granicy. Mercedes jej uginać się miał od klejnotów, złota, starych obrazów.

Wyprawa co odważniejszych gospodarzy natrafiła na ślady kucia w rozległych podziemiach zamku. Niektóre komory były świeżo zawalone...”

(„Z M-3 do pałacu”. Wł. Kalicki, KAW W-wa 1985).

Panu Pacakowi zaś, w odpowiedzi na jego uwagi odnośnie Hagany w Bolkowie odpowiem humorem z zeszytów szkolnych: Na łące pastuch pasł krowę. W wodzie wygłodało to odwrotnie.

I to by było na tyle.

ANDRZEJ PAŁASZ

## Organizacja ruchu drogowego

### W Dniu Wszystkich Świętych

Naczelnik Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Rejonowej Policji w Jaworze aspirant sztabowy p. Benedykt Topolski poinformował nas, że 1 listopada br. w dniu Wszystkich Świętych ruch drogowy po drogach i ulicach naszego miasta będzie się odbywał normalnie, bez żadnych objazdów. Będą jednak obowiązywały ograniczenia prędkości do 20 km/godz. w okolicach cmentarza komunalnego i starego (parafialnego), tj. w rejonie ulic Kuzienniczej i Słowackiego. Będzie także obowiązywał zakaz zatrzymywania i postoju w rejonie cmentarza parafialnego wzdłuż ul. Kuzienniczej.

Dozwolony postój i parkowanie będzie możliwy obok cmentarza komunalnego i „Polleny” oraz po obu stronach ul. Słowackiego z jednym bokiem pojazdów na chodnikach. Jaworska drogówka wystawi posterunki, a policjanci będą w razie potrzeby regulować ruch.

Szef drogówki nie ukrywa, że wszelkie naruszenia zasad parkowania lub niepodporządkowanie się tego dnia organizacji ruchu kołowego będą karane mandatami. Trzeba się też liczyć z wywozem pojazdów na koszt właściciela na inne miejsce postoju.

WIESŁAW MAJDA

# Czy radni pomogą w zbudowaniu obwodnicy?

W 1975 roku odbył się rozruch technologiczny budowanej w Jaworze nowej kuźni. Zakłady Kuziennicze Przemysłu Maszyn Rolniczych „Agromet”, jak się wówczas nazywały, wcześniej przystąpiły do rekrutacji niezbędnej załogi. Także z wysokimi kwalifikacjami. Nęciły potencjalnych kandydatów doskonałymi, już istniejącymi (A-4) i projektowanymi powiązaniem drogowymi nie tylko z resztą kraju, ale i z zagranicą, ułatwiającymi podróże.

Jednym z nich miała być autostrada Świnoujście - Praga, biegnąca tuż koło Jawora, Bolkowa, do Lubawki na granicy z ówczesną Czechosłowacją. Oznaczało to, że już wówczas istniał program budowy autostrad w Polsce.

Wielu zwerbowanych wówczas do pracy w nowej kuźni specjalistów przeszło już na emerytury, ale nie doczekało się wspaniałych połączeń komunikacyjnych Jawora z różnymi rejonami kraju. Ba, zapowiadana budowa autostrady A-3 raz ma większe szanse na realizację, następnie termin tego przedsięwzięcia jest przesuwany na później, innym razem w ogóle kwestionowany. Niedawno rządowe organa zapowiadały, że na pewno nie wejdzie do realizacji przed 2015 ro-



kiem, nie określając ewentualnej innej daty. Ostatnio podjęto kolejną decyzję, w myśl której można już podjąć działania lokalizacyjne przyszłej trasy, co jednak niczego nie przesądza. Niewiele też słychać o działalności Sudecko-Pomorskiego Towarzystwa Drogowego S.A. w Jeleniej Górze, powołanego do budowy A-3. Sens wypowiedzi różnych ministrów i specjalistów wciąż można sprowadzić do określenia: jesteśmy za, a nawet przeciw tej inicjatywie. Tymczasem trasa A-3 wciąż prowadzi przez Jawor i Bolków, chociaż oba miasta nie są absolutnie przystosowane do przeprowadzenia tak intensywnego, również międzynarodowego ruchu kołowego.

Autostradowe zapowiedzi miały tylko taki skutek, że przekreślały wręcz projekt budowy obwodnicy wokół Jawora, chociaż zamiary te liczą sobie już kilkadziesiąt lat. Taka obwodnica mogłaby również wyeliminować tranzytowy ruch kołowy z uciążliwego przejazdu przez Paszowice. Wielokrotnie pisaliśmy już na te

tematy. Jak się wydaje, sprawa coraz bardziej dojrzewa w umysłach lokalnych zwierzchności. Nawet kandydaci na radnych do samorządów w tegorocznych wyborach rozsyłali do wyborców blankiet swego rodzaju ankiety, w której jedno z pytań dotyczyło właśnie, czy jej adresat jest za budową obwodnicy wokół miasta.

Decyzję o budowie autostrady A-3 podejmą organa na innym szczeblu, natomiast zabieganie o obwodnicę wokół Jawora zależeć będzie od starań radnych, zwłaszcza samorządów miejskiego i powiatowego, popartych przez samorządy innych zainteresowanych gmin. Oby wybrani radni nie zapomnieli o swojej przedwyborczej obietnicy i oby starczyło im wytrwałości w staraniach o budowę tej obwodnicy na trasie przyszłej autostrady, albo na odcinku krótszym, mniej kosztownym. Konieczność wyeliminowanie intensywnego ruchu kołowego z miasta nie ulega żadnym wątpliwościom.

(KZ)

# Ten szczegółowy dzień

Dwa następujące po sobie święta: Wszystkich Świętych i Dzień Zaduszny każą nam iść na groby bliskich, zapalić światło i złożyć kwiaty jako materialne dowody pamięci o tych, co odeszli.

Dla ludzi wierzących i niewierzących spotkanie z tajemnicą cmentarza posiada głęboką wymowę. Zmusza przede wszystkim każdego człowieka do refleksji nad kruchością doczesnego życia, nad jego prędkością czy późniejszą przemijaniem. Cmentarz jest takim miejscem, po którym nie można przejść obojętnie wobec pro-

blemu sensu życia i celu własnej egzystencji. Musimy pamiętać, iż prędzej czy później również i nas tu przywiozą. Cmentarz swoją atmosferą zmusza więc każdego człowieka do głębszej refleksji nad naszym życiem i śmiercią, która nieuchronnie zbliża się do nas. Pobudza każdego z nas do obiektywnej jej oceny oraz do uświadomienia dalszej egzystencji w kontekście życia jako duszy nieśmiertelnej. Nasza ziemską egzystencją bez religijnego wymiaru byłaby problematyczna, niepełna, stracona w wymiarach wieczności.

I tak, będąc tu, na cmentarzu, sobie rozmyślam: „Muszę swoje życie trochę zmienić, będę chodził do Niego, m.in. na mszę św. i różaniec, gdzie jest żywy Chrystus i podziękuję Mu za to, że jeszcze żyję i pielgrzymuję tu, na tej Ziemi, wśród udręk tego świata. Coż z tego, że mam bogactwo, ale go ze sobą nie zabiorę. Żyję to zbyt krótko w porównaniu do Wieczności i Wszechświata, abym mógł ryzykować życiem wiecznym, które zgotował mi sam Stwórca.

Żywa pamięć o naszych zmarłych, porządkowanie grobów, a nade wszystko serdeczna i szczerza modlitwa nie są jedynym wyrazem tradycji czy pobożności. Wszystko to świadczy o głębokiej wierze w to, że ci, co odeszli - wyprzedzili nas żyjących do Domu Naszego Boga: „Kto we mnie wierzy - mówi Chrystus - choćby i umarł żyć będzie wiecznie” (J 11, 25). Oni więc żyją, a ich ziemskie życie nie zostało skierowane ku śmierci, lecz ku Bogu, który jest źródłem wszelkiego życia.

Cmentarz to miejsce ciszy i spoczynku dla zmarłych, a także miejsce skupienia i refleksji dla żywych. Cmentarz to naukowa Boska Księga mogąca przynieść wiele korzyści dla żyjących, jeśli człowiek wciąż ją czyta i wyciąga dla siebie odpowiednie wnioski.

PIELGRZYM KAZIMIERZ



# CZY PRZENIOSA, POGOTOWIE?



Kilka miesięcy temu zamieściłm wypowiedź dyrektora Wojewódzkiej Stacji Pogotowia Ratunkowego w Legnicy. Dr Sławomir Zarzycki mówił o prawdopodobieństwie przeniesienia jaworskiej filii Pogotowia Ratunkowego z „czerwonego budynku” przy ul. Szpitalnej do innego pomieszczenia. Obecnie w mieście nasilają się pogłoski, że Pogotowie ma być jednak wkrótce przeniesione w inne miejsce, przy okazji zaś ma nastąpić likwidacja działającego przy Pogotowiu ambulatorium.

Oto, co powiedział na ten temat dyrektor Wojewódzkiej Stacji dr Sławomir Zarzycki: - Faktem jest, że podjęliśmy starania o przeniesienie Pogotowia i w tej chwili czekamy na ukonstytuowanie się nowej rady - zarówno powiatowej, jak i miejskiej. Są trzy wstępne propozycje, lecz rozmowy na ten temat były prowadzone jeszcze z poprzednią radą. Decyzję podejmą już nowe władze. Znam trzy proponowane lokalizacje, lecz co z tego wyjdzie, nie wiem.

● **Czy prawdą jest, że będzie to tylko dyspozytornia i miejsce stacjonowania karet, bez ambulatorium?**

- Nic na ten temat nie wiem. My nie likwidujemy ambulatorium i nie mamy takich planów. Natomiast prywatnie wiem, że szpital w Jaworze ma zamiar uruchomić ambulatorium przy swojej izbie przyjęć. Jeżeli ono powstanie, to wiadomo, że ktoś będzie musiał zrezygnować. Nie stać nas bowiem na dublowanie usług medycznych. Ja jednak przedstawiam kasie chorych propozycje łącznie z ambulatorium w Jaworze - stwierdził szef Wojewódzkiej Stacji Pogotowia Ratunkowego w Legnicy.

L. KALINOWSKA

Kasia Kalinowska o sobie

## Rysowanie, malowanie

● **Co zrobić, żeby zostać plastyczką?**

- Oj! Trzeba dużo rysować i malować! - odpowiedziała mi na to pytanie, gdy miałam 6 lat, moja pierwsza mistrzyni - Dorota GIERS-LISOWSKA, obecnie moja koleżanka.

Drugą moją mistrzynią była artystka Bożena STEPIEŃ-RUTKOWSKA, która przygotowała mnie do egzaminu wstępnego do Liceum Sztuk Plastycznych. W szkole tej rysunku i malarstwa uczyła mnie moja ukochana nauczycielka, najwspanialsza przyjaciółka p. Elżbieta HONDO.

Miałam cztery wystawy: w 1993 r. w Bibliotece Dziecięcej na Przyrzeczu; w 1994 r., razem z moją siostrą Joanną, w kawiarence Muzeum Regionalnego; w 1996 r. w Legnicy na Wojewódzkim Konkursie Plastycznym, wraz z moją koleżanką z klasy Asią Albrecht (1. miejsce) pod kierunkiem p. Joanny Stańczyk, ja zaję-



łam wtedy drugie miejsce; w bieżącym roku brałam udział w zbiorowej wystawie prac studentów i uczniów z pracowni Łukasza MORAWSKIEGO, która odbyła się w Muzeum Regionalnym w Jaworze.

Piąta realizuje się w tej chwili w mojej szkole, tj. w LO, za co serdecznie dziękuję p. Aldonie Staroń. Dziękuję również mojej mamie za to, że wiernie, zawsze i wszędzie wspiera mnie i uczestniczy we wszystkich moich przedsięwzięciach.

NOTOWAŁA: JOTCE

## Ach, te podzielniki...

Wprowadzenie opomiarowania zużytego ciepła, czyli tzw. podzielników, wciąż budzi wiele emocji wśród mieszkańców SML-W w Jaworze. Po każdym sezonie grzewczym zwracają się do redakcji o interwencję lub po prostu o wyjaśnienie, o co tu chodzi. W zasadzie wszystko gra, ale dokument pod nazwą „rozliczenie kosztów ogrzewania c.o.” jest nieprzejrzysty dla zwykłego śmiertelnika. Lokator nie może w żaden sposób sprawdzić poprawność obliczeń Spółdzielni, musi wierzyć jej na słowo. Kiedy poprosiłem o wyjaśnienia sekcję rozliczeń w Spółdzielni, otrzymałem bardzo fachową odpowiedź pełną skomplikowanych mnożników i współczynników. Z mojej rozmowy wynika, że praktycznie lokator samodzielnie nie jest w stanie policzyć kosztów ogrzewania we własnym zakresie, szczególnie jeśli chodzi o koszty stałe. Także policzenie kosztów wg wskazań podzielników nie jest sprawą prostą. Nie zagłębiając się w szczegóły problemu, sugeruję Spółdzielni zmianę formy dokumentu i jego uszczegółowienie, a może publikację informacji, w której w sposób przejrzysty i zrozumiały jeszcze raz problem wyjaśniono by na jakimś konkretnym przykładzie.

BOGUSŁAW PTAK

Po wielu interwencjach sygnalizacja świetlna na skrzyżowaniu ulic Poniatowskiego i Rapackiego w Jaworze działa już, jak się wydaje, prawidłowo. Często włączają się tam światła żółte zamiast czerwonych i zielonych, co wykluczało sens zainstalowania tam sygnalizacji regulującej ruch drogowy.

## Na „czerwonym” przez Rapackiego

Podobne kłopoty nie występowały na skrzyżowaniu ulic Wrocławskiej, Rapackiego, Legnickiej i Kolejowej. Przyjęte tam rozwiązanie należy jednak uznać za chybione. Największy ruch pieszy odbywa się na przejściu przez ulicę Rapackiego, a więc na dworcu PKP i PKS.

Zinstalowano tam urządzenie, umożliwiające włączanie przechodzącym przez ul. Rapackiego światła zielonego, chyba ku ich wygodzie. Niestety, niezbyt wiadomo, kiedy trzeba nacisnąć na odpowiedni guzik: czy tylko w godzinach wieczornych o mniejszym nasileniu ruchu, czy także w pozostałych okresach dnia. Ponadto nigdy nie wiadomo, czy i kiedy zapali się światło zielone. W każdym bądź razie trzeba na to zbyt długo czekać.

Tymczasem przechodniom spieszy się np. na pociąg lub autobus, odjeżdżające o określonej godzinie. Wielu pieszych, tracąc cierpliwość, przebiega więc przez ul. Rapackiego na czerwonych światłach. Grozi to, oczywiście, tragicznymi konsekwencjami.

Decydentom o zasadach ruchu drogowego w Jaworze radzimy więc ponownie przeanalizować przyjęty na skrzyżowaniu tych ulic system sygnalizacji świetlnej i wprowadzić takie zmiany, aby nie zmuszać przechodzących przez ul. Rapackiego do zbyt długiego wyczekiwania na światło zielone, a jednocześnie zapewnić im rzeczywiste bezpieczeństwo na przejściu. Zanim dojdzie do nieszczęśliwego wypadku.

(KZ)

## moim zdaniem

List

W Jaworze znów głośno. Chodzi o eksplozję materiałów wybuchowych, dokonywane przez nieletnich w różnym wieku, od dziecięcego poczynając. Pojawiają się niemal co roku, ot tak, dla zabawy. Po jakimś czasie nasilają się protesty dorosłych. W ich następstwie odpowiednio władze zaczynają przeciwdziałać, ale najczęściej sprawa ucicha po powstaniu nowego roku.

Tym razem zaczęło się wcześniej, przed wyborami radnych do samorządów. Do eksplozji dochodzi często, zwłaszcza w Rynku, bo granitowa nawierzchnia doskonale nada-

je się do tego celu. Ale także w innych rejonach miasta. Najwidoczniej materiały wybuchowe pojawiły się w sklepach z asortymentem towarowym dla młodszego pokolenia. Znacznie przed Sylwestrem, aby było czym handlować.

Na razie nie widać, by ktokolwiek próbował przeciwdziałać tym zabawom. Może dlatego, że od kilku miesięcy panuje samorządowe bezkrólowie. Zanim zbierze się nowa Rada Miejska i podejmie tę sprawę, zapewne upłynie sporo czasu. Chyba, że wcześniej uaktywniłaby się policja.

(KZ)

## USŁUŻNI POLICJANCY

Dwa tygodnie temu w Legnicy przy ul. Nowodworskiej naprzeciwko byłego lotniska radzieckiego około godz. 22 zepsuł mi się mały Fiat. Zepchnąłem auto na pobocze i zacząłem sprawdzać, co się mogło popsuć. Jechało dużo wozów, ale nikt się nie zatrzymał, pomimo moich sygnałów. Nagle zatrzymał się obok mnie wóz policyjny, wysiadł z niego młody policjant i spytał: co się stało, w czym możemy pomóc?

Z początku zaniemówiłem z wrażenia, bo pomyślałem, że może chcą jeszcze mandat mi wlepić. Powiedziałem, co się stało. Wyszedł zaraz drugi młody policjant i zaczęli manipulować przy silniku. Po tym próbowaliśmy zapalić wóz „na popych”, ale nic z tego nie wyszło. Policjanci doszli do wniosku, że być może brakuje paliwa. Zawieźli mnie swoim wozem do najbliższej stacji paliwowej przy autostradzie, gdzie kupiłem paliwo do pożyczonego kanistra, i przywieźli z powrotem do

fernalnego „malucha”. Wlałem 5 l benzyny i silnik od razu zapalił. Radość moja w środku nocy nie miała granic. Wyszedłem z wozu i chciałem usługowym policjantom jakoś podziękować, zapłacić za benzynę, a oni na to: Proszę pana, my jesteśmy po to, aby służyć ludziom w potrzebie. Zdumiony, jeszcze raz im podziękowałem, wysiadłem do mojej „rakiety”, i szczęśliwie dojechałem do Jawora.

I tak sobie pomyślałem: chyba czasy i ludzie zmieniają się na lepsze, człowiek zauważa w potrzebie drugiego człowieka, a to już wielka mądrość ludzka.

Jak dowiedziałem się na policji w Jaworze (Prewencja, ul. Starojaworska), wtedy pełnił służbę i mnie pomogli: st. sierżant Rafał Jagielski i st. posterunkowy Bogdan Górniewicz, obaj z Prewencji w Jaworze. Więc tu, jeszcze raz, przekazuję im podziękowania.

KAZIMIERZ OLIWA

## Niech żyje demokracja!

No i doczekałem się czasów, kiedy szpiegowi muszą płacić odszkodowanie. Tak, my wszyscy, podatnicy, płacimy ciężko zarobione pieniądze człowiekowi, który zdradził Polskę. Już wsześniejszy na łamach „GJ” jasno określiłem swoje stanowisko w stosunku do Kuklińskiego. Dla mnie jest on po prostu sprzedawczykiem i szpiegiem. W CIA z pewnością pękali ze śmiechu kiedy dowiedzieli się, jakie to rewelacyjne tajemnice im przekazuje. Jestem przekonany, że Jaruzelski sam powiadomił rząd USA o zamiarze wprowadzenia stanu wojennego.

Kukliński twierdzi, że za przekazywanie tajemnic państwowych i wojskowych nie brał pieniędzy, gdyż jako patriota robił to w czynie społecznym. Bzdura. Jeżeli z niego taki patriota, to dlaczego upomniał się o odszkodowanie i - jak podają media - doszło w tej sprawie do ugody pomiędzy rządem RP a pełnomocnikiem (niby) poszkodowanego. Ugodę zawiera się przed sądem, czyli „pokrzywdzony” podał sprawę o odszkodowanie do sądu.

Trzeba mieć tupet. Prawdziwy patriota 1300 tys. złotych przekazałby na cele charytatywne lub dla prymasa Giemby na budowę świątyni zaklepanej uchwałą Sejmu. Rząd w tej sprawie nabrał wody w usta i ani be ani me, bo to tajemnica. Jaka

tajemnica do cholery, kiedy to nasze pieniądze. Jak rząd robi „ściepkę” z własnych prywatnych pieniędzy, to może sobie takie decyzje utajniać.

Możliwe, że w rządzie jest jakiś drugi Kukliński, ponieważ pomimo utajnienia całej sprawy, Reuter podał kwotę, jaką ma dostać starszy oficer. Tempo niesamowite, tylko nie w sprawach, gdzie jest potrzebne. Ilu poszkodowanych przez powódz do tej pory nie ma gdzie mieszkać? Co się wyprawia z rolnictwem? Gdzie te tanie kredyty? A premier Buzek cały w skowronkach. Jak tak dalej będzie, nie wróżę temu rządowi dotarcia do półmetka. Rozumiem, że nie wszyscy podzielają moje zdanie, lecz pewny jestem, iż mój pogląd w przedmiotowej sprawie nie jest odosobniony. Niech żyje demokracja. Każdy ma prawo do własnych poglądów.

ANDRZEJ FEDEROWICZ



„Złota świnka” również dla firmy pp. Zbigniewa i Ewy Skowron

## Żywiecka, paszтет i salceson z Męcinki nagrodzone

Na podstawie informacji otrzymanej od rzecznika prasowego wojewody legnickiego napisaliśmy w poprzednim numerze o wynikach regionalnego konkursu wędliniarskiego o „Złotą świnkę”. Konkurs odbywał się pod patronatem wojewody legnickiego, zaś jego organizatorem był Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Piotrowicach.

Po ukazaniu się artykułu zgłosił się do nas p. Zbigniew Skowron, współwłaściciel Zakładu Mięsnego w Złotorzy - Przetwórnia w Męcince, prosząc o uzupełnienie informacji.

Otóż Zakład Mięśny w Złotorzy - Przetwórnia w Męcince również otrzymał nagrodę „Złota świnka” i stosowny puchar za zajęcie pierwszego miejsca w grupie towarowej wędlin trwałych i półtrwałych, takich jak kielbasa żywiecka, wiejska, jałowcowa i kabanosy. Zakład pp. Skowronów zajął również trze-

cie miejsce w kategorii wyrobów garmazeryjnych (za paszтет zapiekany i pieczeń) otrzymując z tej okazji specjalny dyplom, natomiast za salceson wiejski otrzymał wyróżnienie. Na dowód p. Zbigniew Skowron pokazał otrzymane nagrody, które zdobył łącznie w jednym z jego jaworskich sklepów.

Dowiedzieliśmy się ponadto, że komisja konkursowa, w skład której wchodziła przedstawicielka Akademii Rolniczej we Wrocławiu, Wojewódzki Inspektor Sanitarny, przedstawiciel Państwowej Inspekcji Handlowej oraz Urzędu Wojewódzkiego, niezwykle ostro oceniała zgłoszone do konkursu wyroby, badając je zarówno pod względem organoleptycznym, jak i norm jakościowych. Tym bardziej producenci przetworów mięsnych cenią sobie otrzymane na konkursie nagrody i wyróżnienia.

LUCYNA KALINOWSKA

## Ksiądz Tracz odznaczony

Podczas wojewódzkiej inauguracji roku kulturalnego i sezonu artystycznego 1998/99, która odbyła się w Centrum Sztuki-Teatr Dramatyczny w Legnicy, wojewoda Wiesław Sagan wręczył odznaczenia państwowe i resortowe zasłużonym pracownikom i działaczom kultury. Wśród wyróżnionych Medalem „Za Zasługi dla Województwa Legnickiego” był proboszcz parafii pw. Miłosierdzia Bożego na Przyrzeczu ks. Zbigniew Tracz.

W rozmowie z nami powiedział, że czuje się bardzo usatysfakcjonowany odznaczeniem: - Tak naprawdę jest to wyróżnienie, które należy się przede wszystkim

mojej byłej parafii. Ludziom, którzy sami niewiele mając, nie szczędzili pomocy i ofiarności przy odnawianiu wewnętrznych ołtarzy w kościele w Wiadrowie, witraży i ołtarza w kościele kwietnickim, oraz wieży w grobickim kościółku, a także przy restauracji kościoła romańskiego w Pogwizdowie. Sądzę, że wyróżnienie to możemy zawdzięczać tak konserwatorowi wojewódzkiemu, jak i Wydziałowi Kultury i Sportu Urzędu Wojewódzkiego. Korzystając z okazji, pragnę im za to serdecznie podziękować, a zwłaszcza moim ofiarnym parafianom.

M.L.

### Ze sportu

#### 5. liga

#### Remis Rataja

#### Porażki GKS-u i Nysy

Niedziela, 25 października br. była kolejnym nieudanym dniem dla naszych pięcioligowców. Paszowicki Rataj tylko zremisował u siebie z Wilkowianką Wilków 1:1 (0:1). Bramkę dla Rataja strzelił Rafał Góral. Piłkarze Rataja mieli przewagę, ale zabrakło skuteczności pod bramką rywali.

Nie powiodło się też piłkarzom GKS Męcinka, którzy na własnym stadionie doznali wysokiej porażki

0:4 (0:2). Nieznacznie przegrała na wyjeździe wiadrowska Nysa, w Przemkowie z tamtejszym Zameciem 1:2 (1:1). Goła dla Nysy zdobył Przemysław Piwowarski.

W 14 kolejce spotkał w sobotę 31 października br. Nysa Wiadrów grać będzie u siebie ze Spartą Rudna, GKS Męcinka także u siebie podejmować będzie Iskrę Drogłowie, natomiast Rataj Paszowice wyjedzie na mecz do Odry Ścinawa.

### WŁAMANIE W PRZYBYŁOWICACH

16 października br. o godz. 8.10 Zygmunt O. z Przybyłowic powiadomił policję o włamaniu do jego garażu. Grupa operacyjna z KRP w Jaworze wraz z poszkodowanym ustaliła, że w nocy z 15 na 16 października nieznanymi dotąd sprawcami po zerwaniu kłódki weszli do garażu, i skradli piłę spalinową, paliwo oraz suszące się na sznurku ubrania. Straty właściciel oszacował na 2000 zł. Na miejscu wykonano niezbędne czynności. Trwa poszukiwanie złodziei.

(WM)

### Paszowice

## Krakowianie w Pogwizdowie

Od wtorku, 12 października br., w zabytkowym kościele przycmentarnym pw. Podwyższenia Krzyża Świętego w Pogwizdowie, należącym do parafii w Kwietnikach, przebywała kilkusobowa grupa studentów V roku Wydziału Konserwacji i Restauracji Dziej Sztuki Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Pod opieką wykładowcy p. Andrzeja Guzika odbywała dwutygodniową praktykę dydaktyczną.

- Jest to kontynuacja prac konserwatorskich, zaczętych kilka lat wcześniej - powiedział mi p. A. Guzik.

Przypomnijmy, że w 1996 roku zespół pod kierunkiem innego wykładowcy p. Mieczysława Steca zbadał warstwy ścienne wewnątrz kościoła. W czasie kolejnych praktyk, w czerwcu i październiku 1997 i 1998 roku, pod opieką p. A. Guzika studenci odstawiali i konserwowali malowidła ściennie. Jednocześnie prowadzone były prace konserwatorskie elementów kamiennego wystroju kościoła. Wykonywali je studenci o specjalności konserwacji rzeźby, pod kierunkiem wykładowcy p. Mieczysława Majewskiego. Będą kontynuowane w czasie letnich praktyk studenckich.

Zdaniem mojego rozmówcy, kościół w Pogwizdowie jest mocno zaniedbany i zawilgocony, ale od kilku lat prowadzone są prace, które mają przywrócić mu dawną świetność. Obecnie wykonuje się roboty interwencyjne. Skończono już kotwienie murów, trwa naprawianie dachów.

Według p. A. Guzika prace konserwatorskie malowideł wewnątrz kościoła potrwać jeszcze kilka lat:

- Najbardziej kompletnie są malowidła z I połowy

XVI wieku, usytuowane na ścianie północnej nawy, w przeszłości wschodnim (pierwotnie na ścianie północnej prezbiterium) i gotyckie na sklepieniu tego przęsła. To właśnie one są teraz odstawiane spod późniejszych nawarstwień i konserwowane przez studentów. Prace te są trudne i czasochłonne z uwagi na stan malowideł. Są też malowidła wcześniejsze i późniejsze, ale zachowały się tylko ich fragmenty. Znajdują się w stanie katastrofalnym,



osypują się. Będą jednak kolejno odstawiane i konserwowane w późniejszym czasie.

Praktyki studentów z krakowskiej uczelni na naszym terenie odbywają się już od ponad dwudziestu lat. Kieruje nimi zespół profesorów (Władysław Zalewski i Ireneusz Płuska), adiunktów i wykładowców ASP, którego skład nie zmienia się od lat.

Prace finansowane są przez generalnego konserwatora zabytków w Warszawie oraz częściowo przez PSOZ w Legnicy i ASP w Krakowie.

MARIAN LASSOTA

Kościół romański w Pogwizdowie to obiekt jednonawowy, z wyodrębnionym prezbiterium i wieżą po stronie wschodniej. Początkowo prezbiterium zwieńczone było sklepieniem krzyżowo-żebrowym, natomiast nawa przykryta była drewnianym stropem, z wieżą w zachodniej jej części. Kościół na przestrzeni lat ulegał wielokrotnej przebudowie. Jeszcze w średniowieczu otwarto ścianę wschodnią prezbiterium i dobudowano pięcioboczną absydę. Zmieniono wtedy formy otworów okiennych z romańskich na gotyckie. Później, w XVIII wieku, dobudowano od strony południowej kaplicę transeptową, a strop nawy zastąpiono sklepieniem. Również dekoracja wnętrza kościoła ulegała przeobrażeniom. Ozdobiono go bogatymi malowidłami ściennymi i wyposażono w kamienne, równie piękne epitafia ściennie.

### Udanin

## Pierwsze przymiarki

Na piątek 30 października br. planowana jest inauguracyjna sesja Rady Gminy Udanin. Głównymi jej punktami są: zaprzysiężenie radnych nowej kadencji oraz wybór przewodniczącego Rady i przewodniczącego Zarządu Gminy, jak również całego Zarządu. Trwają już przymiarki personalne do obsadzenia tych dwóch kluczowych stanowisk w gminie (przewodniczący Rady i wójt). Ze źródeł nieoficjalnych dowiedzieliśmy się, że funkcja przewodniczącego Rady zostanie zaproponowana doświadczonemu w pracy samorządowej, przewodniczącemu komisji rolnictwa w poprzedniej kadencji Rady Gminy Udanin, radnemu z Gościśławia p. Alfredowi Kielochowi. Na stanowisku wójta (przewodniczącego Zarządu Gminy) nie nastąpi zmiana. Pan Stanisław Krzyszczyk (radny z Pichorowic), który pełnił obowiązki wójta przez minione dwie kadencje obdarzony zaufaniem Rady, ma objąć wójtowski stolec po raz trzeci. Rzadki to przypadek.

Gościem inauguracyjnej sesji ma być przewodnicząca Wojewódzkiego Sejmiku Samorządowego p. Stanisława Repa. O szczegółach poinformujemy za tydzień.

(RW)

## Wspomnienie o Janie Golcu

11 sierpnia 1998 r. mieszkańcy Damianowa i sąsiednich wiosek licznie zgromadzili się na uroczystości pogrzebowej byłego żołnierza Wojska Polskiego Jana Golca, który przeżył 74 lata. Ciężka była jego wojenna droga. Pięć lat okrutnej niemieckiej okupacji i wojny dały znać o sobie.

Wielu byłych żołnierzy przedwcześnie odchodzi z tego świata, tak jak nasz kolega s.p. Jan Golec, który mógł jeszcze żyć wiele lat. Serce odmówiło jednak dalszego postuszeństwa. Śmierć przychodzi zniemacka, o czym często przypomina nasz ksiądz proboszcz kanonik Władysław Janicki.

Nasz kolega s.p. Jan był dobrym żołnierzem i miał wielkie szczęście, gdyż żadna wroga kula nie odebrała mu życia. Mówił, że ocierały się one o jego żołnierski mundur. Pan Bóg chronił go przed wczesną śmiercią w bojach, akcjach frontowych i marszach wojennych, o których często opowiadał. Czuwał nad nim wraz z Matką Boską, która w Dzień Wniebowzięcia powołała go do siebie, z pewnością do nieba. Tylko na taką nagrodę zasłużył swym życiem jako obywatel i chrześcijanin.

Nasz kolega Jan pracował przez ponad 35 lat jako magazynier w państwowych gospodarstwach rolnych. Tu wychował, wraz z żoną Ireną, swoje dzieci - 4 synów i córkę. Wszyscy synowie kształcili się w szkołach technicznych, a córka w pedagogicznej. Najstarszy Adam ukończył wyższe seminarium duchowne i od kilku lat jest księdzem.

Na pogrzeb s.p. Jana Golca przybyło dużo ludzi i ponad 35 księży z bliższych i dalszych okolic. Można by dużo mówić o Jego życiu i wychowaniu 5 dzieci w dość trudnych latach. Nie można też pominąć tego, że całe życie udzielał się społecznie w organizacjach wiejskich. Był m.in. radnym i członkiem komitetu kościelnego. Ksiądz Władysław Janicki, proboszcz parafii w Konarach, godnie uczcił w homilii pamięć o Janie Golcu.

FRANCISZEK ŚNIEG

Moim wyborcom za udzielony mi mandat zaufania i poparcie serdecznie dziękuję.

Marek Sornat

## KRONIKA POLICYJNA

W poniedziałek 12 października br. straż leśna z Jawora ujawniła na terenie jednego z tartaków w gminie Bolków nielegalnie ścięte drewno, którego wartość wynosi 14.000 zł. Dochodzenie w tej sprawie prowadzi komisariat policji w Bolkowie pod nadzorem Prokuratury Rejonowej w Bolkowie.

W środę 14.10. br. w nocy w Wolbromku dwóch mieszkańców tej wioski włamało się do kurnika, skąd ukradli kilkanaście kur. Ujadający pies zaalarmował właściciela gospodarstwa. Skierował on swe kroki w kierunku kurnika, gdzie został znieznacka zaatakowany przez złodziei. Uderzyli oni właściciela kilkakrotnie metalowym prętem w głowę. Sprawa na akcja policji spowodowała szybkie ustalenie i zatrzymanie rzeźmie-szków. Prokurator zastosował wobec nich środek zapobiegawczy w postaci dozoru policyjnego.

Tego samego dnia nieznanymi dotychczas sprawca włamał się do pomieszczeń gospodarczych Urzędu Pocztowego w Sadach Górnych. Prawdopodobnie było mu zimno, bo skradł z urzędu tylko... 100 kg węgla.

15.10. br. anonimowy rozmówca powiadomił obsługę Szkoły Podstawowej w Bolkowie o podłożeniu w budynku szkolnym ładunku wybuchowego. Zaalarmowana policja (z udziałem grupy saperskiej) wykonała rutynowe czynności. Stwierdzono, że był to fałszywy alarm - w szkole nie było żadnego ładunku. Dyrekcja szkoły ostrzega dowcipniśców, że w przypadku powtórzenia się podobnych „żartów” zajęcia dodatkowe będą się odbywały w wolne soboty.

16 października br. ujawniono na terenie Bolkowa samochód osobowy Volkswagen Golf na niemieckich numerach rejestracyjnych. Istnieje przypuszczenie, że został on nielegalnie wprowadzony na polski obszar celny. Postępowanie w tej sprawie prowadzi Urząd Celny w Legnicy.

We wtorek 20 października br. ekspozytura PKO w Bolkowie ujawniła kolejny fałszywy banknot. Tym razem było to 100 DM. Usiłował go wymienić na złotówki mieszkaniec Strzegomia. Postępowanie w tej sprawie prowadzi Komisariat Policji w Bolkowie.

(w)

## Paszowice

Już po raz drugi spod schroniska turystycznego „Poganka” w Grobli wyruszą 3-osobowe drużyny uczestniczące w Biegu na Orientację „Radogost”. Będą reprezentować szkoły podstawowe i ponadpodstawowe województwa legnickiego i sąsiednich województw.

Celem biegu jest promocja gminy Paszowice, popularyzacja walorów Parku Krajobrazowego CHEŁMY i, oczywiście, upowszechnienie biegu na orientację wśród młodzieży szkolnej.

## NA RADOGOST

Bieg zostanie przeprowadzony 7 listopada o godzinie 12. Udział w nim można zgłaszać telefonicznie do 30 października pod nr. tel. 870-11-97. Zgłoszenia pisemne ze składem imiennym drużyny, nr. polisy ubezpieczenia NW i potwierdzone badanie lekarskie należy składać na miejscu startu do godz. 11.45.

Trasa biegu jest oddzielna dla szkół podstawowych i średnich, i wynosi odpowiednio 3 i 5 km. Poprowadzono ją w zalesionym, górzystym terenie. Uczestnicy otrzymają mapy w skali 1:10000, a we własnym zakresie powinni zaopatrzyć się w przyrządy pomiarowe. Dla zwycięzców przygotowano puchary, dyplomy i plakietki oraz nocleg w schronisku POGANKA - jeśli będą mieli na to ochotę.

Organizatorem biegu jest Szkoła Podstawowa w Pogwizdowie przy współudziale Urzędu Gminy w Paszowicach i Gminnego Ośrodka Kultury.

EMES

## Paszowice

### KSIĄŻKA ZA GROSIAK

W każdej bibliotece znajdują się książki, do których żaden czytelnik nie zajrzał od kilkunastu lat. Są też takie, które zostały prawie przeczytane - kartki nie trzymają się, a nawet może kilku brakować. Takie egzemplarze zalicza się do ubytków i powinno się je oddać do skupu surowców wtórnych. Jednakże bibliotekarzom żal jest w ten sposób rozstać się z księgozbiorem. Zawsze jest przecież szansa, że znajdzie się amator na książkę, nawet tę nie otwieraną od dwudziestu lat.

Dlatego też w bibliotece w Paszowicach można za przysłowiowy grosik kupić książki z ubytków: dla dorosłych za 1 zł, a bajki dla dzieci za 50 groszy. Uzyskane w ten sposób środki zostaną przeznaczone na zakup bloków, kredek i plasteliny dla dzieci korzystających z zajęć w bibliotece.

Zapraszamy do odwiedzenia kiermaszu książek.

EMES

## Wądroże Wielkie

### Kontynuując rozważania na temat tego, co dzieje się w polityce naszej gminy oraz w trosce o dobro jej mieszkańców postanowiłem ponownie skorzystać z łamów Waszej, i zarazem naszej, gazety.

Już niedługo przed nowo wybranymi radnymi gminy Wądroże Wielkie stanie problem wyboru wójta. Kandydatów prawdopodobnie będzie wielu. Niestety, nie każdy sprawować tę zaszczytną funkcję będzie godzien.

Wiadomo - przeszłość. Ale nie tylko. Niektórzy „chętni” wykazali się już pomysłowością zjednywania sobie przychylności nowych radnych - nie wszyscy jednak w uczciwy sposób. Ba, już nawet przed wyborami samorządowymi wystawiali swoich kandydatów do Rady Gminy, obiecując stanowiska w Urzędzie po wygranych wyborach. Na szczęście niewielu zdobyło mandat radnego. Cóż wart jest taki radny, który zanim wejdzie do Urzędu, już się sprzedaje?

Tajemnicą poliszynela jest, że jeszcze za czasów poprzedniej Rady ci sami „chętni” do objęcia urzędu wójta nie zawsze w sposób honorowy próbowali zdobywać gło-

## wieść gminna

sy radnych. Nie jest sekretem, których. Po porażce obrzucali ich obelżywymi epitetami za to, że jednak nie oddali swoich głosów na nich. Ponieważ ludzie ci są niejednokrotnie skompromitowani - dopuszczali się w przyszłości, będąc wówczas radnymi, haniebnych występów - z całą pewnością nie są godni zasiadania na fotelu wójta.

stępek, którego dopuścił się ten pan pokazał, do jakiego poziomu może zniżyć się człowiek desperacko walczący o władzę (...)

Mam nadzieję, że ci, którzy będą wybierać wójta, pójdą za głosem rozsądku, nie zapominając, czyją wolę powinni reprezentować oraz czyich interesów są rzecznikami. Mandat zaufania, którym zosta-

## Polemiki

# Wysoka Rado, co ty na to?

Mania władzy silniejsza jest jednak od honoru!

Nie tak dawno były radny w swojej desperacji posunął się do czynów, które kwalifikują się na drogę sądową. Mianowicie, ubliżał byłemu radnemu, który w bezpośredni i skuteczny sposób (wraz z nieliczną jeszcze grupą radnych z poprzedniej kadencji) przyczynił się do odwołania byłego wójta i nie dopuścił, aby ów pan zajął jego miejsce, choć ten bardzo się o nie starał. Twierdzą, iż tego nie chce, ale musi, ponieważ nikt urzędu tego nie sprawował lepiej od niego. Po-

li obdarowani przez społeczeństwo, do czegoś zobowiązują.

Są w naszej Gminie ludzie godni urzędu wójta. Najlepszym tego przykładem jest obecny wójt, który swoją pracowitością, postawą moralną oraz otwartością na podwładnych i mieszkańców nie zawiodł pokładanych w nich nadziei. Udowodnił tym, którzy go wybrali na to zaszczytne stanowisko, że się nie mylili dając mu swoje zaufanie (...)

MIESZKANIEC GMINY

WĄDRÓŻE WIELKIE

(IMIĘ I NAZWISKO DO WIADOMOŚCI REDAKCJI)

## 14 listopada

# MSZA ŚW. W GROSS-ROSEN

W sobotę 14 listopada br. o godz. 23 w nocy na terenie byłego obozu koncentracyjnego Gross-Rosen w Rogoźnicy zostanie odprawiona msza św. przez księdza kanonika Franciszka Skwarka proboszcza z Rogoźnicy.

Msza św. sprawowana będzie w intencji wszystkich więźniów, którzy zginęli męczeńską śmiercią w hitlerowskich obozach zagłady i stalinowskich łagrach, jak również za tych, którzy oddali swoje życie na wszystkich frontach II wojny światowej.

TEKST I FOT.: L. DUSZEŃKO



## Dobromierz

# BĘDZIE REFERENDUM?

Jak się dowiedzieliśmy, rozpoczęto przygotowania do referendum w sprawie przynależności gminy Dobromierz do powiatu jaworskiego. Na środę 28 października br. zostało zwołane zebranie w tej sprawie. Zaplanowano, że odbędzie się o godz. 17 w świetlicy w Gniewkowie. Swoją rolę w spotkaniu zapowiedzieli niektórzy

nowo wybrani radni gminy Dobromierz oraz powiatu jaworskiego. Nieoficjalnie od rzecznika rządu dowiedzieliśmy się, że w Warszawie poważnie rozważa się korektę granic niektórych powiatów. Spytany, czy w tym również powiatu jaworskiego i świdnickiego, rzecznik rządu nie zaprzeczył.

E.M. JERIE-RECZUCH

## Wądroże Wielkie

# POMOC W BIEDZIE

Pani Zdzisława Gagat, podinspektor ds. Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska w Urzędzie Gminy zajmuje się również dodatkami mieszkaniowymi. Przyjmuje wnioski, których rocznie wpływa około 80. Odbywa się to tak, że interesant składa wniosek, a Urząd wydaje decyzję, która jest ważna pół roku. W tej decyzji zostaje określony dodatek mieszkaniowy, który zależy od czterech czynników: dochodów, wydatków na mieszkanie, powierzchni mieszkania i liczby osób.

Wysokość dodatków rośnie z miesiąca na miesiąc, co świadczy o ubożeniu społeczeństwa. Gmina wydaje nie coraz więcej pieniędzy. 30 proc. dodatków pokrywa budżet gminy, pozostała część pochodzi z dotacji, bezpośrednio z Urzędu Wojewódzkiego. Przede wszystkim z dodatków tych korzystają mieszkańcy czterech bloków z Budziszowa Wielkiego, i są one znaczące. W niektórych przypadkach pokrywają 80 proc. czynszu za mieszkanie. Ta pomoc, jak każda inna, stwarza również możliwo-

ści nieuczciwego korzystania z dodatków. Część ludzi żyje w trudnych warunkach, jednak nie kwalifikują się do otrzymania dodatku z uwagi na dużą powierzchnię mieszkania. Bariera tkwi w ustawie i nie można jej przeskoczyć. I to dodatkowo wyostroiło konflikt. Ostatnia nowelizacja ustawy w roku 1997 okazała się nie całkiem doskonała. - Cztery razy w roku składamy zapotrzebowanie na dotację i cztery razy w roku ją rozliczamy. Okazuje się, że rozliczanie dotacji „na piechotę” jest wręcz niemożliwe. Jest to mrówcza praca. W tej chwili przymierzamy się do zakupu programu komputerowego, który nam to ułatwi. Od 1 stycznia do 30 września br. wypłaciliśmy 421 miesięcznych dodatków mieszkaniowych na sumę 42.376 zł. Podania przyjmujemy na okragło i rozpatrujemy je na bieżąco - informuje p. podinspektor. Na dzień dzisiejszy z dodatków mieszkaniowych skorzystało ponad 70 osób.

(JOTCE)

## Wądroże Wielkie

# POŻAR W GRANOWICACH

24 października br. o godz. 5.45 powiadomiono strażaków o pożarze stodoły w Granowicach. Kiedy walczyli z żywiołem grupa dochodzeniowo-śledcza z KRP w Jaworze ustaliła, że całkowitemu spalaniu uległ dach, a wewnątrz stodoły słoma, 10 ton zboża, 5 ton ziemniaków, śrutownik, siewczarnia, piła tarczowa oraz 2 tony nawozu. Uratowano jedynie trzodę chlewną z przylegającego budynku gospodar-

czego. Straty, jakie poniósł rolnik Tadeusz W. wynoszą ponad 50000 zł. Z-ca komendanta KRP p. Kazimierz Jankowski powiedział nam, że nie wyklucza się zwarcia w instalacji elektrycznej lub celowego podpalenia. Dokładne przyczyny powstania ognia będą znane po zakończeniu śledztwa z udziałem biegłego ds. pożarnictwa Państwowej Straży Pożarnej Legnicy.

(WM)

## Męcinka

# ZDERZENIE FORDÓW

20 października br. o godz. 9.45 dyspozytorka Pogotowia Ratunkowego w Jaworze powiadomiła policję o wypadku drogowym w m. Chełmiec gm. Męcinka. Na miejscu grupa operacyjna ustaliła, że na prostym odcinku jadący samochodem osobowym Ford Orion 65-letni Jan Z. z Muchowa podczas wyprzedzania ciągnika rolniczego zderzył się czołowo z prawidłowo jadącym z przeciwka Fordem Bu-

sem, należącym do Urzędu Celnego w Legnicy, kierowanym przez Kazimierza M. z Chojnowa. W wyniku wypadku obrażeń ciała doznała Krystyna Z. (żona kierowcy Oriona), którą umieszczono w jaworskim szpitalu. Obaj kierowcy byli trzeźwi.

Dalsze czynności śledcze prowadzi KRP w Jaworze, a sprawa znajdzie swój epilog w sądzie.

(WM)

## Udanie

20 października br. o godz. 9 Jan G. z Piekar, pracownik piekarni w Wądrożu Wielkim powiadomił policję o napadzie na jego osobę i kradzieży auta na autostradzie. Poszkodowany oświadczył, że 19 października br. około godziny 18, kiedy jechał samochodem marki Audi 80 nr rej. LGS 29-86 koloru brązowego na A-4, kilka kilometrów za przydrożnym zajazdem i barem zjechał mu drogę biały Bus. Wsiadli z niego trzej mężczyźni, którzy pobili go i wywieźli do lasu, a jego autem (w którym była kurtka z dokumentami) odjechali w nieznanym kierunku.

# NAPAD, KTÓREGO NIE BYŁO

Policja natychmiast przystąpiła do działań operacyjnych i ustaliła, że rzekomo skradziony samochód stoi zaparkowany i zamknięty bez żadnych uszkodzeń na jednym z parkingów w Legnicy. W samochodzie była wspomniana kurtka i szaszetka z dokumentami w stanie nienaruszonym. Podczas kolejnego przesłuchania J.G. oświadczył, że wcześniej idąc do piekarni pił bimber z przypadkowo napotkanym mężczyzną i mógł stracić pamięć...

Policja nie ukrywa, że robi wszystko, aby Janowi G. Sąd Rejonowy w Jaworze przywrócił pamięć za prawdopodobne wprowadzenie w błąd organów ścigania.

(WM)

# SYGNAŁY

## telefoniczne Czytelników

**Przykro mi o tym mówić, bowiem w szkole tej zostawiłam znaczący kawałek swego zawodowego życia. Ale to, co się stało w Zespole Szkół przy ul. Wrocławskiej zakrawa na skandal. Na ostatnie obchody związane z Dniem Nauczyciela nie zaproszono w ogóle pedagogów, którzy przeszli na emeryturę. Skądinąd wiem, że bawiono się tam nie tylko we własnym gronie. Chcę wierzyć, że było to przeoczenie.**

*(długoletnia nauczycielka, nazw. do wiad. red.)*

**Na początku tego roku pisaliście o trudnościach związanych ze skupem makulatury. Myślałam, że od tego czasu coś się zmieniło. Okazało się, że dokładnie nic. Nadal preferuje się skup makulatury twardej, czyli kartonów. Stare gazety i książki przyjmowane są tylko sporadycznie. Trzeba naprawdę mieć dużo szczęścia, żeby punkt skupu, obojętnie który, przyjął choć trochę tej makulatury. Podejrzewam, że nie tylko ja mam z tym problemy. Najlepiej widać to po stosach niepotrzebnego papieru, wyrzucanego bezpośrednio do śmietników. Osobiście uważam to za skandal, że nie skupując własnej makulatury papierowej, a fabryki papieru sprowadzają ją z zagranicy. Ponoć bardziej się to opłaca. Polska to rzeczywiście gospodarny i bogaty kraj.**

*(Róża S. z Jawora)*

**Po jaworskich ulicach coraz częściej szaleją piraci drogowi. Nie muszę chyba udowadniać, jakimi skutkami to może grozić. Ostatnio byłam świadkiem, jak na skrzyżowaniu ulic Starojaworskiej i Wieniawskiego samochód osobowy koloru srebrny metalik na dużej szybkości wymusił pierwszeństwo przejazdu. Wprawdzie marki samochodu nie zapamiętałam, ale zapisałam sobie jego numery rejestracyjne: LCO 4093. Moim zdaniem policja powinna bardziej zainteresować**

**się tym, bowiem do nieszczęścia tylko krok. Takich kierowców w Jaworze jest więcej. Zwłaszcza wyróżniają się wśród nich młodzi chłopcy, których rodzice nie wiedzą, co wyprawiają ich synalkowie.**

*(J.C., imię i nazw. do wiad. red.)*

**Cieszę się, że tak szybko zareagowano na mój sygnał telefoniczny sprzed tygodnia, i w piątek 23 października br. wywieziono z Rynku estradę. Cieszę się podwójnie, bowiem dowodzi to, że są jeszcze tacy, którzy biorą pod uwagę opinie zwykłych obywateli naszego miasta. Jestem zadowolona również dlatego, że gazeta tak szybko zamieściła moje spostrzeżenie. Dziękuję. Trzymajcie tak dalej!**

*(mieszkanca Rynku)*

**Dzwonię w sprawie tych nieszczęsnych fajerków, które ostatnio stały się zmorem mieszkańców miasta. Najwyższy czas, aby burmistrz zareagował, tak jak sugerujecie, i aby policja była bardziej twarda wobec tych gówniarzy, którzy ze straszenia ludzi uczynili sobie zabawę. Widziałem w minioną sobotę, jak dwóch chłopców rzuciło petardę pod nogi starszej kobiety. Po wybuchu długo nie mogła dojść do siebie, trzymając się za serce. Żebyście widzieli i słyszeli, jak ludzie pomstowali. Incydent miał miejsce w porze południowej, pod arkadami, w pobliżu apteki.**

*(Stanisław D. z ul. Żeromskiego)*

**W naszym komunalnym domu już od dłuższego czasu drzwi wejściowe do budynku są tak wypaczone, że nie sposób je zamknąć. Zimne powietrze bez przeszkód przenika do klatki schodowej i, niestety, do mieszkań. Kilkakrotnie monitowaliśmy administrację o ich naprawę, lecz, jak dotąd, bez skutku. Prosimy, pomóżcie nam!**

*(W.K., w imieniu mieszkańców domu przy ul. Rapackiego 31)*

## Złota jesień - stare kłopoty

Jesień w pełni. Podobno złota. Widać to m.in. na jaworskich ulicach, na terenach zielonych, w parkach. Wszędzie tam, gdzie rosną drzewa.

Jaworską jesień rozpoznać można po masach opadłych liści, właśnie złotawego koloru. Mnóstwo ich tam, gdzie rosną drzewa. Różnice w grubości ich warstwy wynikają tylko z różnych okresów opadania liści z poszczególnych gatunków drzew. Np. tam, gdzie rosną wierzby, jest ich mniej, bo na tych drzewach żółkną później.

Rzecz w tym, że żadne jaworskie służby nie próbują nawet usuwać opada-

jących liści. Ani te z terenów podległych administracji miejskiej, ani w osiedlach spółdzielczych. Wszyscy czekają zapewne na jesienny finał, ale może i wtedy nie zabiorą się za robotę. Bo przecież w przyszłym roku, o tej samej porze, też będą opadały liście z drzew i zaśmiecały miasto. Poczekajmy więc aż zmienią się prawa przyrody.

W Legnicy natomiast zatrudnieni przez władze bezrobotni zgrabiają opadłe liście systematycznie co jakiś czas, nie czekając na finał jesiennych praw w przyrodzie.

*(KZ)*

## Pracodawco, zatrudnij absolwenta

Rejonowy Urząd Pracy w Jaworze proponuje pracodawcom atrakcyjną finansowo formę zatrudnienia bezrobotnych absolwentów. Z każdym pracodawcą, który wystąpi do urzędu pracy ze stosownym wnioskiem, podpiszemy sześciomiesięczną umowę. Oczekujemy, że po upływie okresu refundacji pracodawca zadeklaruje dalsze zatrudnienie.

Prosimy o zgłaszanie przez zakłady pracy możliwości odbycia stażu jako kolejnej formy zawodowej aktywizacji bezrobotnych absolwentów.

Szczegółowych informacji udziela się w dziale Rynku Pracy, tel. 870-24-57 lub 870-24-06 wew. 32, 33. Termin składania wniosków określa się do dnia 30.11.1998 r.

JANUSZ HOLICKI

Zaczęto w mieście przebąkiwać, że teren po byłej strzelnicy wojskowej przy drodze prowadzącej do Piotrowic ma być wykorzystany pod budowę supermarketu. Pisaliśmy o tym, ponieważ informacja ta od pewnego czasu spędza sen z oczu jaworskim kupcom. Nic dziwnego, obawiają się konkurencji.

W Urzędzie Gminy w Męcince, który jest właścicielem tego obiektu i terenu, od sekretarza gminy p. Bogumiły Wendy dowiedzieliśmy się, że strzelnica została w drodze przetargu sprzedana gminie Jawor

## Co w miejsce strzelnicy?

za ponad miliard starych zł. Zapłata ma być uiszczona do końca I kwartału 1999 r. Akt notarialny zostanie podpisany z chwilą uregulowania zapłaty.

Zwróciłam się więc do Urzędu Miasta z pytaniem, jak zamierza wykorzystać zakupiony po byłej strzelnicy teren. Niestety, ani żaden z naczelników odpowiednich wydziałów, ani sekretarz gminy do której nas odesłano nie byli w stanie (a może nie chcieli?) udzielić na ten temat jakiegokolwiek informacji. Wszyscy zgodnie twierdzili, że to nie oni zajmują się tymi sprawami, nie wiedzą też, kto w Urzędzie powinien się nimi zajmować.

Wypada mieć nadzieję, że niekompetencja miejskich urzędników będzie wkrótce już tylko znakiem minionego czasu.

*(ELKA)*

24 października br. o godz. 1 nocy patrol policji z Komisariatu w Wądrożu Wielkim zauważył włamanie do sklepu ogólnospożywczego w Budziszowie Wielkim. Na miejscu grupa dochodzeniowośledcza z KRP w Jaworze ustaliła, że w nocy z 23 na 24 października br. nieznani dotąd sprawcy po wy-

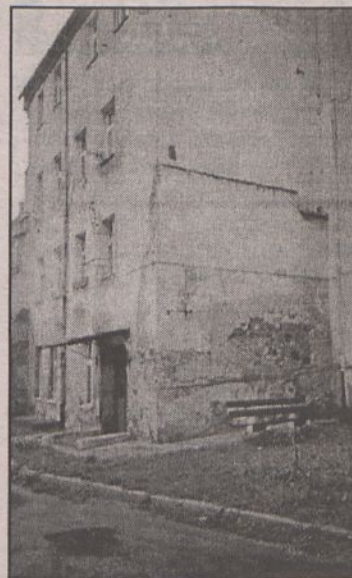
## SKOK NA SKLEP

rwaniu kraty i rozbiciu szyby dostali się do wnętrza placówki. Zdaniem policji złodzieje działali bardzo spokojnie, nic nie demolując i nie robiąc zbyteknych śladów włamania. Nawet wódkę brali z dolnych transporterów, aby personel sklepu nie od razu zauważył kradzież. Oprócz alkoholu sprawcy wzięli monety 5 zł, papierosy, konserwy oraz inne artykuły spożywcze znacznej wartości, na szkodę właścicielki Joanny L. z Wrocławia.

*(WM)*

## Trudne wyzwanie

Takich zaniedbanych kamienic, jak ta przy ul. Grunwaldzkiej 27, jest więcej. Ich dewastację, zwłaszcza od podwórek, powoduje postępująca wilgoć, będąca następstwem wieloletniego braku troski o rynny. Z tego samego powodu w starej zabudowie pilnych remontów wymagają głównie domy zlokalizowane w tzw. Trójkącie Bermudzkim (ulice: Chrobrego, Krótka, Żeromskiego i Czarnieckiego oraz części Rynku) oraz przy ulicach Lipowej, św. Barbary, Kościelnej i Zamkowej, Limanowskiego i Starojaworskiej. Jest to z pewnością trudne zadanie, przed którym staną nowo wybrane władze samorządowe miasta.



*(MAT)*

## Kto zanieczyścił Jawornik?

Pisaliśmy wielokrotnie, że jakość wody w zbiorniku „Jawornik” nie jest najlepsza. Często Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna nie zezwalała na kąpanie się w niej. Nawet jednak w przypadku takiej zgody brunatny odcień wody odstraszał wielu chętnych od kąpieli. Kiedyś mówiło się, że potok Jawornik, który zasila w wodę Ośrodek Wypoczynku Świątecznego, zanieczyszcza gospodarką rolną. Podobno coś udoskonalono. Inni tłumaczyli kolor wody w akwenu bujnym rozwojem roślinności wodnej, z czego miało wynikać, że woda jest zdrowa.

26 października br. przypadkowo trafiłem do Wąwozu Myśluborskiego. Zdziwił mnie niecodzienny

kolor wody w potoku Jawornik. Na całej długości Wąwozu Myśluborskiego była biała, jakby ktoś wpuścił do niej duże ilości mleka lub jakiegoś środka chemicznego, powodującego takie zabarwienie. Jak twierdzili napotkani przez nas turyści, dzień wcześniej woda w potoku miała normalny kolor. Wprawdzie w nocy padało, ale opady mogłyby spowodować co najwyżej brunatny jej odcień.

Niestety, nie byłem w stanie dotrzeć do źródła tego zanieczyszczenia. Ciekawi mnie natomiast, czy ktoś z dyrekcji Parku Krajobrazowego „Chelmy” zauważył to zjawisko i podjął próbę jego wyjaśnienia?

*(KZ)*

### Uwaga, emeryci i renciści!

## Poza Jaworem bez zniżek

Emeryci korzystający z usług autobusów linii 14 Legnica - Jawor - Legnica muszą wiedzieć, że zniżki, które im przysługują, dotyczą jedynie granic administracyjnych miasta. Jeśli nabyli bilet zniżkowy na dojazd np. z Jawora do Legnicy, w wypadku kontroli zostaną ukarani. Z taka niemiłą niespodzianką spotkała się jedna z naszych Czytelniczek. W rozmowie z p. Wacławem Sautyczem, wicepre-

zesem WPK dowiedziałem się, że na liniach zamiejskich autobusy tej firmy kursują na takich samych zasadach jak PKS, z wyjątkiem mieszkańców gmin, które zawarły stosowną umowę i dopłacają do swoich mieszkańców. Tak zrobiły Krotoszyce, Legnica i Polkowice; pozostałe gminy, w tym Jawor, nie posiadają praw do przejazdów ulgowych.

*(BP)*

### Kiwka w prawo, kiwka w lewo

## Takich donosów więcej

**Manewry powybórcze zaczyna ją mnie już nużyć. Z lewej i prawej knują, kto będzie rządził w naszym mieście. Ja stoję z boku, bo mnie od knucia odsunięto. Knuć należy, gdyż, jak mawia mój znajomy - dzień bez knucia to dzień stracony.**

**Mój niegdysiejszy pryncypał wyznaje podobną zasadę. Potajemnie uknuł ze swoją kamarylą, że zaszkodzi mojej gazecie, jak na nas doniesie. I tak też uczynił. Jednakże chyba nie wiedział co czyni, gdyż swoim donosem do stolicy zrobił „Gazecie Jaworskiej” znakomitą reklamę. Przedstawiciele niezależnej prasy nam tego zazdrościli, redaktorzy nagrodzonych gazet żalowali, że ich to nie spotkało. Pytali, jakżeśmy do**

**takiej sytuacji doprowadzili. Niektórzy nawet podejrzewali, że byliśmy z miłośnikami nam panującym burmistrzem naszym kochanym w znowie. Na nic się zdało nasze tłumaczenie. Koledzy po fachu tylko się uśmiechali.**

**Będąc okazjonalnie w Warszawie spotkałem kilku przyjaciół. Z niektórymi skontaktowałem się telefonicznie. Okazuje się, że są w dobrej kondycji i nieźle poustawiani. Wielu zadeklarowało pomoc, gdy taka zajdzie potrzeba.**

**„Miedź i złoto - to najwyżej drobny byt. Prawdziwe bogactwo to kultura i nauka” - napisał Zbyszek Krasa na swojej wizytówce wyborczej. Święte słowa, drogi Zbigniewie. Takiego samego jestem zdania. Dlatego też publicznie chcę zaprze-**

**czyć, jakobym miał stać za zlikwidowaniem drugiego liceum w Jaworze, jakobym był przeciwny, aby tą placówką kierowała p. Elżbieta Witek. Pani Elżbieta za tym chodziła i jej to głównie zasługa. To, że za sobą nie przepadamy, o niczym nie świadczy. Zresztą nie mnie decydować, kto i jakimi placówkami będzie kierował w mieście.**

**Gdy zaś chodzi o kulturę, to nadal twierdzą, że zmiany w systemie funkcjonowania i zarządzania tą dziedziną są potrzebne. Zmiany ewolucyjne, prowadzące przede wszystkim do tego, aby kulturą zajmowali się fachowcy a nie ludzie z przypadku, bądź z namaszczenia władzy.**

JÓZEF NOWORÓL



## W lidze siatkarek

W sobotę, 24 października br. pierwsza drużyna siatkarek Olimpii Jawor gościła w hali Piasta Głogów i wygrała gładko z gospodyniami 3:0 (15:3, 15:12, 15:8).

Mecz rozpoczął się z półgodzinnym opóźnieniem. Naszym paniom bardzo spieszyło się na półmetek w szkołach rozpoczynający się o godz. 18, i z tego powodu starały się jak najszybciej zakończyć zwycięsko mecz. I to się im udało. Gratulujemy.

Nasz zespół grał w składzie: Agnieszka Piórkowska (kapitan), Anna Chrzanowska, Marzena Furmanik, Katarzyna Totczyk, Justyna Repech, Dorota Wojtowicz, Marta Witek, Magda Totczyk, Edyta Krzezińska, Lilianna Sowa, Joanna Materla i Anna Wojdyło.



# Olimpia gromi rywalki

Równie efektowne zwycięstwo odniosły siatkarki Olimpii II. Podopieczne trenerki p. Marty Czyczerskiej rozgromiły we własnej hali Oławię Oława 3:0 (15:4, 15:4, 15:3).

Sobotni mecz trwał tylko 35 minut. Nasze panienki wystąpiły w peł-

nym składzie z kadrowiczkami, które dojechały ze zgrupowania kadry makroregionu z Lwówka Śląskiego. W naszym zespole grały: Karolina Madej (kapitan), Marta Śliwka, Ewelina Unton, Katarzyna Madej, Malwina Basa, Agnieszka Bąk, Karolina Dra-

bik, Magdalena Paściak, Agata Błażewicz, Urszula Gregorkiewicz, Dagmara Wawro i Agnieszka Bosko.

Po meczu ligowym rezerwowe składy obu drużyn rozegrały mecz towarzyski. Wygrały także nasze panienki 3:0.

Następne mecze odbędą się dopiero 7 listopada br. Obie nasze drużyny zagrają na wyjazdach. Olimpia I w Lubinie, a Olimpia II w Kamiennej Górze.

**Na zdjęciu:** siatkarki Olimpii I ze swoim trenerem w przerwie meczu.

## W Lidze Dolnośląskiej

### ❑ Pogrom w Jeleniej Górze

### ❑ Trener Lenkiewicz złożył rezygnację?

W sobotę, 24 października br. pierwszy zespół juniorów jaworskiej Kuźni grający w Dolnośląskiej Lidze doznał wysokiej porażki 1:7 (1:2) w Jeleniej Górze z tamtejszym JKP. Honorowego gola dla Jaworzan strzelił Paweł Janisiów.

Jak się nieoficjalnie dowiedzieliśmy, tuż po przyjeździe z Jeleniej Góry do Jawora trener naszej drużyny p. Michał Lenkiewicz ponoć

złożył rezygnację z dalszego prowadzenia zespołu. Prawdopodobnie nowym trenerem juniorów zostanie p. Leszek Dulat, który w niedzielę, 25 października br. (podczas meczu seniorów) z zarządzeniem klubu przeprowadził już wstępne rozmowy dotyczące podpisania kontraktu.

W sobotę, 31 października br. o godz. 14 nasi juniorzy podejmować będą u siebie Polonię Świdnica.

## W ligach juniorów

# Kuźnia gromi rywali

W sobotę 24 października br. występujący w lidze wojewódzkiej juniorzy starsi i młodsi jaworskiej Kuźni rozgromili u siebie drużyny Stali Chocianów. Drużyna juniorów starszych zwyciężyła 4:1 (1:0). Bramki dla Jaworzan strzelili Michał Janisiów 2, Jarosław Samborski i Adam Bartnik z rzutu karnego.

Jeszcze efekowniejsze zwycięstwo odnieśli juniorzy młodsi, którzy aż 8:1 (3:0) rozgromili sta-

lowców. Gole dla Kuźni zdobyli Łukasz Chrzaszcz 3, Grzegorz Zieliński 2, Łukasz Jurkowski, Sławomir Kotylak i Kuba Szczepański po 1. Gratulujemy.

Młodzi piłkarze i kierownicy naszych drużyn serdecznie dziękują za naszym pośrednictwem p. Stanisławowi Kwartnikowi - właścicielowi sklepu mięsno-wędliniarskiego przy ul. Staromiejskiej w Jaworze za okazaną im pomoc.

## W ligach koszykarzy

# Siódemka górą!

Sukcesem młodzików UKS Siódemka Jawor zakończył się wyjazd do Basketu Głogów. Nasi młodsi baskeciści pod wodzą nowego trenera p. Krzysztofa Stadnika pokonali Głogowian 56:41 (21:18).

Po tym zwycięstwie UKS Siódemka zajmuje piątą lokatę w lidze makroregionu młodzików.

8 listopada br. podopieczni trenera p. Krzysztofa Stadnika grać będą w hali sportowej SP nr 7 w Jaworze z Iskrą Legnica.

## 6. i 7. liga

# W derby lepszy Cukrownik

W niedzielnych meczach o mistrzostwo 6. ligi (grupa 1) uzyskano wyniki: \* Victoria Twardocice - Unia Mściwojów 1:1 (0:1). Bramkę dla Unii zdobył Mariusz Karczewski \* Park Targoszyn - Kolejarz Miłkowiec 0:10 (0:3) \* Czarni Rokitki - Rodło Granowice 1:0 (1:0) \* Błękitni Koskowice - Bieniowiczanka Bieniowice 2:1 (0:1) \* Victoria Rzeszotary - Orzeł Zagrodno 6:0 (3:0) \* LZS Pielgrzymka - LZS Tomaszów Bolesławiecki 4:3 (3:1) \* Mewa Kunice - Orlik Okmiany 1:0 (0:0). Pauzowali piłkarze Polboto Grom Udanin. W tabeli prowadzą Błękitni 24 pkt. przed Bieniowiczanką i Kolejarem - oba zespoły zgromadziły po 17 pkt.

W najciekawszym meczu o mistrzostwo 7. ligi (grupa 2) Cukrownik Jawor pokonał u siebie lokalnego rywala Chelmy Chelmiec Piotro-

wice 4:1 (3:1). Bramki dla Cukrownika zdobyli Paweł Rugała 2, Sławomir Pietruszka i Marcin Suwała po 1. Honorowego gola dla Chelmów strzelił Sylwester Rudzic. W innych meczach padły wyniki: \* Zjednoczeni Snowidza - Lechia Rokitnica 1:0 (0:0) \* Gryf Olimpia Krotoszyce - Derby Kosiska 3:2 (3:0) \* Piekary Lusina - KS FC Jarosław 7:0 (3:0) \* Cicha Woda II Tynec Legnicki - Plon Komorniki k. Rui 5:2 (2:0) \* Zjednoczeni Gościśław - Zryw Kłębanowice 0:5 (0:4) \* Spójnia Ruja - Błękitni Kościelec 0:12 (0:11) \* Polonia Brennik - Orzeł Mikołajowice 2:4 (2:0). W sobotę, 31 października br. dojdzie (miejmy nadzieję) do ciekawych meczów, w których zmierzą się Chelmy Piotrowice z Gryfem Olimpią Krotoszyce, Lechia Rokitnica z Cukrownikiem Jawor i Derby Kosiska z Piekarami Lusina.

## 4. liga

# TYLKO REMIS

W niedzielę, 25 października br. piłkarze jaworskiej Kuźni gościli u siebie Piast Corrado Czerwieńsk i tylko zremisowali 1:1 (1:0) z niedawnym trzeciogolowcem spod Zielonej Góry. Bramkę dla Kuźni zdobył Przemysław Gul. Gola dla Piasta po ewidentnym błędzie jaworskiego bramkarza strzelił Sebastian Gramza.

Do przerwy mecz był niezwykle ciekawy. Oba zespoły raz po raz stwarzały sytuacje do zdobycia bramek, ale niestety one nie padały. Dopiero po półgodzinnej grze Przemek Gul pokonał dobrze broniącego bramkarza gości Wojciecha Stasiaka. Taki wynik utrzymał się do końcowego gwizdka sędziego na przerwę.

Po zmianie stron nad stadionem przeszła wichura połączona z ulewnym deszczem. To właśnie w tym czasie goście śmieiej zaatakowali i po wyraźnym błędzie obrony gospodarzy i bramkarza Mirka Wiśniowskiego wyrównali stan pojedynku na 1:1.

Gdy wichura ustała i pojawiło się słońce, podopieczni trenera p. Mięczyśława Bieniusiewicza ruszyli do zdecydowanych ataków. Ponieważ czynili to niezbyt precyzyjnie, to bardzo dobrze broniący goalkeeper gości nie dał się zaskoczyć. Do końca wyniku nie uległ już zmianie.



W jaworskim zespole na wyróżnienie zasłużył kapitan Mariusz Bajek (na zdjęciu). Natomiast najlepszym piłkarzem w drużynie z Czerwieńska był wcześniej wspomniany bramkarz Wojciech Stasiak.

Nasz zespół wystąpił w składzie: Mirosław Wiśniowski, Jerzy Falkiewicz (Rafał Pasięka), Mariusz Bajek (kapitan zespołu), Marcin Żydek, Krzysztof Lakus, Tomasz Sobota (Przemysław Gul), Mariusz Rajca, Bartosz Sobota, Artur Wójcik (Jacek Nosalik), Mirosław Klimko i Jarosław Pokora.

W najbliższą sobotę, 31 października br. jaworska Kuźnia grać będzie na wyjeździe z ŁKS Łęknica.

## Nowy trener Siódemki

Po rezygnacji trenera drużyny koszykarzy młodzików Uczniowskiego Klubu Sportowego „Siódemka” Jawor p. Dariusza Subocza, nowym szkoleniowcem tego klubu został p. Krzysztof Stadnik.

Nowy trener po raz pierwszy poprowadził zespół w niedzielnym meczu przeciwko Zastalowi w Zielonej Górze. Niestety, jego podopieczni ulegli gospodarzom 73:70 (35:28). Nasi chłopcy zegrali bardzo dobrze w drugiej połowie, ale nie zdołali przechręcić szali zwycięstwa na swoją korzyść. Trener wyróżnił Krzysztofa Hołubowicza (15 pkt.), Pawła Dynowskiego (15 pkt.) i Michała Kwiatkowskiego (12 pkt.)

# W BIEGACH NA MEDAL

W ostatnim okresie sporo sukcesów odnotowali zawodnicy i zawodniczki z jaworskiego Klubu Biegacza przy TKKF „Jaworzanie”. I tak w biegu ulicznym z serii Grand Prix w Świeradowie startowało sześcioro zawodników z naszego miasta. Wśród kobiet najlepsze okazały się nasze panie, Ewa Ogorzałek i Magda Sagan. Wśród mężczyzn p. Andrzej Rydz był 13, p. Marek Skrzelański 24, p. Andrzej Fecko 27. Jak zawsze w kategorii powyżej 70 lat zwyciężył nasz mistrz p. Stefan Mielczarek.

Sukcesem Jaworzanek zakończył się 15. Bieg Piwośza rozegrany w Kowarach. Na dystansie 10 km po raz kolejny najlepsze były pp. Ewa Ogorzałek i Magda Sagan. Dobrze pobiegli także panowie Jan Czekiel, Marek

Skrzelewski i debiutujący Waldemar Wojnarowski.

Z kolei 18 października br. w Walbrzychu odbyły się biegi przełajowe - 5 km dla kobiet i 10 km dla mężczyzn. Wśród kobiet nie miała sobie równych p. Ewa Ogorzałek. Najlepiej wśród mężczyzn pobiegł p. Andrzej Rydz. Nieźle wypadli pp. Jacek Siuda, Ryszard Folc, Andrzej Fecko, Marek Zieliński. Debiutowali członkowie Klubu Biegacza p. Stanisław Jaremko i Bogdan Łacina (mieszkańcy Legnicy, reprezentują Jawor). Dodać należy, że wśród juniorów Łukasz Fuława był piąty.

Gratulujemy wszystkim zawodnikom, a szczególnie naszym dzielnym paniom, i życzymy kolejnych sukcesów.

Fot. archiwum: Andrzej Fecko - drugi z lewej.

